

ELOFIZETES

HELYBEN:

Egy évre 24 korona.
Egy hónap 2 korona.

VIDÉKEN:

Egy évre 28 korona.
Egy hónap 2 k. 40 f.

HIRDTÉSEK:

4-hasábos petit sor egyszer 20 fillér,
minden következőnél 16 fillér.

Ryfttér petit sora 40 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 357.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvénytársaság.
József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1911.

FŐSZERKESZTŐ:
STAUBER JÓZSEF

Vasárnap, június 25.

Mai számunk főbb közleményei:

- Van költségvetés, van lmdemnítás.
- „Viribus Unita”.
- Toloncuton egy aradmegyel tanító.
- Miért bukott el Praschek miniszter?
- Magyar világjáró Aradon.
- Halál fürdés közben.
- Umlauf kapitány új bravurja.
- Nem lehet kövezni az aradi utcákat.
- Az Argyelán korcsmája.
- Öngyilkos fővárosi városatya.

Verdikt egy város fölött.

Arad, június 24.

A gyulai esküdtek fölmentették a Zsilinszky-fiukat. Másutt bizonyára nem tették volna meg, — hangzik a verdikt kritikája, azok részén, akiket idegenül érint, hogy emberölésért valakinek semmi baja nincsen. Lehet. De ez épen nem indokolja azt a fölfogást, hogy az Achim pör tárgyalására más esküdtbíráskodást kellett volna kijelölni. Az ítélet nem elfogult, vagy ha igen, nem jogtalanul elfogult. Ep ez az elfogultság, az, ami elfogultságnak látszik, adja meg az esküdtbíráskodás igazságát. Amikor hűtlen feleség gyilkosa fölött ítékeznek, vagy a hálátlan fiut kivégző apa a vádlott, az esküdtek soraiból nem rekesztik ki a férjeket vagy az apákat. Sőt ép az ő érzésük, az ő lelkiismeretük adja az igazságos ítéletnek alapját a bírónak egyoldalut, minden érzéstől elrekesztett törvényismerete helyett.

A gyulai esküdtek igazmondásához bizonyára hozzájárult, hogy többekévében benne éltek a társadalomban,

amelyet Achim L. András fölkavart, amelyben kettéválasztotta s egymás ellen fordította az urak és parasztok rendjét, amelyben szóval és nyomtatott betűvel a legdurvább hang és a legközönségesebb vádaskodás lett az uralkodó. S ez a közvetlen tapasztalat, mint a gyilkosság milieu-je, szükséges volt a verdikthez, ép annyira, mint más pörben az esküdtek férji önérzete, vagy apai szeretete. Másutt, távolabb a csabai tanyáktól, talán nem láttak volna egyebet, mint az emberölésnek tényét, amelyet a körülmények szerint mérlegeltek volna, de ép ez nem lett volna alapos és igazsággal teli ítélet.

De azért innét, a hol pedig nem is vagyunk messze az ítékezés színhelyétől, kellemetlenül hatnak a részletek, a melyek a fő tárgyalásról, különösen annak utolsó napjairól érkeztek. A halottnak, a meggyilkoltnak járó szánalom szinte megütközik a módon, a hogy Achim L. Andrásról a tisztességet lehúzták. Kiméletlenül a friss gyászban élő özvegy és árvák iránt, kiméletlenül a hivekkel szemben, akik napokon át várják az ítéletet, sorra szedik a bűneit, hibáit, kártevéseit a parasztkirálynak. Mintha nem is az ő gyilkosai, hanem ő fölötte mondanának ítéletet ő felsége a király nevében.

Majdnem úgy volt. Az esküdtek nem az emberölés jogát szankcionálták. A polgárbírák lelkiismeretéből fakadó ítélet azt a züllöttséget, azt az erkölcstelen társadalmi életet, azt

az osztálypatvarkodást, bélyegezte meg, amelynek keletkezése és kifejlődése tagadhatatlanul Achim L. András személyéhez fűződik. Ebből fejlődött ki a többi: a sajtóbotrányok, utcai inzultusok, sőt a közigazgatásnak hibái, amelyek kirívóan tüntek ki a fő tárgyalás aktáiból és vallomásaiból. Igaz: semmi se adott különösebb jogot Zsilinszky Andrének és Gábornak, hogy ezekért a súlyos bűnökért ők szerezzenek megtorlást. Talán az se, hogy az apjukon esett sérelmet bosszulták meg. De akik ismerték a csabai levegőt, akik tanui lehettek annak, hogy mint hívja föl Achim maga ellen az indulatokat, nemcsak egyesek, de egy egész osztály elkeseredett haragját, azok előtt ez a levegő szinte alkalmasnak látszott arra, hogy rendkívüli eseményeket szüljön. Ez a rendkívüli állapot, azt lehetne mondani, szinte megérlette Achim L. András fatumát, tragikumát és nem nagyon sokkal több a véletlennél, hogy a Zsilinszky-fiuk váltak annak eszközeivé.

Altalános megnyugvást az ítélet aligha fog okozni. A csabai parasztpártiak, a kik bálványként követték és imádták Achimot, bizonyára elkeseredéssel vettek hírt róla, s talán a további agitációnak, az ur-ellenes hangulatnak szítására használják föl. Sokáig azonban ez se tarthat. A parasztpárt, a mely Achim életében tele volt intrikákkal, személyi érdekekkel, botrányokkal, a vezér halála után alighanem széthullik. S az egész-

Hirschné diadala.

Írta. Kanizsal Ferencz.

Ácsné már a ravatalon feküdt és a gyászjelentések már szétrepültek a városkában, tudatva, hogy a boldogult halála hosszas szenvedés után következett be, élete ötvenegyedik, boldog házassága harminckettedik évében. És akiknek nem adott meg a kitüntetés, bejáratosnak lenni az Ács-portára, azok is eljöttek most részvéltlátogatás és koszorúhozás ürügyén, de voltakép hiúságuknak keresve némi kielégülést. Ha az élő nem fogadta őket, a halott — szegény — nem tiltakozhatik. A rava-alosterem valóban a refüzió szalónjához kezdett hasonlítani, amint ezt a főszolgabíró, a fekete ruhások egy kisebb csoportjában megjegyezte, majdnem észrevehető derűtséget kelteve. És szinte végsőre megjelent Hirschné, a kacér szőke asszony; suhogott rajta a selyem, csillogtak az ékszerai. Nyomában a szobalány, karján óriási koszorúval; csupa nehéz illatu, hóféhér lilom. Hirschné megállt, elvette a szobaleánytól a koszorút, a ravatal mellé suhogott és miután megcsókolta a halott karikagyűrűs kezét, a koszorút a legfeltűnőbb helyre tette. Diadalmasan szétnézett és néhány ismerősét fejbicentéssel észrevéve, a szobalány kíséretében nagy hatással távozott.

— Vakmerőség! — mormogta a főszolga-

bíró — először látok Ácsnéknál ilyen vegyes társaságot.

Meghallotta ezt a másik szögletben suttogó csapat egyik fiatal tagja a helyi újság segédszerkesztője, aki riport irányában tartózkodott itt és szükségesnek érezte különvéleményét kifejezni, ügyelve, hogy a főszolgabíró meg ne hallja:

— Vannak ostobák, akik még a halálban sem ismerik el a társadalmi egyenlőséget. Erről cikket írok. Margit kisasszony. Olvassa el. Befűtülök ezeknek a konzervatívoknak. Be én. Margit kisasszony, egy nyurga, szeplős leány, a ravatalnál lábtól elhelyezett imazsámolyra térdelt, mintegy tudatva lovagjával, hogy mindjárt távozik, ha megimádkozott. A segédszerkesztő ezt az időt felhasználva, átment az ebédlőbe, ahol Ács Miklós cs. és kir. kamarás, az elhunyt gyászbaborult férje, a részvénytárgyalásokat fogadta.

— Még egyszer, engedje meg, méltóságos uram, hogy úgy lapom, mint a magam nevében újból kifejezzem...

— Köszönöm, szerkesztő ur. A részleteket majd a fiam, Kázmér, elmondja önnek. Én képtelen vagyok. Ez a csapás...

— Oh, méltóságos uram, ezt én megérttem...

— A temetési szertartást természetesen a püspök ur ő méltósága, elhunyt hitvesem nagybátyja végzi személyesen...

— Köszönöm! — felelt mély meghajlással az ifju és sietve távozott, mert a felszeme folyvást a ravatalos-terem felé pislogott, lesve, mikor fejezi be imáját a nyurga, szeplős leány és mert e pillanatban vette észre, hogy már elmenőben van.

A kapuban érte utól és melléje szegődött. Nem azért, mintha szerelmes volna a formátlan és korántsem mutatós leányba. Hanem a karrierés ifjunak részben tudatos, de fő részben ösztönös számításából; oh nem, házasságra nem gondolt, sokkal több a józan esze; beírta anynyival, hogy a városka legforgalmasabb utcáján a polgármester leányával mutatkozhatik. Ez neki tökéletesen elegendő volt. Hasonló okból fordult meg gyakran a cukrászdában, bár nem szerette a fagylatot és bár fősvény létére fájdalmat okozott neki az így fölmerülő költség. Az érvényesülési ösztön mozgatta cselekvéseit; és ilyen mozaik-darabokból, aminő, tegyük, ez is: a sovány Margittal való tüntető séta, rakosgatta össze, csökönyös szívóssággal leendő valakiságának alapjait. E tervszerűséghez tartozik az ő segédszerkesztői minősége is. Voltaképpen ügyvédjelölt. Abból él. Az újságírást nem kap semmit, mégis mohó vágygyal vetette rá magát, a mikor másfél estendeje ide sodorta a sors. Meglátta, vagy ami több: csak megérezte, hogy ez a városka nekivaló hely. Az éles társadalmi elszigeteltségek ügyesen kikapcsolhatók. Egyelőre nem tudta, miképen

ségtelen alakulás helyett, a mely Csabának egész belső életét fölforgatta s amely okozója volt mindazoknak a kóros jelenségeknek, amelyek a város társadalmi életéről a főtárgyalás alatt előtűntek, új életnek, tisztulásnak kell bekövetkezni ebben a szép, nagy jövőnek indult, fejlődésre hivatott alföldi városban. A gyulai verdikt zárja le a multat: aki felelős volt érte, kiszemelt, akik az ő halálát okozták, azok bűnét megbocsáthatónak találta az esküdtek megfőlebbezhetetlen lelkiismerete. A bűnös város pedig, amely a főtárgyaláson vezekelt, nyugodjon meg s kezdje meg a békét, egymásnak megbecsülését, a tisztességet s az egyenes utak taposását.

Van költségvetés, van indemnitás.

(A képviselőház ülése.)

Távirati tudósítás.

Budapest május 24.

Szerencsés napja volt napja volt ma a kormánynak. Befejeződött a költségvetés rendkívül unalmas és csak felekezeti gyűlölködés által változatossá lett vitája és a Ház óriási többséggel megszavazta az idén a harmadik indemnitást is. Egy napon ennyi pozitív munkát még nem végzett ez a parlament, mióta együtt van.

Az ülésről a következőket jelenti tudósítónk:

Berzeviczy Albert elnök 10 óra után nyitja meg az ülést. Hitelesítik a mult ülés jegyzőkönyvét.

Elnök jelenti, hogy Holló Lajos és Hegedüs Loránt elleni petíciót visszavonták. Lengyel Zoltánt végleg igazolták.

Felolvassák az interpellációskönyvet, melybe a következő bejegyzések történtek:

Preszly Elemér a Vác—budapesti villamos vasut tárgyában;

médi Kovács János a nagyszalontai vasutviszarendelése tárgyában;

P. Ábrahám Dezső: A dohányárak felemelése tárgyában.

Interpellációkra fél kettőkor tér át a Ház, mert ma csak két óráig tart az ülés.

Heltai Ferenc: A közlekedési bizottság jelentését terjeszti be néhány vicinális engedélyezés tárgyában.

Hegedüs Kálmán az állandó igazoló bizott-

ság jelentését terjeszti be Gerliczy Ferenc báró szegedi mandátuma tárgyában.

Következett az egyhavi újabb

(indemnitás tárgyalása.)

Hegedüs Loránt előadó röviden kéri a javaslat elfogadását.

Apponyi Albert: Hosszasan megindokolja bizalmatlanságát a kormány iránt. A legfőbb oka a bizalmatlanságnak azok a kormánypolitikák, melyek tegnap a pénzügyi bizottságban elhangzottak. Sajnálja, hogy a miniszterelnök nincs jelen, mert egyenesen hozzá intézi szavait. A pénzügyi bizottságban tegnap az ellenzéki tagok arra az álláspontra helyezkedtek, hogy a mai osztrák politikai viszonyok folytán nem helyes forszírozni a véderő javaslatokat, mert az 1867. XII. t.-c. 13 §. alapján rá vagyunk utalva az Ausztriával való egyértelmű eljárásnak. Nézete szerint kárba vesztett munkát végez a parlament most a véderő javaslatok elintézésével, mert az Ausztriában parlamenti formában nem megy keresztül Legfeljebb arról lehet szó, hogy Magyarország súlyos terheket vállal magára és ezeket a terheket a 14. § alapján ráoktrojálják Ausztriára. De egyébként is megváltozott a helyzet, mert az az osztrák többség és az a kormány, melyel a magyar kormány megegyezett, nincs többé és kiteszi magát annak, hogy újabb tárgyalásokat kell kezdeni az új többséggel. Sínvallást kértek a miniszterelnöktől, hogy a véderőről szóló törvény a többi javaslat nélkül nem lesz törvény. Perhorreszkálta a miniszterelnök a juktimot, biztosítást nem kaptak. A határozatlanság, mely a kormány lépésében fennáll, egy újabb indok a bizalmatlanságra és azért a javaslatot nem fogadja el. (Eljenzés balon.)

Lovász Márton kijelenti, hogy nem szándékozik a javaslat törvényerőre emelkedését megakadályozni, de a javaslatot nem fogadja el pártja, mert bizalmatlansággal viseltetnek a kormány iránt. Felsorolja a kormány hibáit. Nem hajlja végre az adóreformot, ami pedig az első lépés az egyenlő teherviseléshez. Szemérveti a kormánynak a választási visszaéléseket. A Khuen-kormány minden dolga a nemzet ellen irányul. A kormány nem számíthat politikai megbízhatóságra, mert azt a véderőreform miatt a választási reform kérdésében elvesztette. Utal az 1906. évi paktumra, mely a választási reform megalkotására vonatkozik. Ezt a trónbeszéd is megígérte, mert ezen alapszik az egész trónbeszéd, míg a véderőreformot csak épen érintette. A kormány eltért ettől a sorrendtől és evvel meghazudtolta a trónbeszédet.

Pártja kizárólag az általános választói jogot tartja a kibontakozás egyedüli eszközének. Amikor ezt a kormány felrugja és a védőreformot tolja előtérbe, hadüzenetnek veszik és az odadobott keztyűt felveszik. Az ellenzék eddig loyálisan viselkedett, de ha a kormány számítva a lankasztó nyári melegre és az ellenzék gazdasággal foglalkozó tagjai elfoglalt-

ságára a Ház határozatképtelenségére, keresztül akarja hajszolni a véderő javaslatokat, ne csodálkozzon senki sem, ha az ellenzék loyaltása megszűnik. A javaslatot nem fogadja el. Molnár János (néppárti) pártja nevében kijelenti, hogy nem fogadja el a javaslatot, mert bizalmatlan a kormány iránt.

Khuen-Héderváry Károly miniszterelnök: Azáltal, hogy a budget vita ilyen sokáig elhúzódott, nagyon sok olyan dolog nem valósulhat meg az idén, amiről a költségvetésben szó van. Ez ezért a nemzet nem okozhatja a kormányt.

A pénzügyi bizottság tegnapi ülésén történt kormány nyilatkozat helyes volt, mert arra vállalkozott a kormány, hogy mindent a maga idején valósítson meg, ha már egyszerre mindent megvalósítani nem lehet. A kormány nem határozatlan, sőt határozott politikát üz. Kijelenti, hogy a kormány nem csinál demouási politikát, de nem fog juktim politikát sem csinálni. Arra a vádra, hogy a kormány pártja erőszakosan választatott meg, kijelenti, hogy a kormány megpróbálta a Házzal boldogulni, de nem lehetett. Így három hónap alatt a nemzet a mi politikánk mellé állott. Kijelenti, hogy dacára a Pool-szerződés megkötésének, a kivándorlás leszállott egyharmadára, tehát most nagyobb a megelégedés a nép között, mint tavaly volt. A választói reformra nézve kijelenti, hogy a trónbeszéd minden szavát állja most is, de jól akarja előkészíteni a dolgot és reméli, hogy meg is fogja csinálni. A véderő reform pedig nem fog kárára szolgálni a választási jognak.

Iusth Gyula: De nem fog sikerülni.

Felkiáltások a munkapártból: Hohó, hohó!

Khuen-Héderváry Károly miniszterelnök: A véderő reform előbb megérett, mint a választói jog.

A császári hatalomnak nem adunk semmit. Mi erős, hatalmas véderőt akarunk, hogy lépést tarthassunk a többi hatalmakkal. A felhatalmazási javaslat vitájánál lesz alkalom kérdéseivel bővebben is foglalkozni. Kéri a javaslat elfogadását.

Elnök: A vitát bezárja, felteszi szavazásra a kérdést.

A Ház óriási többséggel elfogadja a javaslatot.

Ezután áttér a Ház a

(pénzügyi költségvetés)

részletes tárgyalására.

A pénzügyi személyzet tételénél:

Molnár János a pénzügyőrök anyagi helyzetének javítását kéri.

A tételt elfogadják.

A kincstári jogügyek tételénél:

Pejacsevich Tivadar gróf: Kéri a zágrábi jogügyi igazgatót ugyanolyan rangosztályba helyezni, mint amilyenben a budapesti van.

Lukács László pénzügyminiszter: Megnyugtató választ ad.

ámde csakhamar kapóra jött Margit, excentrikus leány, aki telítve van meg nem emésztett modern évekkel és aki a szabad szerelemről akart felolvasást tartani a Hirschné egyik tavalyi zsúriján. A felolvasás elmaradt. (Gonosz pletykák szerint egy atyai pofon akadályozta meg.)

A Margittal való ismeretség volt tehát a híd, melyen Borbás doktor ur valamiképp be remélt osonhatni az exkluzív társaságba. Acsné halála oly tükörnek bizonyult, melyben a helyi társadalmi viszonyok alkalmasan megmutatkoztak. Séta közben Borbás így kezdte a beszélgetést:

— Szerintem is helytelenül cselekedett Hirschné, hogy megjelent a halottasháznál. Határozottan elítélem ezt a lépését, bár — vetette közbe, mert ha néha ötlete támadt, nem birta lenyelni — nem ez az első ballépése. Én azonban egészen más szempontból ítélem el, mint a főszolgabíró. Mert nézze, Margit nagysád, az egyszer bizonyos, hogy az a társaság, mely Hirschné körül tömörült, bármily rokonszenves előttem, mégis csak egy lenézett társaság. Kár volt és végzetes hiba volt ezt a lenézését megerősíteni, szinte bevallani azzal, hogy Hirschné megragadta az alkalmat és mégis csak beljebb lépett az Acsné küszöbén. Hirschné hiába igyekszik ennek azt a színezetet adni, hogy ő voltaképp megbocsátani jött a halottnak. Aki megbocsátásra tarthat igényt

a két fél közül, az ő és a társasága. Végül engedje megtennem azt az észrevételt, hogy ha a gyászos eset fordítva történik, a méltóságos asszony nem ment volna el Hirschné ravatalához...

Margit szólni akart, de Borbás nem engedte. Tovább okoskodott.

— Hiszen, ha sok olyan felvilágosodott hölgy volna a városunkban, mint kegyed, Margit kisasszony... Mert voltaképp a hölgyeken fordult a társadalom óhajtott reformja. A férfiak megférnek egymással. Hirsch, a szeszgyáros, akárhányszor együtt kártyázott Ács Miklóssal a kaszinóban.

— Nincs egészen igaza, — kapta fel a szót Margit, — mert a nagy társadalmi szakadás a püspök miatt van. Az Ács-család büszke arra, hogy a püspök bácsi minden héten egyszer náluk vacsorázik... Ez az egész Meg, természetesen a konzervatív erkölcsök. Acsné, mint hét gyermek anyja, a minta-feleség, a minta-gazdasszony... Egy letűnt világ ittelejtett típusa... Soha az ő házában egy sikamlós éléc nem hangzott el... Ugynevezett példás családi élet és példás társadalmi érintkezés... És meg kell hagyni, szerette, imádtá az urát...

— Ebben nem hiszek. Harminckét évig volt a felesége... Hogyan lehet valaki harminckét évig egy és ugyanabba az emberbe szerelmes? Ezt ön maga hiszi, legkevésbé, Margit kisasszony.

— Lehet, hogy idővel másképp szerette, mint kezdetben. De feltétlenül jó feleség volt. Hogy modern nem volt, az is igaz. Hogy nem irigylem az ilyen életet, az is igaz. Legfőképpen pedig igaz, hogy Hirschnének van igaza.

— No látja kezdünk egyetérteni.

Borbás doktor, a segédszerkesztő, séta közben kellő fölényvel és leereszkedéssel fogadta a tulajdonképp Margitkának szóló köszönéseket; majd, elválva tőle a sarkon, besietett a szerkesztőségbe és nekigyürkőzött az írásnak. Nehezére esett. A homlokáról csepegett a verejték. Levetette a kabátját; de ezzel sem könnyített a dolgon. Hanem azért irt, irt: mert mire nem képes az ember? Órák óta irt és a következő passzushoz jutott épen: „Az elhunyt urihölgyön, helyi és megyei társadalmunk eme megdicsőült vezéralakján ez alkalmából fekete mearé-selyemtoalett volt, kevés csipkével... amidőn a nyomdatalajdonos lélekszakadva rohant be az ajtón és így kiáltott:

— Borbás ur, eldobhatja a cikket!

— Miért?

— Dobja el és irjon másikat. Szenzáció!

— Beszéljen... mi történt?

— A méltóságos asszony feltámadt!

Borbás kiejtette kezéből a tollat, csudálkozva bámult a hirhozóra, majd elmosolyodott:

— Ne vicceljen, Schwarz ur.

— Ki viccel? Én nem viccelek. Tetsz-

A vételt a Ház elfogadja.

A Ház ezután az 1911. évi állami költségvetést részleteiben is letárgyalta és elfogadta. (Eljenzés a jobboldalon.)

Lukács László pénzügyminiszter benyújtotta az appropriációs törvényjavaslatot és kérte, hogy azt a pénzügyi bizottsághoz utasítsák. (Helyeslés.)

Elnök az ülést öt percre felfüggeszti.

(A vac—gödöllői vasut.)

Szünet után az interpellációk következtek, előbb azonban az elnök javaslatot tett a hétfői ülés napirendjére. Preszly Elemér az iránt interpellálja a kereskedelemügyi minisztert, hogy a vac—gödöllői villamos vasút építése mielőbb befejeztessék, hogy a forgalomnak átadható legyen. Lukács László kereskedelemügyi miniszter válaszában kifejtette, hogy az építés befejezését mily körülmények hátráltatták. A Ház és Preszly tudomásul vette a miniszter válaszát.

(Ezután Madi-Kovács János mondja el interpellációját, amelyről más helyen számolunk be.)

„Viribus Unitis“.

— Tengeren az első osztrák-magyar Dreadnought. —

— Saját tudósítónk telefonjelentése. —

Trieszt, június 24.

Az osztrák-magyar haditengerészet első Dreadnought típusú csatahajóját, a Viribus Unitis hajót ma, a custozai csata évfordulóján a Stabilimento Tecnico Triestino san-marcoi hajógyárából Ferenc Ferdinánd trónörökösnek mint a király képviselőjének jelenlétében vízrebocsátották. A keresztanyai tisztséget Mária Annunciata főhercegnő teljesítette. Az impozáns ünnepélyen az uralkodóház számos tagja, az arisztokrácia, a kormányok, a hadsereg képviselői, valamint a monarchia összes hivatalos és nem hivatalos körei is résztvettek, hogy tanui legyenek annak a jelentőségteljes pillanatnak, a midőn az első osztrák-magyar Dreadnought, a mely ő felsége jelmondatának nevével viseli, a tengerre szállt. Az egyszerű és rövid ideig tartó külső díszével azonban rendkívül impozáns ünnepély felemelő lefolyású volt és mély hatást tett a lakosságra, a környékre és a távolról érkezett vendégekre egyaránt.

Nagy élénkség és erősebb forgalom volt észlelhető a város főbb forgalmu utvonalaiban, a rakpartokon és a hajógyárhoz vezető utakon. A

városba az utóbbi napokban a monarchia minden részéből igen sok idegen érkezett, úgy, hogy az összes szállók zsúfolva vannak. A tegnapi nap folyamán az uralkodóháznak összes résztvevő tagjai Triesztbe érkeztek és az éjszakát a kikötőben horgonyzó nyári hajórajhoz tartozó hadihajókon töltötték. Ezenfelül a Bohémia és a Baron Beck nevű Lloyd gőzösök a trónörökös és a hadügyminiszterium vendégeit, valamint az osztrák flotta-egyesület számos tagját vendégszeretően fogadták, a lakosztályt bocsátottak rendelkezésükre. Szállodahiány következtében ezenfelül két más Lloyd-gőzöst is az ideérkezett vendégek rendelkezésére kellett bocsátani.

Az ünnep alkalmából a kikötőben az összes járművek zászlódszt öltöttek. A hadihajók kisebbik dísz-zászlóikat tűzték ki. Csónakok és egyéb járművek a tenger felől és kocsik a városból hozták a vendégeket az ünnep színhelyére, a hajógyárba és minden irányból özönlöttek a gyalogjárók ugyanezen cél felé. Reggel 7 órakor a hajóraj és a tengerészeti parancsnokkal a Laeroma hajó is a hajógyárba indult.

Az ünnep vendégei.

E közben a san-marcoi hajógyárban nagy élénkség uralkodik. Grand József nyug. elsőosztályú hajóépítési főmérnök, hajógyári igazgató felügyelete alatt, a ki a vízrebocsátást vezeti, az utolsó előkészületeket teszi az ünnepies művelethez. Az utnak bocsátandó hadihajó kormányhidjával szemben az izléses udvari pavillon emelkedik, a mely délszaki növényekkel szönyegekkel és zászlókkal gazdagon van díszítve. Az udvari pavillon mindkét oldalán és mögötte a tágas tribünök állanak, a melyek lassanként megtelnek az ünnepi vendégekkel. A polgáremberek ünneplői, a hölgytoilettek tetszetős színei és a tisztek és egyéb méltóságok aranyozott egyenruhái szindus, pompás látványt nyújtanak. A muziai öbölben, a hajógyárral szemben a hajóraj hajói széles ívben horgonyt vetettek, körülvéve rendkívül nagy sorától a mindenféle járműveknek és csónakoknak, amelyek az ezernyi néptömeg nézi végig az ünnepies aktust. A hajógyár plateauján Montecuccoli tengernagy a polgári és katonai méltóságoktól körülvéve fogadta a hadihajókon érkező főhercegeket és főhercegnőket. Utóbbiakat törzs és főtisztek, valamint

magas hivatalnokok egész sora kíséri az udvari pavillonhoz. Megjelentek Károly Albrecht, József Ferdinánd, Péter Ferdinánd, Henrik Ferdinánd, Jenő, Frigyes, József, Lipót Szalvátor főhercegek, Blanka Immaculata és Augustia főhercegnők, valamint Windischgrätz Erzsébet hercegnő.

A trónörökös érkezése.

A hadihajók ágyudörgései jelzik, hogy Ferenc Ferdinánd főherceg, neje, Hohenberg Zsófia hercegnő és Mária Annunciata főhercegnő a Miramar hadiyachtot, a mely reggel 8 óra előtt Triesztből elindult és a hadihajók előtt vetett horgonyt, elhagyták, hogy partra szálljanak. Már látni az elegáns díszcsónakot a hajógyár plateauja felé közeledni. Itt közben megjelentek a trónörökös fogadtására: az uralkodóház tagjai, Montecuccoli gróf tengernagy, tengerészeti parancsnok, Schönaich báró hadügyminiszter, Burián báró közös pénzügyminiszter, Wickenburg gróf belügyminiszter és Georgi landwehrminiszter, Zichy gróf vallás- és közoktatásügyi miniszter, mint a magyar kormány képviselője, Laskay altábornagy, a honvédelmi miniszterium képviselője, Hötzendorff Konrád báró vezérkari főnök, a külföldi tisztek, katonai és tengerészeti attasék, a tábornoki kar, a haditengerészet vezértisztjei, Hohenlohe Franciska hercegnő, a helytartó felesége, Valerio podesta felesége, Kohen katonai parancsnok felesége, a Stabilimento Tecnico igazgatóságának tagjai, az osztrák flottaegyesület elnöksége, végül a szárazföldi és tengerészeti tiszti küldöttségek, a kik az udvari pavillonhoz vezető uton állottak sorfalat.

Az udvari sátorban.

Amidőn a díszcsónak kikötött, ágyudörgések hangzottak el. Ezután a trónörökös és neje partraszállottak és a jelenlévők hódolatteljesen üdvözölték őket. Ferenc Ferdinánd főherceg átvette a jelentéseket, amelyeknek megtétele után a tengerészeti parancsnok az uralkodóház tagjait az udvari pavillonhoz vezette, a fogadtatásnál jelenvolt személyiségek kíséretében. Az udvari pavillonban helyet foglaltak: a főhercegek és főhercegnők kíséretükkel, az előkelőségek feleségei, a miniszterek, a vezérkari főnök, a tengerészeti parancsnok, a pólai kikötői parancsnok, a trieszti tengerészeti

halott volt és most fölébredt. Négy orvos van már mellette.

— És ez komoly?

— A legkomolyabb.

— Hm! — szót elgondolkodva Borbás, — már most hiába dobozom... Szerencse, hogy a vezércikk megírására nem volt még időm. Hat mit csináljunk?

— Mit? Mit? És még maga kérde? Különkiadást. Rahajjon oda és csinálja meg a riportot.

Borbás kocsiba vágta magát, de az Ács ház kapuját zárva találta. Negyedórása még ki se járhatott rajta boldog, boldogtalan: de most a kapu be van zárva és senki sem engednek be. Legkivált nem Borbás doktor urat. Nos ebből a körülményből megállapítható bizvást, hogy minden visszafordult a régi állapotba és hogy Ácsné méltóságos asszony újból él és uralkodik.

A riport adatait a helyszínen beszerezni tehát semmi mód sem lehetett. Be kellett érni azaz: amit a rendőrkapitány elmesélt. Kusza és bizonytalan előadás volt ez, mint minden oly ügynek a kapitány részéről való ismertetése, amelyben az ő egyéni érdemei nem tündökölhetek. A rendőrségnek az esethez annyi köze azonban mégis volt, hogy a feltámadás hat rendőr szemé láttára történt. A polgármester tanácsából ugyanis hat száz parádés öltözött rendőr állt őrt kivont karddal és szigorúan kipedert hajusszal a ravatal mellett. Mind a hat különbözőképp adja elő a feltámadás esetét.

Eleg abból annyi — és ez bizonyos — hogy a méltóságos asszony megmozdult és kinyitotta a szemét. Akik ép a szobában tartózkodtak, sikoltozva, egymást lökdösve menekültek ki. Valószínűleg a rendőrök is, de erről mind a hatan egyértelműleg hallgatnak. A méltóságos asszony feltápaszkodott fektéből, felült és szénézett. Nem igen lepődött meg, — alkalmasint tudta a dolgokat, mert első szava ez volt:

— Vízet!

Tehát jól jegyezzük meg, nem azt kiáltotta, hogy „jaj, hol vagyok?“, hanem azt, hogy: „vízet“. És miután nem teljesítették parancsát, megismételte:

— Egy pohár vizet!

Végül is a legnagyobb fia, Kázmér, erőltetett magára némi bátorságot és szorongó szívvel bement a szobába.

— Anyám! — kiáltott drámai hangon, majd hozzarohtant és megcsókolta a föléledt öregasszony kezét.

— Mondtam, hogy vizet adjatok!

— Igenis, mama...

Ennyi idő alatt beletörtődtek a családtagok a csodába. Julis, a szobalány, talpig gyászban, ezüsttálcaán vitte a vizet. (Majdnem felbotlott a szönyegen.) A családtagok besompolyogtak, élükön Ács Miklós.

Ács Miklós felfogta a pillanat súlyát és ezért azon gondolkodott, mit szóljon, milyen taglejtéseket használjon? (Kényes helyzet ez; és ritka. Alig van rá precedens. Sem a gyakorlat, sem az ösztönös kétség nem ad utbaigazítást

arra nézve, hogyan viselkedjek a korrekt gavalér váratlanul feltámadt feleségével szemben.) Végére is térdreborult, a karjait kitárta és így szólt:

— Klára! Édes feleségem, Klára!

Ugyanekkor azonban a feltámadt halott a pohár vizet hajtotta fel. (Derekasan megssomjazhatott a masvilágon.) Miután a vizet megitta, így szólt:

— Vigyetek az ágyamba. Küldjete orvosért.

Óvatosan, vigyázva emelték le a ravatalról és betették az ágyba.

— Most menjetek ki. Rátok nincs szükségem. Orvost, de minél hamarabb.

— Oh, Klára... — nyögdecselt a férj.

— Eridj, eridj... ne izgassatok.

Az első orvost szerencsére az utcán elespíték. Belökték a szobába.

Közben négylovas hintón megjött a püspök. Részvétét kívánta kifejezni. Értésére adták, hogy szándékával részint későn, részint korán jött.

— Hadd lássam hát feltámadt hugomat.

Az asszony kiüzent, hogy nem fogad senkit, a püspököt sem, csak az orvosokat. Hagyanak neki békét. A püspök mégis bedugta fejét az ajtón és így szólt:

— Drága hugom, igazán örülök, hogy így történt.

— Én is, — felelte fáradt, elhaló hangon az asszony.

kerületi parancsnok, a helytartó, a tábornok, a Stabilimento Tecnico igazgatósága, Krupp, az urakháza tagjai és mások. Az udvari pavillon körül és a tribünökön helyet foglalt az arisztokrácia, a polgári és katonai hatóságok fejei, a konzuli kar, a magyar és az osztrák országgyűlési képviselők, a sajtó képviselői, az osztrák flotta-egyesület számos tagja, hazafias egyesületek képviselői és rendkívül nagy számú ünneplő közönség, valamint az ezrekre menő néptömeg. E közben a hajó fedelzetén a tengerészeti superior beszentelte a hajót, mire gyári munkások a hajótest mindkét oldaláról eltávolították a támasztó oszlopokat. Így állt itt most a hajókolosszus, egyedül az alatta lévő gerenda-sínre támaszkodva. A hajón az osztrák flottaegyesület által adományozott diszszázlőlengett. A hajó elején függ a pezsgős üveg, amelyet a keresztelési aktusnál a hajó orrán hagyományos módon cseréppé törnek. Minden készen állt a vízrebocsátásra. Az apostoli tábori vikárius most a jelenlévő tengerészeti lelkészek segédlete mellett az udvari pavillon előtt felállított tábori oltáron az egyházi keresztelést végezte, mire a tengerészeti parancsnok jelentette Ferenc Ferdinánd főhercegnek, hogy a beszentelés megtörtént és a hajó a vízrebocsátásra készen áll.

Felszentelés, keresztelés.

A következő pillanatban a várakozó munkások odalépnek a Dreadnought-hoz és eltávolítják a támasztó gerendákat. Csigákkal dolgoznak, a hajó tetejéről ezekkel távolítják el a gerendákat és néhány perc alatt szabadon áll a kolosszus. Már csak egy nagy bika erősíti a szárazföldről a tenger óriását.

Mikor ez megvan, Ferenc Ferdinánd leveles kalpagját annak jeléül, hogy kezdődik a szertartás. A superior magára ölti díszes fehér köpenyét, tiarát tesz a fejére és mélyen meghajol a trónörökös előtt. Aztán térdre borul és latin nyelven imát rebeg. Fölkel, a közönségre megy, az asszisztáló hat pappal és a hajó felé néző arccal szentelt vizet hint a Dreadnoughtra. Aztán a kelyhet átadja a papoknak, majd szemben az udvari sátorral letérdel és német áldást mond.

— *Allmächtiger Gott!* (Mindenható Isten!) — így kezdi. Szavát csak a közvetlen körülállók értik. Örömet, dicsőséget, áldást kíván a

királyra, az uralkodóházra, a flottára, hogy védje meg a monarchiát és hozzon neki dicsőséget. Aztán a superior föláll, meghajol és ezzel véget ér a felszentelés.

Most kezdődik a keresztelés, ami sokkal érdekesebb és meghatóbb. *Montecuccoli* elővesz egy kartonlapot, a trónörökös elé lép, kalpagját leemeli és emelt hangon elmondja üdvözlő beszédét. Mikor *Montecuccoli* befejezte, előlép *Rummerskirch*, a trónörökös főudvarmestere, átnyújt Ferenc-Ferdinánd-nak egy kartonlapot és a főherceg pattogó, katonás németiséggel olvassa az üdvözlésre adandó válszát.

— Ő császári és apostoli királyi felsége legfelsőbb parancsának örömteljes szívvel engedelmességgel, jöttem erre az ünnepélyre, amely haditengerészetünkre a legnagyobb jelentőséggel bír. Hála őfelsége szüntelen gondoskodásának véderőnk kiépítése iránt, hála monarchiánk összes népei áldozatkészségének, ma tengerészeti haderőnk hatalmas megnövekedésében gyönyörködhetünk. A folytatódó fejlődésben más hasonló hajók is fognak következni. Isten segítségével kísérem mindvégig ezt a most kezdett művet. Ez a büszke hajó, amely őfelsége kegyéből jelmondatát viseli, háboruban és békében — s ebben egész bizonyos vagyok — őfelsége haditengerészetének kipróbált szellemét magas nívón fogja tartani és dicsőséges zászlókat a császár becsületére, a királynak és birodalomnak dicsőségére és győzelmére fogja vinni. Isten így akarja! Ebben a teljes meggyőződésben egész szívvel üdvözlöm a haditengerészetet a mai ünnep alkalmából és (Mária Annunziata főhercegasszonyhoz fordulva) császári és királyi fenségedet felkérem, hogy őfelsége legújabb hajójának keresztelőjét megejteni sziveskedjék.

Most *Montecuccoli* odalép Mária Annunziata-hoz, aki az udvari páholy mellett áll, amelynek peremén *mahagoni-kazetta* áll, két gombbal. Az egyik gombon ez a felírás: *Taufe* (Keresztelés), a másikon *Stappellauf* (Vízrebocsátás.) *Montecuccoli* megmagyarázza a gombok jelentőségét a főhercegasszonynak, majd kartonlapot ad át neki és Mária Annunziata kiséssel kipirultan, idegesen, de azért érthető németiséggel olvassa:

— *In Ermächtigung seiner kaiserlichen*

und königlichen apostolischen Majestät taufe ich . . .

— Ő császári és apostoli királyi felsége megbízásából elkereszelem . . .

Aztán elmondja, hogy a hajó neve

Viribus Unitis

amely hozzon sok örömet, győzelmet, dicsőséget a monarchiának. Aztán előrelép, megnyomja mind a két gombot, messze hallatszik két éles csöngetés és erre a jelre zajlik le az ünnep kiemelkedő jelenete: a vízrebocsátás.

Könnyezik a trónörökös.

Alighogy a két éles csöngettyűszó elhangzik, megindul az óriási hajó. Nagyszerű idegizgató, felséges pillanat ez. A hajó a szárazföldről, mint egy király lassan, méltóságteljesen a vízre megy és ott ugyancsak felséges méltósággal megállt. Felejthetetlen pillanatok ezek. A katonazene rázendít a *Gotterhalte-ra*, a kürtök megszólalnak, mindenfelől örült diadalmában zug a *Hoch!* és a *Hurráh!* orkánja. A katonák tisztelegnek, a civilek levett kalapokkal hajlonganak, a hajó orrán eldurran egy pezsgős palack és a kolosszus, amely a száraz földön úgy festett, mint egy evszázadokra épített ház, megindul és méltóságteljesen a vízre megy. A matrózok a hajó fedelzetén lekapják sipkájukat, a tisztek szalutálnak és megjelenik a hajó belsejének közepén a *Dreadnought* büszke neve *Viribus Unitis*, az osztrák császári koronával. Mikor ezek a pillanatok lezajlottak, az udvari sátorhoz közel állók látták *Ferenc Ferdinánd nagy megindultságát*. A trónörökös előbb az ajkát harapdálta, majd nagy könnyek csordultak ki a szeméből és ő jobb kezének mutató ujjával törülte le könnyeit. Majd odafordult *Montecuccolin*oz és azt mondta, nösszu pillanatokig tartó kézzorítások közben németül:

— Gratulálok! *Gyönyörű volt, pompás volt, soha életemben ilyen nem láttam!*

Az elragadtatás megindult hangján nyilatkozik a keresztanya és a trónörökös felesége is. A nagyszerű pillanatok közben kezbesítették két táviratot, *Vilmos császáret* és a trónörökös családjának sürgönyét.

Azután *Ferenc Ferdinánd* cercelt tartott. Megszólította a hajóépítő főmérnököt, a *Skoda-cég* főnökét, a magyarok közül *Zichy Jánost*, *Návayt* és *Rosenberget*. Ezután az udvari méltóságok hajóra szálltak, ahol megismétlődtek a tüntetések. Délben dejeuner volt a *Bohémian*, délután hatkor reunió, este nagy tüzijáték. Ezzel véget ért az ünnepség.

VÁROS ÉS MEGYE.

Jóváhagyott csatornázási kölcsönök. A belügyminiszter ma érkezett leiratával jóváhagyta az Újtelep csatornázási terveit, és a Schone csatorna építésére szükséges 150 ezer korona kölcsönfelvételének feltételeit is. A közgyűlés, mint ismeretes, úgy határozott, hogy az *Aradcsanádi* takarékpénztárnál folyó számlára függő kölcsönt vesz fel. A miniszter ezt nem ellenzi, de azt kívánja, hogy 1912-ig okvetlen törlesztéses kölcsönre változtassa át a város. Jóváhagyta továbbá a külvárosok csatornázására főlveendő 540 ezer korona kölcsönről kiállított kötelezvényeket is és a tanács a mai nap már felszólította a fővárosi bankokat a pénz folyósítására.

Tűzoltó tanfolyam. Az Országos Tűzoltó Szövetség átiratilag értesítette a megyét, hogy ezidei XX. tanfolyamát július 1-től 20-ig bezárólag tartja meg Budapesten. A tanfolyamra minden 17 életévet meghaladott férfi jelentkezhetik.

...Néhány nap mulva a méltóságos asszony teljesen magához tért. És egy hónap mulva felgyógyult. Ez alatt az idő alatt azonban senki sem járhatott hozzájuk. Ács Miklós a tenger kérdezősködésre kiterő válaszokat adott . . .

A levegőben valami nyugtalanságot szimatolt Borbás és megjósolta Margitnak, hogy itt valami nagy dolog fog történni.

Történt is.

A méltóságos asszony befogatott. Hintóján egyenest *Hirschék*hez hajtatott; megölelte, megcsókolta *Hirschné*t és ezeket a történelmi fontosságú szavakat intézte hozzá:

— Nagyon kedves volt magától drágám, hogy látogatást tett szerény ravatalomnál. Nem fogom elfelejteni soha.

Közel fél óráig időzött Ácsné a kacér és fiatal zsidó asszonynál. No hát, ha ez nem csoda, akkor semmi sem csoda. Nagyobb csoda ez magánál a feltámadásnál is.

A társaságokban az a vélemény alakult ki, hogy a szegény, öreg méltóságos asszonynak meghibbant az esze. (Ami nem is csoda az idegrázó kaland után, derengő eszméjével a koporsóban heverni, benuktan és attól rettegvé, hogy elevenen eltemetik.) Annál inkább magyarázták a *Hirschné*nél tett látogatást elme-gyöngyüléssel, mert a méltóságos asszony családjával szemben teljesen elhidegült. Még csak szóba sem akart állni férjével és gyermekeivel. *Julis*, a szobalány, egy ellenőrizhetetlen

pletykát terjesztett. (A pletykát tíz forintért vette meg tőle *Hirschné*.) E változat szerint Ács Miklóst a feltámadt feleség kíméletlenül lehordta. (A szobalány a másik szobában minden szót jól hallott.)

— Utállak benneteket, mert egyedül hagytatok, — mondotta az asszony. — Utállak és megvetlek, mert egyedül hagytatok, amikor még csak haldokoltam. Azt hittétek, már nem vagyok eszméletnél; hogy már végem van, tehát semmi közötök tovább velem. Magamra hagytatok. Nem birkóztatok a halállal, én átengedtetek neki. Ne, ne szólj semmit, én tudom, mi az. Szegény, első kis fiamat a karomban tartottam, amíg csak ki nem lehelte a lelkét és még azután is. Én tusakodtam a halállal, én nem akartam beleegyezni, hogy elvigye a gyermekemet. És határtalan bizalommal néztem rám a kisfiu, a végső pillanatig, a legutolsó pillanatban is. Nem félt. Tudta, hogy vigyázok rá; és tudta, hogy nem hagyom el. De ti elhagytatok. Majd megtanuljátok még, mit jelent az, hogy a haldokló egyedül marad, szörnyen, kettségbeesetten egyedül marad! . . . És legkivált te, te nem érdemelted meg, hogy oly hosszú időn át a hü feleséged voltam . . . Sajnálom a fiatalságomat, melyet neked áldoztam. Bánom a sok képmutatást . . .

Igy pletykázott a *Julis* szobalány. Igaz-e, vagy nem, ki tudja. Annyi tény, hogy az öreg méltóságos asszony tüntető pártfogásába vette a kacér *Hirschné*t és hogy emiatt a városka társadalmában végleg felborult az egyensúly.

Nem kövezik az aradi utcákat.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 24.

Aradváros törvényhatósági bizottsága már régebben elhatározta, hogy a kövezetvámadó-alapot beolvasztja az utadó-alapba. A határozatra az készítette a törvényhatósági bizottságot, hogy a kövezetvámadó-alap az alacsony díjtételek miatt évről-évre csökkent s így rendeltetésének, hogy fedezze az utcák burkolásának, fentartásának s javításának költségeit, nem tudott eleget tenni. Ezért a város ideiglenesen beszüntette a további kövezéseket és az utadó-alap 1911. évi költségvetésével együtt jóváhagyás végett felterjesztette az egybeolvasztásról szóló határozatot a kereskedelmi minisztériumhoz.

Ma végre hosszas várakozás után leérkeztek a kereskedelmi miniszter döntése a városhoz. A döntés váratlan volt: a kereskedelmi miniszter nem engedélyezte a két alap egybeolvasztását és új költségvetés elkészítésére utasította a várost.

A kereskedelmi miniszter döntése kínos dilemma elé állítja a várost. Eltekintve attól, hogy a polgárságnak a kövezésre vonatkozó követelményének hosszú ideig nem tehet eleget, még az a kellemetlenség is származik a dologból, hogy a Kossuth-szobor környékének rendezése is fedezetlen marad. Annak idején ugyanis Kossuth Ferenc volt kereskedelmi miniszter megígérte, hogy megegyezik a szobor környéke rendezésére szükséges kiadásoknak az utadóalaphoz történendő fedezését. Minthogy azonban most a miniszter csak a törvény által meghatározott célokra engedi felhasználni az utadó alapot s természetesen az ilyen kiadások nem fordulnak elő a törvényben taxatív felsorolt esetek közt: a városnak nem marad hátra más, mint vagy pótdadó útján, vagy kölcsön által fedezni a szükséges 37,000 koronát. Az ügynek különösen az kölcsönöz érdekességét, hogy a Kossuth asztaltársaság, nehogy a szobor leleplezése késedelmet szenvedjen, a szoboralapból kölcsön adta a városnak a 3,700 koronát. Ezt az előlegezett összeget július elsején vissza kellett fizetni s semmi fedezet nincs rá.

Még egy meglepetést hozott a miniszteri rendelet a városnak. Több utról, melyet eddig korábbi rendeletek értelmében a minisztérium gondoskodott, kijelentette, hogy a jövőben nem hajlandó azokat fentartani s így azok javításának költsége is a várost fogja terhelni. Ha tehát a város nem tudja beigazolni, hogy ezeket a terheket a kereskedelmi minisztérium már évekkal ezelőtt magára vállalta, ismét tetemes tehertöbblet fog a közönségre nehezedni.

A kínos ügyről a városi számvevőség, a mérnöki hivatal és a tanács a jövő héten fog együttesen tanácskozni.

VIDÉK.

Szemlak veszedelme. A falusi rettenetes lakás viszonyok ismét áldozatokat követelnek. Mint Szemlakról jelenti tudósítónk, ott rövid időn belül hetvenötven betegedtek meg csont és tüdőgümőkórban s tizenötven pusztultak el e betegségek következtében. A gyermekek közt görvéllykór szedi áldozatait. A betegségek ugyszólván csak a legszegényebb néposztály körében pusztítanak. Nyolc-tíz tagból álló család húzódik meg ugyanis egy másnak, mint luknak nem nevezhető szűk szobában. Ennek döglétes levegője s a piszok valóságos melegágya a

tuberkolózisnak. Sürgős praeventiv intézkedésekre volna szükség, hogy a ragályos betegség továbbterjedését meg lehessen akadályozni.

Umlauf kapitány új bravurja.

— Két óra 23 perc alatt Budapestről Bécsbe. —

Távirati tudósítás.

Budapest, június 24.

Ma hajnalban csakugyan, ahogy tegnap reggel Umlauf kapitány meg is mondta, Budapestben volt repülés.

— Meglátja, — mondta Massányi meteorológusnak a százados, — nem is kérek jelentést öntől. Ha csak a trieszti bóra ide nem húzódik önökhöz Budapestre, én folszállok. Das ist mein Zweidecker — jelentette ki büszkén és nyomatékkal hangsúlyozta, hogy az ő duplaföldelű gépe csak nagy szeleknek nem tud ellentállni.

Reggelre be is váltotta az ígérte. Négy órakor már kint volt a rákosi repülőtéren, uniformisban jött, kialudva, derű és bizalom sugárzott az arcáról.

Egyenest a tizenkettedik számú hangárhoz igyekezett, amely nyitva volt már akkor, a motor körül mechanikusok és munkások szorgoskodtak. A gép teljesen el volt készülve, minden kis csöve, kereke alaposan meg volt vizsgálva már, nincs e valamelyes defektum rajta, amiből fönt a levegőben katasztrófa származhatna. A befűtött gépet Umlauf kapitány is megnézte, újból töviről-hegyire átvizsgálta és miután mindent a legnagyobb rendben talált, odaszólt — mint ulánus korában a lovához — a kétfedelű gép benzintartályához és jóakarattal megütlegelte:

— Maradj továbbra is ilyen jó hozzám, — mondta félig tréfásan, félig meghatottan.

Az egyik gépész előszedte az aviatikus északsarki szörme ruháját, a kapitány gyorsan belebujt, a katonasapkáját kieserítte hamarosan a szemüveges főkötővel, a hangár ajtaját gyorsan kihúzták és a hatalmas vászonalkotást egy sereg munkás a tér közepe felé vonszolta.

A publikum, amely nagyobb volt a tegnapiénál, lelkes éljenzéssel tüntetett a kapitány mellett, aki mint egy eszkimó ballagott a gép nyomában. A környezetéhez folyton beszélt és nem egyszer mondta:

— Ha visszafelé is így emberelnék meg magukat a szelek meg a gépem, mint idejöttömkor, akkor azt hiszem, én viszem el a Zeit díját.

A tér közepe táján a gépet megállította, az óráját nézte, várt pont $\frac{1}{2}$ óráig, akkor azután fölsegítettte magát az ülésbe, még egyszer visszanézett a tömeg felé, amelynek a lelkesedése mindjobban fokozódott; átakarták a kordont is szakítani és Pausy rendőrfelügyelőnek sok gondot okozott, hogy visszatartsa őket.

Egy szolga hirtelen a hatalmas facsavar mellett termelt, többször megindította, míg egyszerre örült gyorsasággal nekiindult a lapátkerék.

Umlauf kapitány még egyszer visszanézett a tömeg felé, a zsebkendőjét lobogtatta.

— Éljen Magyarország! kiáltotta.

— Éljen Umlauf! — volt a dörgő válasz.

— Leb' wohl Budapest! — felelte a kapitány, de akkor már indult a gép, gurult fokozatos gyorsasággal, majd egyszerre elhagyta a földet, egy szökkenéssel fönt volt a levegőben. Éljenzéssel, tapsal, kendőlobogtatással áldozott a közönség a bátor aviatikusnak, aki

egynehány másodperc alatt száz méternyi magasságban irányította a gépét Bécs felé.

Még egy hatalmas félkört raizolt le a mező fölött, azután nyilsebesen szelte a léget Buda felé. Három perc múlva már el is tűnt a rákosi nézők szemhatárából.

Győrből jelentik: Ma reggel 5 óra 40 perccor tűnt fel hirtelen a levegőben Umlauf kapitány biplánja. Mint óriási szitakötő lebegett a magasban. A lövőtér mellett levő gyakorlótéren Zwirski, a bécsi aero- és autoplan klub titkára, ki két nap óta Győrben időzik, 12 fehérlepedőből álló nagy térségű pontot jelölt meg. Umlauf feltűnése után 2 perccel pontosan átröpülte a fehér jelzést a város felé és szabályos elipezist irt le. Midőn északdéli irányban fordult, keleti szél fujt, mely a biplánt féloldalra fordította, azonban a kapitány a széllel megküzdve gyönyörűen és biztosan repült a kijelölt pont felett. 80—100 méter magasságban történt elipszis leírása után mindig magasabbra emelkedve, eltűnt Bécs felé. Feltűnésétől eltávozásáig 10 percig volt látható a gyakorlótéren és a város fölött. A gyakorlótéren jelen voltak, köztük sok hölgy, gyönyörrel nézték a bátor aviatikus röpülését.

Bécsből érkezett távirat közli, hogy Umlauf kapitány 6 óra 53 perccor érkezett Bécsbe és a Simmeringen szállt le. A leszállás nem történt baleset nélkül. Épen egy pocolyába került a repülőgép. Az apparátus jelentéktelenül megsérült. Néhány csavarja eltört; a motornak egy-két alkatrésze is megrongálódott. De magának Umlaufnak szerencsére baja nem esett.

Toloncuton egy aradmegyei tanító.

A néppárt büntetése.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Nagyvárad, június 24.

A „toloncut“ szánandó teremtsései között, akik harmadik osztályu vasuti kocsiába bezsúfolva törődnek rendőrségi piszkos celláktól még piszkosabb cellákig, tegnap délelőtt egy jobb sorsra érdemes aradmegyei tanító vetődött el Nagyváradra. Nagykárolyból vitték oda miután ott kitöltötte négy napi fogházbüntetését, amelyet csavargás és koldulás miatt mértek ki reá. Az utját az aradmegyei Szederhát felé irányították s a legfőbb, eredendő büne az volt, hogy a múlt évi választások alatt nem akart korteskedni, a néppárt azóta már régen a feledés homályába tűnt jelöltje mellet.

Tizenhat éven át élte Szederháton a kultura apostolainak nyomoruságos életét Jantsovits Károly róm. kat. tanító és egy egész nemzedéket oktatót a betűvetés nehéz mesterségére. Mindezt azonban nem tudták be neki érdemül. Róm. kat. iskolának volt a tanítója s amikor a múlt év május havában kijelentette, hogy nem hajlandó a néppárti jelölt gyérszámú hivatást gyanítani, fegyelmi vizsgálatot rendelt el ellene az iskola felügyelő hatósága. Azután megkezdődött a tüzzel-vassal való barbár üldözés. A vége pedig az lett, hogy a nemzet koldusszegény napszámát elbocsátották. Még csak a nyugdíjjogosultságát sem állepitették meg s nem törődtek azzal, ha a tanító nagy családjával együtt akár éhenpusztul.

Azóta már mindenfélet megpróbált Jantsovits Károly, hogy álláshoz jusson. Legutóbb Nagykárolyba vetődött el, de mire odaért, minden pénze elfogyott és napokon keresztül étlen-szomjan bolyongott a városban. Mikor már közel volt a végkimerüléshez, alamizsnáért nyújtotta ki a kezét az emberek felé és akad-

tak sokan, akik nem sajnálták krajcárjaikat a nép derék tanítójától. Ezt a nagykarolyi rendőrség nem nézhette jó szemmel. A tanítót elfogták és négy napi elzárásra ítélték el. Mikor pedig letelt a büntetés, mint veszélyes idegent eltoloncolták Nagykarolyból.

Igy került a szederhádi tanító Nagyváradra. A tolonckisérő rendőr Kemény Ignác rendőrkapitány elé állította a szerencsétlen megtört embert, akinek felesége és hét gyermeke várják a családfő visszatértét. Megindító volt, amikor Jantsovits Károly elmondotta életének nagy tragédiáját. Kemény kapitány meg is könyörült rajta. Nem záratta le a toloncházba, hanem nyomban továbbította Arad felé.

TANÜGY.

A női ipariskola kiállítása.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 24.

Vasárnap d. e. 10 órakor nyitják meg a női ipariskola rajz- és kézimunka kiállítását.

A Hasszinger-utcai iskola három nagy emeleti termét tölti meg a növendékek szorgalmának eredménye s fényes tanujelét adja a fiatal leánykák iparkodásának és haladásának, valamint vezetőik szakavatoltságának.

A kiállítást végig nézve megtaláljuk ott egybegyűjtve mindazt, amit ügyes női kezek megtudnak teremteni, a legegyszerűbb fehérnemű varrásától a legkényesebb izlést kielégítő iparművészeti munkáig.

A festések között kiváló helyet foglalnak el a természet utániak. Ezeket valamennyi növendék gyakorolta, a helyes szín és alakítás tökéletesítése szempontjából. Meglepetésként tapaszalunk Tarnóczy Blanka természet után készült akvarelljein. Ügyesek e téren még Tarnóczy Jenny, Schwartz Mariska, Endrei Rózsi, Neumann Ilona, Holtzer Erzsébet, Kopotsy Piroška, Szathmáry Berta és Aster Ilona szintén természet után készítettek, olajfestésű, igen jó csendéleteket, Popovits Ilona pedig számos szőrarajtot.

Nagy az iparművészeti munkák száma is. A virággal, zöld lombbal izlésesen dekorált terem minden sarkában finom kivitelű, magyar stílusú festéssel díszített butordarabok kötik le a figyelmet. Kőműves Rózsi szalonasztala, Kőműves Margit varrósasztala, Grünwald Mariska állványja, Dürr Augustza kis garnitúrája és Tarnóczy Blanka szép nagy asztala érdemelnek legelső sorban dicséretet. A magyar stílus érdekes változatait látjuk Brondeisz Cella, Dobróczy Irma, Kauffmann Cilla selyemfestésű, Tarnóczy Blanka fehér bőrre égetett és festett párnáján. Utóbbi még egy egész kollektív vázát is állított ki, mely a porcellánfestés terén mutatja be ügyességét.

Művészi szépek és értékesek bőrdomborítási munkái egy bogáncseszal díszített párna és egy könyvfedél. Bőrdomborítást dolgozott Steinitzer Erzsébet is. Ugyancsak figyelemre méltók tervezései, melyek meglepő önállóságról, eredetiségéről tanuskodnak. Említést érdemelnek még Vátián Livia elefántesontra festett legyezője, Greén Berta faldíszei és Kolmann Leona sablonfestése. A rajzoktatásban elért fényes eredmény, valamint a kiállítás művészi rendezése, Steinitzer Jenny érdeme.

A kézimunkák termében változatos szépségű munkák nagy tömege lepi meg a szemlélőt. Látunk nagyon szép, madeira himzéseket, irish horgolású bluzokat, gyönyörű függönyöket, kalapokat, sálakat, finom kivitelű fehérneműket. Nagyon szép Schwartz Mariska madeira himzésű abrosza asztalkendővel, Dürr Augustza és Brandeis Cella ugyanilyen ruhája, Farsang Erzsébet napernyője. Endrei Rózsi, Horváth Irén hatásos függönyöket, Opaulszky Mariska, Tarnóczy Jenny magyar stílusú miltöket, Tarnóczy Blanka ágyterítőket készítettek. Finom munka még Brandeis Cella Riche-lő-himzése is.

Se szeri, se száma a különféle párnáknak, azsuros vászonmunkáknak, melyek között Neumann Ilonka, Kohn Ilona, Greén Berta, Endrei Rózsi kiváló szorgalmával találkozunk. A kézimunkát az iskola igazgatója Csurgay

Ilona tanította s a növendékek szép haladása e téren öt dicséri.

(—) Ünnepelelt tanító. Verner Sándor, az ujmoldovai áll. iskola igazgatója, most bucsuzott el Facset közönségétől, a hol hét évig, mint állami tanító működött, a szülők és a társadalom elismerése mellett. A fiatal tanító példás szorgalommal teljesítette tanítói hivatását az iskolában, társadalmi működését a Polgári Olvasókörben, a hol mint titkár és jegyző többször írt, felolvasott, vagy beszélt, e mellett több hangulatos irodalmi termékével jelentkezett a tanügyi, a heti és napi sajtóban is. Az ujmoldovai áll. iskola igazgatója ezért ajánlotta a megye tanfelügyelője. Távozását Facset közönsége igen sajnálja, másrészt örül, hogy a fiatal tanító ambícióját így jutalmazta a magasabb elismerés. Verner Sándor távozása alkalmából a facseti Polgári Olvasókör bucsuestélyt rendezett, hol elsőnek Balogh Imre adótárnok szép beszédben adott kifejezést a község sajnálkozásának Verner távozásán, egyben örömet fejezte ki, hogy az elismerés és kinevezés méltó embert ért. A távozó szép beszédben köszönte meg a község bizalmát és szeretetét. A bucsu estélyen még sokan méltatták a távozó igazgató érdemeit.

(—) Zenevizsgák. Az aradi zenekedvelők egyesülete által 1888. évben alapított és azóta fentartott, Arad szab. kir. város védnöksége alatt álló Aradi Zenei Évf. vizsgálati 1911. június hó 26., 27. és 28-án mindig délután 4 órától kezdve tartatnak meg a Weitzer János-utcai polgári fiúiskola nagytermében, melyre az egyesület tagjait, a szülőket és zenetanítás barátait tisztelettel meghívja az igazgatóság.

(—) Sorrendje Arad sz. kir. városi közönségi elemi fiú- és leányiskolák osztályában az 1910—1911-ik iskolai év végével megtartandó záróvizsgáknak.

Kazinczy-utcai elemi A) fiúiskolában. Június hó 26-án a IV. osztályban. Vizsgabiztos Vizer Lajos. Kazinczy-utcai elemi B) leányiskolában. Június hó 26-án a IV. osztályban és 26-án a III. osztályban, 27-én az I. és II. osztályban. Vizsgabiztosok Ring Lajos, Tolnay János dr., Nesnera Aladár, Vágvolgyi Lajos dr.

Weitzer János-utcai elemi leányiskolában. Június hó 26-án a IV., az I. a), a II. és a II. a) osztályban. 27-én az V., a IV., az I. és a II-ik osztályban. Vizsgabiztosok Glück Károly, Müller Károly, Nesnera Aladár, Beles Vazul, Luka Laureán, Zsupánszky Sztankó dr., Fetter Géza, Múlek Lajos dr. — Hasszinger-utcai elemi leányiskolában. Június hó 26-án a II. b), az I. a) és a II. a) osztályban. 27-én az I. b), a III. és a IV. osztályban. Vizsgabiztosok Lócs Rezső, Leopold Zsigmond, Maresch Gyula, Nemes Zsigmond dr., Parecz Béla dr., Priegel István dr.

Ujtelepi elemi fiúiskolában. Június hó 26-án a IV. és a III. osztályban. 27-én az I. és a II. osztályban. Vizsgabiztosok Walder Gyula, Steinhart Mór, Csécsi Imre, Leopold Zsigmond. — Szentpéteri közönségi fiúiskolában. Június hó 26-án a IV. és a II. osztályban. 27-én az I. és a III. osztályban. Vizsgabiztosok Probst Mihály, Ring Lajos, Almásy T. Pál, Reicher Károly.

Kossuth-utcai fiúiskolában. Június hó 26-án a IV. és a III. osztályban. 27-én az I. és a II. osztályban. Vizsgabiztosok Issekutz László dr., Reinhardt Gyula, Szathmáry István, Lakatos Ottó dr. — Erzsébetvárosi közönségi leányiskolában. Június hó 26-án az I. és a III. osztályban. 27-én a II. és a IV. osztályban. Vizsgabiztosok Tisch Mór dr., Czeiler Gizella, Tedeschi Viktor, Frint Lajos.

Erzsébetvárosi közönségi fiúiskolában. Június hó 26-án a II., az I. és a III. osztályban. 27-én az V—VI. és a IV. osztályban. Vizsgabiztosok Varjassy Lajos dr., Steigerwald Alajos, Almásy T. Pál, Probst Mihály, Kőműves József. — Ujtelepi elemi leányiskolában. Június hó 26-án a IV. és a III. osztályban. 27-én az I. és a II. osztályban. Vizsgabiztosok Frint Lajos, Walder Gyula, Wadowszky Gusztáv, Tolnay János.

Ségai közönségi elemi vegyes iskolában. Június hó 26-án a III. és a II. osztályban. 27-én a IV., V., VI. és az I-ső osztályban. Vizsgabiztosok ifj. Neuman Adolf, Nachtschel Ödön, Pataki Sándor.

A tanévet bezáró „Te Deum” a Ferenc-téri polgári fiúiskola tanulói részére június hó 26-án

d. e. 8 órakor, a Kazinczy-utcai polgári fiúiskola tanulói részére június hó 24-én d. e. 9 órakor, az összes községi elemi fiúiskolák növendékei részére június hó 28-án d. e. 8 órakor, az összes községi elemi leányiskolák növendékei részére június hó 28-án d. e. 9 órakor, a polgári leányiskola tanulói részére pedig június hó 20-án, d. e. 8 órakor fog a fő-tiszt. Minoriták templomában megtartatni. Ezt követi az érdemsorozat felolvasása és kiosztása.

(—) A női ipariskola kiállítása. Az aradi női ipariskola kézimunka- és rajzkiállítását e hó 25-én délelőtt 10 órakor nyitják meg ünnepélyesen. A kiállítás 25-től 29-ig áll nyitva a közönség számára.

Az Argyelán korcsmája.

— Meddig szabad a mulatság? —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 24

Valahol a Ligeten túl apró külvárosi házak között van az Argyelán korcsmája. Hogy a külvárosi közönségnek ez a „közkedvelt találkozóhelye” a komlóhoz a szőlő tőkéhez, avagy a kis-üstön főtt rozspálinkához van-e címezve, az mellékes, az azonban határozottan sulylyal bír, hogy a derék kis kurtakorcsmában bőven fogyott mindenféle szeszélyes ital. Különösen egy szombat este, meg ünnepnapok vigiháján. Ilyen alkalmakkor ugyancsak szót a muzsika, tombolt a jókedv és mikorra tetőpontra hágott a mámoros hevület, szinte programszámba ment, hogy a vendégek minden teketória nélkül lecsapolták az egymás fölös temperamentumát egy-két bicakabókéssel, vagy sörösflaskóval, székkal, ami éppen kezűgybe került. Amugy nore patrió! Mert hiszen nem is mulatság az, ahol egy kis parázs verekedés nincsen.

A vendégek szempontjából rendben is lett volna a dolog, hanem Sárkot Domokos rendőrfőkapitány nem volt velük egy véleményen. Sehogysé akarta megérteni, hogy a külváros nyalka legényeinek csömör állana a derekába, ha ezek a szombat éjszakai délceg nekilendülések elmaradnának. Ki is adta a rendeletet hivatalos pecsétes írásban „különböni” szigorú megtorlás ígéretével, hogy ezentúl az Argyelán korcsmáját minden este tíz órakor be kell zárni. Pont tíz órakor, akár hétköznap van, akár vasárnap. Tíz órán túl nincs mulatság. Addig épen eleget szórakozhatnak az Argyelán bátyánk vendégei.

Ezt a rendőrfőkapitány mondotta így. A korcsma vendégkoszorúja, a jókedvű törzsvendégek azonban egészen más véleményen voltak. Mikor aztán a szigorú rendeletet csakugyan végrehajtották a rend árgusszemű órének zordon asszisztálása mellett, nagy dologra határozták el magukat az Argyelán korcsmájának törzsvendégei. Nem hagyják ok annyiban a dolgot. Meghányták vetették a dolgot aztán közösen megállapodtak, hogy elmennek ok szépen a polgármester színe elé, majd megértetik vele, hogy helytelen a rendelkezése.

Husz mándlis gazdák s aztán föl is mentek a város nagytornyu palotájába, a polgármester hivatalos szobájába. Szépen kicsinosítva, ünneplő kék ruhában, hétköznap délelőtt — most a legnagyobb munkaidőben. Elmondták szép sorjában mi járatan vannak s váltig magyarázták a maguk igazát. Meghatva irták le, milyen szívet-lelket megindító látvány az, mikor tíz óra után egy két perccel bamba sötétség gubbaszt az ivóban, ahol máskor ilyenkor kezdődött a mulatozás istenigazában. Mert a szegényember nem kezdheti a mulatozást délután, hogy este tíz órára jó kedvre derüljön. A belvárosi fényes vendéglőkben az urak között pedig nem érzi jól magát az egyszerű külvárosi ember.

Varjassy Lajos polgármester meghallgatta szépen a panaszkodást, aztán tanácsot adott a gáji gazdáknak. Felebbezenek a tanácshoz.

Ugy is történt. El is ment az alázatos felebbezés a nagytekintetű városi tanácshoz. És a ta-

nács komoly urainak puhább volt a szíve, mint a szigorú rendőrfőkapitánynak. A város rendjének legfőbb óra ugyan megpróbálta befolyásolni az urakat, hogy nincs elég rendőre, akikkel az Argyelán korcsma mulatozásait a rendes mederben megtartsa, meg Kovács Vince tanácsnok ur, aki a város kulturája felett órkodik az is azt hajtogatta, hogy elég ha az Argyelán korcsma vendégei este tíz óráig mulatnak. A polgármesternek azonban és vele az urak többségének az volt az álláspontja, hogy mindenki mulasson a maga módja szerint és addig amíg jól esik neki. Ki is tölték az Argyelán korcsma záró óráját éjfél utáni egy óráig.

Mert igaz is, nem úgy kell a parasztot menteni, hogy a korcsmákat tíz órakor bezárják. Hanem egész másképen.

Opál.

Miért bukott el Praschek miniszter?

— Boszu a kegyelmes asszonyért. —

(Bécsi tudósítónktól.)

Bécs, június 24.

A között a sok politikai halott között, a mely a lezajlott osztrák választások után a porondon maradt, ott van Praschek is, az egykori cseh tárcanélküli miniszter. Praschek pályája érdekes motivumokban bővelkedik; a karrierje szinte szédületes volt, egyszerű parasztiúrból küzdötte föl magát a miniszterségre. Csehországban Neu-Benedekben született, nagyon egyszerű parasztszülőktől. A kis falusi iskolában végezte a tanulmányait, majd huszonegy éves korában katona lett; három év alatt elérte az ezredtrombitási rangot.

Amikor visszatért a falujába, megnősült. Parasztleányt vett el, a feleségével valami kis pénzt is kapott hozományképen. Lassanként megsokszorozta a vagyonát és amikor az „ifjuscsehek” csillaga hunyóban volt, a politikára adta magát. Képviselőnek választották az egyszerű, de jómódu parasztot. Belépett a cseh agrárius pártba, amelynek csakhamar vezetője lett.

A karrierjében akkor jutott el a delelőre, amikor Beck báró miniszterelnök meghívta az általa alakított kabinetbe. Ezután nemsokára elhagyta a szerencsét. Nem jutott be a parlamentbe és elvesztette a csehek között is a vezető állását. Visszavonult a magánéletbe, de nem tett le arról a gondolatról, hogy egykor visszatér régi sikereinek — a politikának a színterére.

Mindenek előtt azonban a *feleségétől akart megszabadulni*. Az egykori ezredtrombitásból hatalmas ur lett, de a felesége megmaradt egyszerű parasztasszonynak. Természetes hát, hogy az asszony terhére volt a kegyelmes urnak. Minden befolyását latbavetve, az asszonyt először tébolydába záratta. A tébolyda orvosai nem mertek a hatalmas emberrel ellenkezni és kezelés alá vették a feleségét, de csakhamar szabadon bocsátották, mint gyogyultat. Praschek most mással kísérletezett; gondnokság alá akarta helyezni a feleségét, aki hozományát követelte tőle vissza. Az exminiszternek nem csekély erőfeszítéssel sikerült is a teljesen ép elméjű asszonyt gondnokság alá helyezni. Nem volt már tehát akadálya annak, hogy ismét visszatérjen a politikához.

A legutóbbi választásokon fel is lépett, de ellenfelei, akik ismerték a feleségével szemben elkövetett aljasságait, minden adatot nyilvánosságra hoztak. A gondnokság alá helyezés történetét öles plakátok hirdették a választókörületben, röpiratokat adtak ki ellene és teljessé tették a választók antipátiáját Praschek egyéb magánügyeinek a szellőztetésével. A választá-

son azután meg is bukott Praschek csufosan, szavazatot is alig kapott, sőt a feldühödött választók meg akarták verni, úgy hogy csak egy csendőreszkört tudta a szavazók haragjától megmenteni.

Mi történt a szalontai állomáson?

— Elmondotta Tisza István gróf. — Interpelláció a Házban. —

(Saját tudósítónk telefonjelentése.)

Budapest, június 24.

A Ház mai ülése végén Mádi-Kovács János interpelláció alakjában szóvá tette a sajtó nagy részében tendenciózusan és az igazságnak nem helyesen megfelelő módon megírt incidenst, melynek szereplője Tisza István gróf volt a szalontai állomáson.

Az ellenzék nagy hűhóval akarta botránynak demonstrálni az ügyet, ami azonban nem sikerült neki.

— Mégis hallatlan dolog! — fakadt ki Tisza István a Ház folyosóján — privátdolgot idehozni interpelláció formájában a Ház elé. Lehet, hogy kis szabálytalanság volt visszarendelni a vonatot, de százszor nagyobb rendetlenség az, hogy jóval a vonat indulása előtt leeresztették a sorompókat, úgy, hogy a közönség előtt elzárták a pályaudvarhoz vezető utat.

— Miért nem bujtál át, kegyelmes uram, a sorompón kérdezte Mártonffy Márton? Téged nem kergetett volna vissza a főnök.

Tisza indignálódva nézett a kérdezőre?

— Ez lett volna a helytelen dolog! — válaszolta. — Sulyosan elítéltem volna önmagamot, ha rossz példát statuálok azzal, hogy a tilalom dacára áthatoltam volna a sorompón!

Egy óra után került a sor az interpellációra. A Ház egyszerre megtelt. Még mielőtt a szünet véget ért, odalépett Tisza István gróf Mádi-Kovács Jánoshoz, aki az interpellációt bejegyezte s bemutatkozott neki:

— Én vagyok az a Tisza! — mondta.

— Igen örvendek! — jelentette ki Mádi-Kovács.

Az interpelláció felolvasásakor a munkapárt hangosan éljenezte Tisza Istvánt, aki — személyes megtámadtatás címen szót kért.

— Mindig elítéltem — szölt — a hányaveti urhatnámáságot. Megvénültem s most ilyen kalanddal vádolnak...

Elmondta aztán, mi történt Nagyszalontán. Azzal védekezett, hogy nem késelt el, hanem a vonat indulása előtt 12 perccel érkezett a pályaudvarra.

— A vasuti személyzet vastag kiméletlensége a közönséggel szemben — szölt — oka az egész esetnek...

Beszéde végén kijelentette, hogy mindig huzódott az extravurst-tól. Ha a tisztviselőt, aki kívánságára visszarendelte a vonatot, anyagi kár éri, ezért viseli a felelősséget...

Felszólalt Lukács László is. Neki eddig csak távirati értesülése van a dologról. Utasította a vasuti és hajózási felügyelőséget, hogy az ügyet vizsgálja meg. Akkor érdemlegesen fog válaszolni az interpellációra.

Mádi-Kovács interpellál.

Napirend után mondotta el Mádi-Kovács János az interpellációját. A közelmúlt napokban szokatlan eset játszódott le, melyet szóvá kell tenni.

Tudjuk mindnyájan, hogy miről van szó, mert tudni akarjuk, vajjon az utazó közönség köréből bárkinek is jogában van-e a vonatot visszarendelni, ha történetesen a vonatról lekészt. A sajtó már bőven tárgyalta ezt az esetet, mindazáltal tudni kell, vajjon az állam-

vasuti tisztviselők tartoznak-e megfelelni az utas kívánságának, hogy a vonatot visszarendelje. Ki ezért a felelős? A dolog a vasuti szabályok ellenére történt, egészen mindegy, hogy 30 kilométernyi vagy 3 kilométernyi távolságról rendelték vissza a vonatot. Az, hogy a sorompó le volt eresztve, a tényen egyáltalán nem változtat. Nagyon fényt vet a mi közállapotainkra, hogy egy hatalmi párthoz tartozó férfi egy államtisztviselőt arra kényszeríthet, hogy hivatalos esküjét megszegje.

Justh Gyula: A koalíció alatt ilyesmi nem történtek!

Mádi-Kovács János: Kérdezi, ez az eset nem fogja-e demoralizálni az összes, többi tisztviselőket?

Dániel Gabor: Nem demoralizálták-e őket a sztrájkra való buzdítással!

Mádi-Kovács János: Még a német császár is megintette egyik fiát, mert egy vonatot hosszabb ideig vesztegeltetett az állomáson, mint szabad lett volna.

Mádi-Kovács előterjeszti interpellációját, miközben a jobboldal on é'énken megéjenezték Tisza Istvánt.

Mi az igazság?

Most általános fegyelem között Tisza István állt fel szólásra.

— Személyes megtámadtatás címen az eset rövid ismertetésére kérek engedélyt, mondta. Azt hiszem, hogy e nem nagy fontosságú incidensből is meg kell ezt tennem, mert egész életemben megvettem a hányaveti urhatnámáságot. Megvénültem, anélkül, hogy valaha is izléstelenséget követtem volna el! Ezután ismertette a nagyszalontai pályaudvarra való érkezésének történetét. Sorompó állott előtte és ő gyalog akarta az utat megtenni, de egy tehervonat oly kiméletlenül tolatott, hogy lehetetlenség volt. Végre az állomáshoz jutott. A vonat ép akkor indult el, s ha nem rendelkezne egy kifecamított térdel, fölugorhatott volna rá. Egy gyakornok került elő, akit arra kért, hogy hozassa vissza a vonatot. Az persze időbe került, míg a fiatal ember erre hajlandónak mutatkozott. Csak a vasut részéről elkövetett a közönséggel szemben vastag kiméletlenség okozta azt, hogy ő a vonatra idejében föl nem szállhatott. A közönségre kár nem származott a dologból, mert az a vonat rendes időben érkezett Csabára, senki a csatlakozásról nem maradt le. Csak a közbeneső állomásokra utazók szenvedték el azt a kényelmetlenséget, hogy félórai késéssel érkeztek meg. A sérelmet az államvasuti közegek követték el.

Eitner Zsigmond: Ott a panaszkönyv!

Tisza István gróf: Ő mindig tartózkodott az extra-vursttól. Aki közszolgálatban van, az tényleg a közönséget szolgálja s ne járjon el hanyagul. Azt hiszi, nem követett el nagy bünt. Emlegetik a felelősség kérdését a következményekért. A tisztviselőt csak anyagi kár érheti ebből a dologból, ezt ő magára vállalta. Reputációja érdekében kellett ezeket elmondania.

Lukács válasza.

Ezután Lukács László mint kereskedelmi miniszter mondott néhány szót. A lapokból értesült a dologról, aztán hivatalos uton kapott sürgöny-értesítést. A hivatalos vizsgálathoz képest a feurrálló szabályok értelmében fog eljárni.

Mádi-Kovács János szólalt fel újra. Kíváncsi rá, hogy ha nem Tisza, hanem...

Vázsonyi Vilmos: Kohn Mór?!

Mádi-Kovács ... más követte volna el a szabálytalanságot, amit Tisza, vajjon akkor visszarendelték volna-e a vonatot?

Tisza István gróf: Hogy más mit tett volna, azt nem tudom, de ha jelen lettem volna, föltétlenül kapacitáltam volna a tisztviselőt, hogy rendelje vissza a vonatot.

Az elnök két órakor berekesztette az ülést.

IRODALOM ÉS MŰVÉSZET.

A színházi műsor:

Vasárnap délután mérsékelt helyárrakkal: Aranyember, dráma. Este rendes helyárrakkal: Bátor katona, operette.

* Vasárnapi előadások. Vasárnap délután színrekerül Jókai fantasztikus drámája, az Aranyember, amelynek címszerepét Kesztlér Ede játssza, akinek az egyik legjobb alakítása. Este a Bátor katona operett előadását ismétlik meg, még pedig Dióssy, Hepesné, Benkőné, Huszár, Polgár, Heltai és Herold közreműködésével.

* Gál Gyula mint Bánk-bán. Érdekes esemény színhelye lesz hétfőn este az aradi színház Gál Gyula vendégszínházának megújítója Bánk-bánt játssza el, még pedig ezuttal először Gál Gyula ezt a mély drámai erővel felruházott szerepet Aradon játssza el először, ami ennél érdekesebb, mert ennek az eseménynek messze kiható jelentősége van. Az egész ország közönségét méltán érdekelheti az, hogy a legjobb magyar színész eljátsza a legnagyobb magyar dráma címszerepét. Gál Gyula ezt a szerepet különben ez évben el fogja játszani a Nemzeti színházban is, ahol mindenesetre nagy elismerést fog aratni. Az aradi közönségnek azonban már most lesz alkalma Gál Gyulán kívül a tragédiában fellépnek még főbb szerepekben Kesztlérné, Follinuszné, Kesztlér, Beregi, Delli, Várnay.

* Vizsgahangverseny. Klein Sándorné zongoratanítónő növendékei a hó 25-én délután 5 órakor tartják meg a Fehér Kereszt nagyteremben évről-évre vizsgahangversenyüket.

* A jövő. A Franyó Zoltán szerkesztésében havonként megjelenő ilyen című szépirodalmi, társadalmi és kritikai szemle 11. száma gyönyörű kiállításban az alábbi gazdag és értékes tartalommal jelent meg: Fehér Árpád: A Nyár. — Nil: Éjfél (vers). — Kabos Ede: A szent ujjak (novella). Franyó Zoltán: Szonett pirosban. — Tarka jegyzetek: Nő és társadalom (Pakots József). — A Zsilinszky-fiúk (v. i.). — Érték és illúzió (f. z.). — A Browning (f. á.). — Janovics Jenő (i. j.). — Székely Salamon (k. m.). — Carnegie visszavonul (f. z.). — A kifejezőmód változása. — France hallgatói (f. z.). — Irinyi Jenő: Arisztokraták a politikában. — György Oszkár: Halál és szerelem (vers). Kritikák: Olasz Pál: Pásztor Árpád utikönyve. — Nil: Marie Claire — László István: Majthényi György versei. — Fehér Árpád: Kabos Edéről. — Czobor Ottó: Kristóffy beszédei. — Paizs Ödön: Szomaházy új könyve. — Costa János: Szabó Ervin: A munka és a tőke. — Gallovich Károly: Egy Anatól Francetanulmányról. — Costa János: Dobrogeanu: Neoiobbia. — Lapszemle: Szabadgondolat (Falb). — Aurora (F.). — Pán. — Magyar Figyelő. — Előfizetési árak: Egész évre 12 K. Félévre 6 K. Negyedévre 3 K. Egyes szám 50 fillér. — Szerkesztőség és kiadóhivatal: Arad, Rákóczy-utca 11. sz.

* Az angol koronázás káprázatos pompáit már hétfőn láthatja az Uránia színház közönsége. Az Uránia színház igazgatósága nagy áldozatok árán sietett elsőnek megszerezni a nagyszerű látványosságot, csak hogy azon melegebben mutathassa be publikumának. A fejedelmi kép teljesen új nagyszabású műsor keretében kerül színre.

* Vasárnap az Urániában utoljára kerül színre az a fényes mozgóképműsor, mely a kinematográfia legnagyobb szenzációit foglalja magában. Az amerikai vasuti szerencsétlenség, mely a legeredetibb realizmussal mutatja be egy katasztrófa minden borzalmait, mely ha-

tást gyakorol a közönségre. Visszafojtott lélekzettel figyeljük a rémületes színjáték jeleneit és nem tudjuk mit bámuljunk inkább a hősi bátorságot, melylyel a kép szereplői játszanak, vagy pedig a rendező fantáziáját, aki ezt a képet megkomponálta? A pazar műsor minden egyes számát a közönség legnagyobb érdeklődésébe ajánljuk.

* Az orvosok. (Shaw Bernát társadalmi színműve az Apollóban.) Az elmúlt téli szezon legértékesebb irodalmi premierének egyike volt Shaw Bernát társadalmi színműve, amelyben az író az ő kiváló kvalitásait jellemző éles szatírával beszél az orvosok dilemmájáról, amely elé nagyon gyakran kerülnek. Az emberi érzések és indulatok szembekerülnek az orvosban a legszébb hivatás, az embermentés lelkiismeretes kötelességével s ilyenkor bizony, mint Shaw mondja, nem mindig az orvos győzedelmeskedik az emberen. A cselekmény, amelynek keretében elmondja az író az ő nagy igazságait, oly érdekesen van beállítva, hogy lépten-nyomon újabb meglepő fordulatokkal találkozunk. A kinematográfia mindenben hű maradt a darabhoz, amikor feldolgozta a mozgósínházak számára az orvosokat, amelyet a mozgósínházakban „Boszu és kötelesség” címen mutatnak be. Az Apolló az összes vidéki mozisínházakat megelőzi a darab premierjével, amely holnap, vasárnap lesz érdekesen összeállított új műsor keretében. A premier iránt máris nagy érdeklődés mutatkozik.

Magyar világjáró Aradon.

A komáromi mérnök földkörüli útja. — Látogatás az Aradi Közlöny szerkesztőségében.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 24.

Epen a gyulai izgalmas eseményeket közvetítette a feszült idegekkel várakozó szerkesztőség, mikor egy szerény kopogás után megnyílik az ajtó és azon belép egy hatalmas szál ember jellegzetes magyar arccal. Azt hittük, hogy az Achim András környezetéből való. Az alföldi tiszta magyar típus minden karaktervonása tisztán szólt le róla.

Helyet foglalt, majd a telefon elhallgatása után büszkén így szólt:

— Komáromból jövök és tudva, hogy itt találkozhatom komáromi emberrel, felkerestem a szerkesztőséget, Öry Sándor a nevem. Mérnök vagyok, de négy év óta a világot járom. Most készülök második földkörüli utamra.

— Nem a rossz sors vagy kalandvágy vitt ki a világ országutjára, kezdette el érdekes részletekkel bővelkedő élettörténetét a mérnök.

— Nekem az utazás, a világlátás már gyermekkorom óta leghőbb vágyam volt. Az öregapám révkomáromi halásznagygazda volt, az ő házában láttam először idegen nemzet fiát: bécsit, a ki halat vásárolni járt le hozzánk. Valahogyan törte a nyelvünket, sok szép dolgot mondott el nekem a nagy világról. Már akkor meg volt bennem az elhatározás, hogy én azokat mind megnézem.

— Másodéves gépészmérnök voltam Zürichben, a mikor elfogott a vágy, nem tudtam többé ellentállani. 1906. év őzén elindultam azzal a határozott szándékkal, hogy Európa minden államába ellátogatok. Ez részben sikerült is, mert Dánia és a Balkán kivételével mindenütt voltam. Olaszországban tartózkodtam legtovább, majdnem egy évig. Az olaszok bennünket magyarokat végtelenül szeretnek, csak az osztrákokról nem akarnak hallani.

Európai utjairól sok érdekes részletet mondott el Öry, azonban többé-kevésbé ismert dolgok s ezért inkább csak két olyan élményét írjuk meg, a melyet Amerikáról mondott el:

— Az Egyesült-Államokba egy angol vitorlásra utaztam. — mondotta — amely Southamptonból indult el és angol fajlovakat vitt ki az újvilágba. A hajóra mint ingyen utas kerültem, aki munkát is vállal, ha kell New Yorkba érkeztemkor eszembe jutott, hogy van abban a városban valahol egy rokonom. Valami Mészáros Gábor nevű. Hosszu bolyongás után megtaláltam a házat. Előtte az utcán egy sereg gyerek, már az arcukról megismertem, hogy magyarok. Megszólítottam az egyiket hazai nyelven:

— Nem tudod öccsém, hol laknak itt Mészárosok?

A fiu lehetett vagy tiz-tizenkét éves. Szép magyar gyerek volt. Okos, beszédes szemével figyelve rám néz, felelni akar. Látszik arcáról, hogy erősen keresi a szót. Végre boldog mosolyra nyílik ajaka, látszik megtalálta, amit keresett:

— Én apám Mészáros, — szól örömmel s már nyul is a kezem után, hogy majd fölvezet a lakásba s hozzáteszi: please speak english, don't understand hungarian. (Beszéljen angolul, nem értem a magyar szót).

Könybe lábadt a szemem. Ez lesz hát a magyarból! A kis fiu négy éves korában került el Magyarországból. Szülei egész nap munkában vannak s a fiu, mint valamennyi társa, már angol iskolába járt. Tudja még hogy magyar, de magyarul írni nem tud, s alig tudja még azt is, hogy Magyarország merre van.

Az Egyesült-Államokban való barangolásom során elkerültem Penszilvániába is. Ott lakik a magyar munkásnép a legsűrűbb tömegben. Carnegie acéltelepei örlik meg ott a magyar erőt. Duquesne a magyarság egyik központja. Reggel érkeztem oda, ha jól emlékszem. Viola Avenue-nak hívják azt a szépen rendezett utcáját, amelyen a következő dolog történt meg velem:

Egy csoport munkás haladt előttem. Nem sok ügyet vettem rájuk. Kormos fekete alakok. Epen akkor jöhettek ki a kohóból. El akartam mellettük haladni, a mikor közelükbe érve hallom a szavukat: magyarul beszélnek. Persze nyomban megszólítottam őket. Rövid ismerkedés után megkorholom a társaságot:

— Maguk már algha magyarok, mert félig angol, félig magyar a beszédük, gyermekeik pedig bizonyosan csak angolul tudnak. Megállottak az én embereim erre a szóra s egyikük, egy idősebb szelid arcú férfiú, így felelt:

— Az én nevem Komáromy András. Ismeri-e miszter a nagy Thökölly Imre fejedelem históriáját? Bizonyára ismeri, hiszen épen mondja, hogy nálunknál jobban beszél magyarul. No hát tudja meg, hogy a nagy fejedelem egyik írődeákja épen az én ősom volt. Már annak se volt maradása odahaza. Nagyon tudom a históriáját! Ott halt meg Ázsiában, a virágok mezején. Vele együtt háromszázkilencven magyar nemes lett hontalanná. Lásza miszter, nekem azóta minden nemzetségem földönfutó árva. Most mondja miszter, hogy mi hagytuk el a hazát!

Azon vettem észre magam, hogy az öreg ember arcát mind homályosabban kezdem látni. Tele lett a szemem könnyel. Adósa maradtam a felelettel. De az öreg ember észrevette, hogy fölülkerült s most már ő kérdezett:

— Hát az ur miért hagyta el a hazáját?

El akartam kezdeni a mondókámat arról, hogy világot akartam próbálni s mi egymás, de csak nem jött szó az ajkamra s hirtelen éreztem, hogy az az öreg kinyitotta a magam lelkének egy titkos zárját, a melybe addig magam sem pillanthattam bele.

Ezeket mondotta el Öry. A magyar világról általában még megjegyezte, hogy számuk épen nem kicsiny. Ő maga kilencet ismer, köztük egyik, egy Molnár nevű, most épen a kirgizek földjén jár, ott a hol nemrég földrengés pusztított. Molnár a magyarok őshazáját kutatja. Öry most a Balkán tartományokat fogja beutazni.

Felmentették a Zsilinszky-fiukat.

— A gyulai esküdtszék verdiktje. — Csabán minden csendes. —

(Saját tudósítónk telefonjelentése.)

Békésgyula, jun. 24

Mint szabad emberek hagyták el a gyulai törvényszék főtárgyalási termét, hat napi gyötördés után a Zsilinszky fiúk, a gyulai esküdtek igazmondása után. Az a tizenkét polgár, akik a viszonyok és emberek ismerete alapján mondotta ki, hogy Zsilinszky Gábor és Zsilinszky Endre nem bűnös Achim András meggyilkolásában, az igazságot szolgáltatva nemcsak a vádlottaknak, hanem az egész vármegye lakosságának.

Az esküdtek verdiktjét a lelkiismeret és a józan ész diktálja, ezért ők senkinek sem felelnek. A gyulai ítélet elhangzása után jelentkező csend és nyugalom bizonyítja legjobban, hogy az igazság bangját szólaltatták meg, mikor az apjuk és családjuk iránt köteles szeretetből elkövetett sajnálatos tragédiának rettentő szerepét vállalt ifjakat, megszabadították a börtönörök ezuronyai közül.

Tudósítónk az izgalmas dráma utolsó felvonásáról, az ítélet kihirdetéséről és annak hatásáról a következő tudósításban számol be:

Mély esőndben, nagy izgalom mellett nyitotta meg a mai tárgyalást Gálbory József elnök. A terem zsufolásig megtelt. Elegáns úri asszonyok, fiatal lányok, urak és parasztok szorongtak a kis helyiségben, amelynek néhány pillanat múlva izzóvá lett a levegője. Kitérték az ablakokat és a reggeli napsugár ráverődött a vádlottak izgalmaiktól sápadt arcára. Néhány óra és eldőlt a sorsuk. A kíváncsiak Achim feleségét és a leányait keresték, de hiába, nem jelentek meg. A három nőt szinte beteggé tették az izgalom, mert a hat napi tárgyalás alatt tömegtelen — a pörhöz nem tartozó — szennyet hordtak a bíróság elé és állandóan régalmat szórtak a meggyilkolt parasztkirályra. A Zsilinszky-család részéről csak az öreg Zsilinszky jelent meg, a szép Zsilinszky Margit nem jelenhetett meg, amióta vallomást tett a bíróság előtt, betegesen fekszik a Komló-szállóban levő lakásán. A tárgyalást ma is végighallgatta Szentkereszthy Zsigmond báró a nagyváradi tábla elnöke, aki az első sorban foglalt helyet. Az izgalom moraja futott végig a közönség sorain, amint az elnök megszólalt:

— A tárgyalást megnyitom. A főügyész urat illeti a szó.

— Nem kívánok élni a viszonyválasz jogával — mondotta a főügyész nagy meglepetésre.

— Ez esetben a védő uraknak sincs felszólalási joguk — konstatálja az elnök.

Felolvasták ezután az esküdtekhez intézendő véglegesen megszövegezett kérdéseket és a tárgyalás egyik fontos aktusára, az

elnöki rezümére

került a sor.

Gálbory József elnök az esküdtek feszült figyelme mellett kezdte meg elnöki fejtegetéseit:

— Esküdt urak, — mondotta többek kö-

zött — az a dráma, amely Békéscsabán május 15-én történt, minden izgalmaival bevonult ide a tárgyalási terembe is. Fölvonultak a vádlottak, a tanúk, a közönség s itt is kibontakoznak azok a szenvedélyek, amelyek valószínűleg rugói voltak ennek a drámának. Hallották önk, hogy a királyi ügyész ur gyilkossággal vádolja a vádlottakat. Hallották önk a védő uraknak védelmét is és most már az önk dolga, hogy igazságos ítéletet szolgáltatassanak. És ezt férfiasan ki kell mondaniok: legyen az bár a vádlottakra kedvező vagy kedvezőtlen.

Az elnök ezután pontról-pontra megvilágította az esküdtekhez intéző kérdéseket, a jogi formákat és átadta az iratokat a legidősebb esküdtnak, Horváth Istvánnak. Az esküdtek tíz óra öt perckor vonultak vissza, hogy meghozzák verdiktjüket.

Izgalmas órák.

Több mint négy óra hosszat tanácskoztak az esküdtek s ez idő alatt leirhatatlan, egyre fokozódó izgalommal várt a közönség. Minden szem az esküdtek szobájának ajtaját leste, de óra óra után mult el s a Zsilinszky-fiúk bírái nem jelentkeztek.

— Nagyon rossz jel. — mondják sajnálkozva az urak. — Ha a fiukat föl akarnák menteni az esküdtek, félóra alatt döntöttek volna...

Az izgalom egyre nő, a terem közönsége: a védők, jogászok, asszonyok és lányok hevesen vitakoznak az eshetőségek felett. Az asszonyok még mindig optimisták:

— Fel fogják őket menteni, — vigasztalják önmagukat. — A hosszú tanácskozás is erre mutat. Ha elítélték volna őket, már régen jelentkeztek volna...

Csupa kombinációk, csupa láz, csupa izgalom. Két óra után végre kinyílik az ajtó s megjelentek az esküdtek.

Nem bűnösök!

Mélyeséges esőndben, az izgalmaiktól elfojtva figyelt a közönség, amikor az esküdtek főnöke, Igaz Pál dr. hozzá fogott a verdikt fölolvásához:

— Beesületekre és lelkiismeretekre, isten és ember előtt fogadom, hogy az esküdtek határozata a következő:

Az esküdtek arra a kérdésre, hogy bűnös-e Zsilinszky Gábor az előre megfontolt szándékos emberölés büntetében, *nemmel feleltek.*

Nemmel feleltek a szándékos emberölésre vonatkozó második főkérdésre is. A hetedik kérdésre, amely arra vonatkozott, hogy bűnös-e Zsilinszky Gábor a halált okozó súlyos testi sértés büntetében, az esküdtek hétnél több igen-nel feleltek, de a nyolcadik külön kérdésre, amely arról szól, hogy a vádlott jogos önvédelemből követte-e el a tettet, az esküdtek ugyan-csak *igennel feleltek.*

Az esküdtek Zsilinszky Endrére nézve az összes kérdésekre *nemmel feleltek.*

A közönség egy része zugó helyesléssel, a másik része hangos elégedetlenséggel fogadta a verdiktet. Az elnök bevezetett a vádlottakat, felolvasta előttük a verdiktet, ezután a bíróság ítélelhozatalra vonult vissza.

Ítélet!

Negyedórai tanácskozás után a bíróság megjelent a teremben és Gálbory József elnök kihirdette a törvényszék ítéletét:

A törvényszék az esküdtek igazmondása alapján mindkét vádlottat fölmentette a vád és következményei alól és a fölmerült 1346 korona bűnügyi költséget az állam terhére róttá. *Elrendelte*

a bíróság a vádlottaknak azonnal való szabadlábra helyezését is.

Liszy Viktor főügyész helyettes az ítélet ellen semmisségi panaszt jelentett be és kérte a bíróságot, hogy az ítélet jogerőre emelkedéséig a vádlottak vizsgálati fogságát tartsa fenn.

Kenedi Géza védő visszavonta a bejelentett összes semmisségi panaszait és kérte a bíróságot, hogy a vádlottakat azonnal helyezze szabadlábra. A bíróság ezt menten elrendelte és Zsilinszky Gábor és Zsilinszky Endre három órákor mint szabad emberek hagyták el a bíróság épületét.

Öröm az ítélet nyomán.

Az ítélet kihirdetésekor zugó éljenzés harsant fel a teremben. A Zsilinszky-fiúk könnyezve állottak fel és mosolyogva néztek hátra apjukra és a jóbarátok tömegére.

Az ügyész semmisségi panaszával már senki se törődött, mikor pedig a bíróság az ügyész indítvány elvetésével elrendelte a két fiu szabadlábra helyezését, féket nem ismerve tört ki az öröm. A rokonok, jóbarátok odatódultak Endre és Gábor köré, csókolták ölelték őket. A bíróság tagjai maguk is meghatva nézték a jelenetet.

A Zsilinszky-fiúk odasiettek védőikhez és hálásan mondtak nekik köszönetet. Aztán valósággal diadalmenetben vitték az ügyészi szobába, ahol a formalitásokat elintézték.

Az egész városban villámgyorsan elterjedt a felmentő ítélet hire. A törvényszéki épület csakhamar feketélt emberekkel. Mikor Zsilinszkyék a kapuban megjelentek, riadó éljenzés fogadta őket. A tömeg hozzájuk csatlakozott és elkísérte őket Keppich dr. lakására, ahol megebédelték.

Mi a tervük Zsilinszkyéknek?

Ebéd után tudósítónk felkereste a Zsilinszky fiukat Keppich dr. lakásán. Az izgalom kimerítették a két fiatalembert, de azért mosolyogva derűs arccal adtak meg minden felvilágosítást.

Tudósítónk elsősorban azt kérdezte, mivel foglalkoztak a fogházban.

— Én főleg olvasással töltöttem időmet, mondotta Endre. Társadalomtudományi és filozófiai műveket olvastam. Legutóbb Nietzsche: „Zarathustra“-ját még pedig — fűzte hozzá mosolyogva, — éppen Fényes Samu kitűnő fordításában. Az öcsém az főleg kémiai tanulmányokkal foglalkozott.

— Mi a tervük a jövőre nézve?

— Egy bizonyos — mondta Endre — és az, hogy nem térünk többé vissza Csabára. Egyelőre édesapánk biharmegyei véresorogi birtokára megyünk, ahol pár hétig pihenni fogunk. Én a közigazgatási pályára fogok lépni, az ügyvédséghez amúgy sincs kedvem. Az öcsém Pestre megy fel a műegyetemre, ahol kilátása van egy asszisztensi állás elnyerésére.

Zsilinszkyék ma délután apjuk, anyjuk és nővérük társaságában elutaztak Nagyváradra.

Achimné keserve.

Achimnét nagyon lesújtotta az esküdtek verdiktje. A ma délelőtti tárgyaláson nem vett részt a parasztkirály özvegye és csak akkor érkezett meg, amikor az ítéletet már kihirdették volt. Nem akarta elhinni hogy felmentették Zsilinszkyéket és csak Fényes dr. szavainak adott hitelt. Be se ment a városba, hangos zokogással tért vissza a pályaudvarra. Egy másodosztályú váróterem egyik sarkában sirdogált keservesen a leányaival.

A hirlapírók, akik visszautazóban voltak, vigasztalni próbálták és a Kuriára hivatkoztak, de Achimné keserűen tört ki:

— Ugyan mit akarnak a Kuriával? Hiszen ott is urak ítékeznek. Ma látták, hogy az

uramnak igaza volt, amikor azt mondta, hogy Magyarországon a paraszt sehol nem talál igazságot, ha csak maga nem keresi. Kérem szépen meggyilkolták az uramat és a gyilkosok még babérkoszorút kaptak. Az egész tárgyalás komédia volt elejétől végig. Nem is Zsilinszkyék voltak a vádlottak, hanem az én drága jó uram, akire a szegény halottra minden rosszat kiderítettek.

— Mindjárt tudtam, hogy így fog végződni ez a tárgyalás. Nem bíztam abban, hogy itt igazságot kaphatok. Hanem azt mondhatom, ha nem lennének gyermekeim, ott a tárgyalási teremben megöltem volna a két Zsilinszki-fiut.

Mi lesz most Csabán ?

kérdezték az újságírók ?

— Kérem szépen — válaszolt Achimné — a parasztok bárányok, nem bántanak azok senkit se. Láthatták az urak maguk is. Tízezer ember volt az uram temetésén, izgatottak is voltak, mégis a haja szála se görbült meg egy urnak se. Még egy ablakot se vertek be. Olyan bárányok ezek, hogy nem bántják még azokat se, akik őket bántják. Tudják, hogy nekik senki se szolgáltat igazságot. Mi most földönfutók lettünk, kérem szépen.

Ma az uramat gyilkolták meg, holnap én kerülhetek sorra, azután a gyermekeim. Hiszen a tárgyalás alatt fényes levelet kaptam Nagyváradról, hogy agyonütnek bennünket, ha Zsilinszkyék ellen merünk vallani.

A két Achim-leány anyjuk mellett ült és keservesen zokogtak anyjuk beszéde alatt. A kisebbik panaszosan jajdult fel:

— Hiszen látták az urak is, hogy bántak velünk a tárgyaló teremben az urihölgyek. Majdnem kikergettek a padunkból. Mikor leülünk, felálltak mellőlünk, s azt mondták „ilyenek mellett nem ülünk“. Ha az elnök ur nem lett volna olyan jó, be sem mehettünk volna a terembe.

Csaba hangulata.

Eközben megérkezett a vonat zsufolva utasokkal. Achimné leányai és Fényes Samu társaságába szállt. Csabán az utcák a parasztok nagy csoportokba verődve álldogáltak fekete ruhába öltözve s illedelmesen köszöntötték az érkező Achimné. Egyik sarkon ott állott a védelem koronatanuja és mosolyogva mutatta a vele levő hölgyeknek az érkezőket.

Az utcán csendőrök cirkáltak, de a parasztok csendesen viselkedtek, szomorúak voltak. Néhányukat megszólítottam, alig akartak válaszolni, de látszott az arcukról is, hogy nem tartják igazságosnak az ítéletet.

A Népegyletben a pártvezetőség teljes számban együtt volt. Körülbelül ötven-hatvanan lehettek jelen. Ott volt Darabos János elnök is, aki azonban, mikor nyilatkozatra kértem fel, nagyon elzárkózott.

— Ma este — mondotta — a választmány ülést tart, azon fogjuk megállapítani, tartsunk-e népgyűlést, vagy sem.

Az ügyész az oka...

Közben megjelent Fényes Samu, akit a jelenlevők örömmel fogadtak. Fényes rövid beszédet intézett hozzájuk. Utalt arra, hogy a mai nap fényesen beigazolta, mennyire igaza volt Achimnak akkor, amikor azt hirdette, hogy a parasztnak össze kell tartaniok, mert senkire másra nem támaszkodhatnak, mint saját magukra. Nincs még veszve minden, hátra van még a Kuria döntése. Rőpiratot kell kiadni a parasztságnak. Rőpiratban tudassák a világgal, hogy ki volt nekik Achim András. Fényes Samu a mai ítéletért az ügyészt okolta, aki lanyhán kezelte az egész

ügyet. Végül kérte a parasztokat, cáfolják meg a tanuvallomásokat, amelyek őket vérengző garázdáknak tüntették fel és maradjanak csendben, ne ragadtassék el magukat indulataiktól.

A parasztok némán hallgatták a beszédet szomorúan üldögéltek egy darabig, aztán csendesen hazaballagtak.

Az ítélet hírére nem is történt ma semmi csendzavarás. Csabán minden csendes!

Öngyilkos fővárosi városatya.

— Családi bajok elől a halálba. —

Távíratilag tudósítás.

Budapest, június 24.

Egy dussgazdag budapesti polgár, fővárosi bizottsági tag, a Józsefvárosnak vezető alakja: Lavotta Lajos pékmester ma reggel agyonlőtte magát a Rókus-kórház halottasházának udvarán. A hetvennégyéves idegbeteg ember korán reggel ment el a Kőfaragó-utcai lakásáról. Revolvert vitt magával, amelyet tegnap kért kölcsön egyik segédjétől. Fél kilenc órakor ment be Lavotta a Rókus halottasházának udvarába. Senki sem tartóztatta fel, a szolgák nem sejtették, hogy a nyugodtan sétáló öreg mit tervez. Amikor senki sem volt az udvaron, elővette a revolvert, a csövet halántékához nyomta és pontosan célzott. A golyó átfurta koponyáját és mire a Rókusból az orvosok elősiettek, az öreg Lavotta vérbefagyva, holtan feküdt az udvar pázsitján. Az öngyilkos aggastyán zsebében névjegyet találtak, amelyen reszkető írással adja tudtára öngyilkosságának okát. A levél a következő:

A szomorú tragédiát, amely engem és családomat ért, tovább elviselni nem lehet. Mint öreg ember dolgozni nem tudok, utjában vagyok sokaknak. Inkább most a halál, mint később. Adjon az isten erőt és áldást családomnak A boncolást kívánom.

A szomorú tragédia, amelyről az öngyilkos utolsó írásában említést tesz, vejének Szinessy József dr. budapesti orvosnak hirtelen bekövetkezett elmezavara, összeroppanása Szinessy doktort szanatóriumba kellett szállítani felesége és négy gyermeke pedig hazakerült a családi házba, ahol jelenlétük tolyton eszébe juttatta az idegbeteg öregnek a család pusztulását. Aki az öreget közelről ismerik, úgy tudják, hogy Lavottát szerencsétlen családi körülményei kergették az öngyilkosságba. Gyerekes, buskomor ember volt jó ideje a gazdag pékmester, akit elkésztett az, hogy otthon leányai parancsoltak és neki semmit sem volt szabad intéznie. A családja más okát adja az öngyilkosságnak. Lavotta Lajos felesége, az öreg ur tragédiájáról ezt mondotta egy újságírónak:

— Szegény férjemnek szerencsétlen rögeszméje volt. Mindig attól rettegett, hogy az alkalmazottak sztrájkolni fognak az üzletben. A sztrájkotól való állandó rettegés roppantotta meg idegrendszerét. Buskomor lett, mindig hangoztatta, hogy elmegy régi barátai után, akik már meghaltak. Mi aggódva néztük egészségének folytonos mulását. Biztattuk is, hogy adja el az üzletet, de erről hallani sem akart.

A család szerint tehát a sztrájkotól való remegés, ez a furcsa rögeszme kergette a halálba a régi szabású, öreg urat, aki nem tudta megérteni az új gazdasági formákat és halálra szánta magát, mert rettegett, hogy a bérmozgalom tönkreteszti virágzó üzletét.

HIREK.

Halál fürdés közben.

— Marosba fult fémipariskolai tanuló. —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 24.

A nyár mindig meghozza a maga szomorú szenzációit: alighogy kissé forróbbak lesznek a napok, egymásután jelennek meg a hírek a fürdés közben vízbefutakról. Rendesen egész fiatal emberekről szólnak a jelentések, kik merészségüknek, elbizakodottságuknak s bravurjaiknak áldozatai. Az aradi rendőrségen is bejelentettek ma egy ilyen szerencsétlenséget, egy fa- és fémipariskolai tanuló, ki tanulmányait éppen most fejezte volna be, fürdés közben a Marosba fult.

Este hat óra tájban lélekszakadva állított be a rendőrsége Berecz Sándor fa- és fémipariskolai tanuló s Hoffmann Győző ügyeletes rendőrhadnagynak elmondotta, hogy egyik társa fürdés közben a Marosba fult. Őt vagy hat barátjával együtt kora délután kiment a temesvári hidhoz, hogy a katonai uszodával szemben a mikelakai oldalon megfürödjének. Vagy másfél órája uszáltak, midőn hirtelen rémes segélykiáltás hallatszott. Egyik társuk Fülöp Lajos a Maros közepén fuldokolva kiáltott segítségért. Többen utána usztak. A vár aléjában sétált éppen Schindelberger szegedi tanár, ki két katonával együtt egy csónakon gyorsan a fuldokló után evezett, de mire odaértek, a szerencsétlen fiatalember már elmerült.

A tragikus véget ért tanuló 19 éves az idén végezte a fa és fémipariskola negyedik osztályát és így pályája kezdetén állott. A halálát tulságos merészsége okozta. Nem tudott uszni s ennek ellenére messze eltávolodott társaitól s felgázolt a Maroson jóval a vasuti hidon túl. Itt a víz hirtelen mélyül s a szerencsétlen fiatalembert valószínűleg egy ilyen mélyebb helyen lepte el a víz. Se társai, se pedig a csónakon közeledő Schindelberger nem tudtak olyan gyorsan a szerencsétlenséghez érni, hogy a fuldoklót megmenthessék s így az uszni nem tudó Fülöp a szemük láttára merült el. A rendőrség egész este kerestette Fülöp holttestét, de eddig még nem sikerült ráakadni. Özvegy édesanyját, Fülöp Gergelyné, ki Hódmezővásárhelyen gazdaasszony, táviratilag értesítettek fia tragikus haláláról.

— Unatkozik a király. A királynak, aki a Hermes-villában lakik, a lajzi tartózkodás igen jót tesz. Az uralkodó azonban mégse nagyon szeret ott tartózkodni és meg is jegyezte minap környezetének: Ez a Lajzi isteni hely, de de borzasztó unalmas. A király éppen ezért majd minden nap emlegeti Ischt. Többször emlegeti az ischli színházat s a minap ebédnél azt mondotta, hogy sok darabbal hátralékban van, s azt Ischlben szándékozik behozni. A színigazgató, aki szezonját június 26-án kezdi Ischlben, már megkapta az értesítést, hogy az udvar jegybérleteire július 1-től lesz szükség. Az udvar a király páholyán kívül két páholyt és tizenkét különböző földszinti ülőhelyet bérel a kiséret számára, amiért a színigazgató napi 150 koronát kap.

— A Reichsrat elnöke. Bécsből jelentik: Valószínű, hogy az osztrák képviselőház új elnökévé Silvester dr. német nemzeti képviselőt fogják megválasztani.

— Bécs új polgármestere. Bécsből jelentik: Itt elterjedt hírek szerint Weisskirchner dr., miután miniszteri állásáról lemondott, Lueger végső intencióihoz képest Bécs város polgármesterei székét fogja elfoglalni.

— Barát Armin Ünneplése. A Vidéki Hirlapírók Országos Szövetsége tudvalevőleg pünkösdi napján Szabadkán megtartott közgyűlésen tiszteleti elnökévé választotta meg Barát Armin, a miniszterelnöki sajtó osztály kiváló és népszerű főnökét. A V. H. O. Sz. június 29-én küldöttéleg fog tisztelegni tiszteleti elnöke előtt s átadja a megválasztásáról szóló iratot egy emléktárggyal egyetemben. Az ünnepeket sajtó főnök tiszteletére ez alkalomból a Hungária-szálló fehértermében lakoma is lesz.

— Áthelyezések. A hadügyminiszter a 3-ik huszárezred pótkeret parancsnokává *Standeiszky* Henrik őrnagyot nevezte ki és az ezred állomás helyéről Aradra helyezte át. A kiváló katonának, a nagyműveltségű embernek visszatérését Aradra, ahol előbbi szolgálata alatt is igen sok tisztelőd és jóbarátot szerzett, az előkelő polgári körökben is örömmel üdvözlők. — A honvédelmi miniszter az aradi csendőrszárnyparancsnokság vezetésével *Hamza Gyula* századost bízta meg, aki eddig a belügyminiszteriumban teljesített szolgálatot.

— Magyar nyelvű tanítás az aradi román tanítóképzőben. *Budapestről* jelentik: *Papp János* aradi görög keleti román püspök a legutóbbi napokban ismételt tanácskozásokat folytatott a kultuszminiszteriumban az aradi gör. keleti román tanítóintézeti tanárok fizetésének kiegészítése ügyében. A tanárok ugyanis sorban kívánják az intézet kötelekéből és állami szolgálatba lépnek, ahol megfelelőbb javadalmazásban részesülnek, ami nagy hátrány a tanítóképző intézetnek. A püspök ismételt lépéseket tett a miniszternél, hogy az oktatás állandóságát a tanárok fizetésének kiegészítésével biztosítsa. Az e tárgyban több ízben folytatott eszmecsere során a miniszter hajlandónak nyilatkozott a püspök kívánságainak teljesítésére, de azzal a kikötéssel, hogy a kötelező tantárgyakon kívül az összes pedagógiai tantárgyak is magyarul fognak előadni. A püspök hajlandónak nyilatkozott ezt a feltételt elfogadni és már három tanár nevét is felterjesztette, akik közül a miniszter a legalkalmasabbat kiválaszthatja. Az érdekelt felek remélik, hogy szeptemberig kölcsönösen kielégítő megállapodás fog létrejönni.

— Az aradi pénztár és az orvosok. Az aradi kerületi munkásbiztosító pénztár igazgatósága f. hó 25-én este tartott ülésén behatóan foglalkozott az orvoskérdés rendezésével és *Varga Ferenc* elnök, *Reinhart Gyula*, *Babuc Lajos*, *Hermann I. Károly dr.* és *Bak Sándor* felszólalásai után oly értelmű határozatot hozott, hogy átiratot intéz az orvosi négyes bizottsághoz aziránt, adjon 8 nap alatt választ arra vonatkozólag, vajjon az áll. munkásbiztosítási hivatal által jóváhagyandó szolgálati, fegyelmi és illetmény szabályzatot magára nézve kötelezőnek ismeri, illetve ennek alapján, a szerződéseket megköti-e? Igenlő esetben az igazgatóság a végleges szerződés kötéstől eláll.

— Aradi rendőrtisztből rendőrkapitány. Gömörvármegye főispánja *Nagyróce* város rendőrkapitányává nevezte ki *Vozáb Józsefet*, az aradi rendőrtisztet. Két éven belül ez már a negyedik eset, hogy az aradi rendőrség kebeléből kerülnek vezető pozíciókba tisztviselők. *Mikés Gábor dr.* Temesvárott, *Török Lajos* Lugoson, *Riedt István* Rozsnyón és most *Vozáb József* Nagyrócén tesznek tanúságot arról, hogy az aradi rendőrtisztviselői kar mennyire hivatása magaslatán áll.

— Doktorrá avatás. *Szilágyi Sándor dr.* jogtudort, az aradi rendőrség tisztviselői karának tehetséges tagját, a kolozsvári egyetemen az államtudományok tudorává is felavatták.

— Egyén s önkéntesek figyelmébe. A sorozások befejeztével felhívjuk mindazoknak a védköteleseknek figyelmét, aki egyévi önkéntesek gyanánt besoroztattak, arra, hogy amennyiben egyéni hajlamaik, nyelvismereteik, családi viszonyaik vagy egyéb okoknál fogva beosztásuk tekintetében különös kivánságaik vannak, saját érdekükben idejekorán érdeklődjenek illetőségi helyük járási főszolgabíróségánál, városokban a katonai ügyosztálynál, vagy a hadkiegészítési kerületi, illetőleg a honvéd kiegészítő parancsnokságnál az iránt, hogy korosztályuk és sorozatukhoz képest hová nyerne beosztást, mert erről behívójegyük kézbesítése előtt, a mi rendszerint csak szeptember hó közepe táján történik meg, külön hivatalos értesítést nem kapnak. Az így megtudakolandó beosztásuktól eltérő más beosztásra vagy áthelyezésre irányuló kérelmeiket saját jól felfogott érdekükben ne halasszák arra az időre, míg behívójegyük kézbesítetik, mert akkor kérelmük teljesíthetése az idő rövidsége miatt könnyen kétségesse válhatik, hanem ily tárgyú kérelmeiket mielőbb, minden esetre azonban még augusztus hó folyamán nyujtsák be a honvédelemügyi miniszteriumhoz. Ezt a figyelmeztetést annál inkább megszívlelésre ajánljuk az érdekelteknek, mert ez által sok kellemetlenségtől és fölösleges kiadásoktól is megkímélhetik magukat.

— A bécsi „Wieden“ kórház főorvosai nak egybehangzó véleménye szerint a természetes *Ferencz József*-keserűviz az által tűnik ki, hogy „méréselt adagokban is, kellemetlen mellékhatás nélkül biztos hashajtó hatású.“ A valódi *Ferencz József* keserűviz gyógyszerárakban és jobb fűszerkereskedésekben kapható. A szétküldési-igazgatóság Budapest. 24—XXVII

— Uj ügyvéd Aradon. *Schuszter Ödön dr.* az aradi jogászkar szimpatikus tagja kitűnő sikerrel tette le ma az ügyvédi vizsgát Budapesten. Az új ügyvéd Aradon nyit irodát.

— Kolera van a Lidón. *Berlinből* jelentik: A *Tageblatt* tudósítója felkereste itt *Falcioni* belügyminiszteri államtitkárát és megkérdezte tőle, hogy mi igaz a kolera hírekről. Az államtitkár tagadta, hogy a kolera fellépett volna, a kormány azonban minden óvintézkedést megtett s ha a veszedelem felütné fejét, könnyű szerrel lehet gátat vetni terjedésének. Ezzel szemben egy olyan eklatáns bizonyítékát produkálhatjuk annak, hogy Olaszország igenis kolerafertőzött, amelynél határozottabbat kívánni sem lehet. Ha már az idegen forgalomból élő világ-hotel tulajdonosok elismerik a veszedelmet, akkor cáfolhat a hivatalos apparátus annyit, amennyit akar. Egy aradi orvos azt a kérdést intézte a *Lidón* lévő *Excelsior* szálloda igazgatóságához, vajjon július közepére kaphatna-e szobát családja részére. Ma azt a feleletet kapta, hogy a szállodát ez évben valószínűleg meg sem nyitják. Ezt üzletember írta, aki ért annyit a diplomatikus szépítéshez, mint bármelyik külügy- vagy belügyminiszter.

— Eljegyzés. *Takács Marcell* budapesti kereskedő eljegyezte *Sándor Rezsint*, özv. *Sándor Jakabné* urnő leányát Aradon. (Minden külön értesítés helyett.)

Felter Jenő eljegyezte *Kertész Katalint* Aradon. (Külön értesítés helyett.)

— A Maros halottjai. *Lippáról* jelentik: *Naif Ferenc* 16 éves timártononc ma délután fürdés közben a Marosba fullt. Holttestét nem találták meg. — *Dand György* hatvanéves *soborsini* napszámos ma délután öngyilkossági szándékkal a Marosba ugrott. Nem sikerült kimenteni.

— Házasság. *Földes Soma*, az Arad-Csánádi Gazdasági Takarékpénztár főkönyvelője ma házasságot kötött Budapesten *Fischer Lenke* kisasszonnyal.

— Borbély- és fodrász-kongresszus Aradon. Az aradi borbély- és fodrászmesterek szövetségét ezeltől nyolc hónappal több oldalról felkérték, hogy a második borbély- és fodrászkongresszus rendezését (az első sok évvel ezelőtt volt) vállalja el. Az aradiak vállalkoztak is a kongresszus rendezésére és köriratot intéztek az ország valamennyi szakmabeli iparosához, hozzájárulnak-e a kongresszus Aradon való tartásához, megjelennek-e azon és milyen indítványokat akarnak azon tárgyalatni. A köriratra úgy a vidéki, mint a fővárosi borbélymesterek kedvező választ adtak, mire az aradiak hozzá is fogtak az előkészítő munkálatokhoz. A rendezőség az előkészítő munkálatokat nem akarta nyilvánosságra hozni azonban ennek dacára olyan hamis hírek kerültek forgalomba az előkészületekről, amelyek a vidéki és fővárosi borbélyok között konfliktust idéztek elő. *Bányász Henrik* és *Zombory Gyula* az aradi szövetség kiküldötte azonban a konfliktust tegnap Budapesten eloszlatták és az augusztus 21., 22. és 23. án tartandó kongresszusra a fővárosi borbélyok részvételét biztosították. A rendező bizottság e hét folyamán közre fogja adni a kongresszus programját is.

— A jogi oktatás és vizsgák reformja a kultuszterca legégetőbb s leggyorsabb megoldást követelő problémája. Hogy a szükséges reformterv kivitele gyorsan történhessék annak rendeleti uton való életbeléptetésére is megkapja a miniszter a felhatalmazást. Az ügyvédjelölti gyakorlat meghosszabbítására vonatkozó törvényjavaslat egyébként már beterjesztett a képviselőházba. Abból legkésőbb május havában törvény lesz, amely az ügyvédjelölti gyakorlatot két évvel meghosszabbítja s a gyakorlat megkezdését a doktorátus megszerzésétől teszi függővé. A kinek tehát hátralekötött jogi vizsgái (szigorlata, alapállamvizsga, ügyvédi) vannak, — saját érdekükben siessenek — mert minden napnyi késedelem esetleg helyrehozhatatlan hibáknak, — önvádnak lehet előidézője. Ne áltassa senki magát azzal, hogy a törvény méltányosságot fog gyakorolni, hanem mindazon jelöltek, akiknek jogi vizsgájuk (szigorlat, ügyvédi) van hátra egzisztenciájuk követelő parancsának tekintsek azt, hogy hátra levő vizsgáikat letegyék. Aki tehát csak teheti, fogjon a készüléshez, amelynek egyedül célravezető: időt, fáradságot és költséget megtakarító gyors és biztos módját „A jogi vizsgák letétele c. munkában (IV. kiadás, — Negyvenedik ezer) találja leírva. Díjmentesen küldi *Dobó dr.*, *Kolozsvár*, *Bolyai-u. 3.* 1769

— Végrehajtás egy fillér miatt. Ki meri mondani, hogy nincs pontosság és pedantéria a magyar közigazgatásban? *Glücksman László* cipésmester hét év óta lakik Baján. Azelőtt a zalamegyei Csabrendeken volt becsületes cipésmester és adófizető polgár. Már rég elfelejtette, hogy valaha Zalában lakott, a napokban aztán beszédesen figyelmeztette őt erre a bajai adóhivatal. *Glücksman* polgártárs ugyanis a következő intő-t kapta:

Baja th. város adóhivatala.

13.763/1911. kig. sz.

INTÓ.

T. Glücksman László bajai lakos felhívatik, hogy — kor. 01 fillér csabrendeki megyei pótdadó tartozását..... fillér intődíját járulékaival együtt nyolc nap alatt a városi pénztárnál fizesse le, mert ellenesetben a végrehajtás útján fog behajtatni. Baja, 1911. VI/20. *Huber Károly* városi irnok.

M. 15. sz.

Glücksman természetesen rohant az adóhivatalba és átnyújtotta az egy fillér adóhátralékot.

— Nyolclábu malac. Különös szörnyszülöttet hozott tegnap a világra *Eleken* *Balog Mihály* kocája. A malacnak nyolc lába, két farka és

négy füle van. A nyolclábú malacot felküldték a Nemzeti Muzemnek.

— **Érettségi a kereskedelmi iskolában** Az aradvárosi kereskedelmi iskolában tegnap fejezték be az érettségi vizsgát, melyet e hó 21-én kezdettek el. A vizsgálaton a vallás- és közoktatásügyi miniszter képviselőjében *Frautmann* Henrik, a kereskedelmi miniszter képviselőjében pedig *Csécay* István dr. kereskedelmi akadémiai tanárok voltak jelen. Az érettségi vizsga rendkívül jól sikerült. A jelentkezett 66 tanuló közül teljesen érett kettő, jól kilenc, megfelelt ötven, két hónapra visszautasítottak öt tanulót. Egész évre nem utasítottak vissza egyet sem. **Jelesen értek:** Mayer Ferenc és Molnár Imre. **Jól értek** Czukor József, Grünfeld Dezső, Halász Ferenc, Leitner Ferenc, Papp György, Schiff János, Schmitzer Alfréd, Stern Béla és Weidenfeld Lajos.

— **Leszurta a haragosát.** *Monyerie* Miklós szemlái legény régi haragosa volt *Kaluser* Péternek. Nemrégiben a kocsmában tánc közben ismét összeszólkozott *Kaluserrel* s késével szíve táján úgy megszurta, hogy felépüléséhez nincs remény. Az ügyészség megindította a vizsgálatot.

— **Kwizda-fele állatgyógyászati készítmények.** A legnépszerűbb és legtekintélyesebb hazai cégek egyike kétségtelenül a *Kwizda* Ferenc János udvari szállító Korneuburgban.

Az ezen cég által forgalomba hozott állatgyógyászati készítmények tényleg nemcsak Ausztria-Magyarországban, hanem az egész Kontinensen sőt Angliában és Amerikában is a legjobb hírnévnek örvendenek. Minden mezőgazda ismeri a korneuburgi marhatápport, a sertésport és a *Kwizda*-féle kolikpiulákat, s manap már alig találunk lótulajdonost, legyen az sportférfiu vagy magánzó, üzletember vagy gazdalkodó, kinek istállójában meg nem honosult volna a *Kwizda*-féle *Restitutiofluid*. Magában Angliában a helyi loSPORT terén tett újításokat és találmányokat a maga részére szokta elfoglalni, — irigység nélkül, ismerik el különösen a *Kwizda* fele ló restitutiofluid és a *Kwizda*-féle szabadalmazott kantsuk csülkhorzsszalagok célszerű és hasznos voltát. A hírneves távlovagló *Starhemberg* gróf és *Höfer* F. távlovaglásuk alatt a *Kwizda* fele *Restitutiofluid*ot használták a legjobb eredményel. Ép úgy más távlovagló és kiváló állatorvosok a legnagyobb elismerés hangján nyilatkoztak a *Kwizda*-féle szabadalmazott gumi óvókészülék lólabák részére és a szabadalmazott gummihorzsszalagok célszerűségéről. A *Kwizda* Ferenc János cég Korneuburgban, kívánatra ingyen és bérmentve küldi meg csinos képes árjegyzékét.

— **Vlasz számos kérdezősködére** Tudomásunk szerint a legjobb leghatásosabb arcsepítő a dr. *Biró*-féle törv. véd. „Havasi gyopár krém”. Kapható minden gyógyszerárban és drogeriában.

— **A reklám.** Még mindig vannak olyan kereskedők, akik azt hiszik, hogy egyedül a reklám az életű erje üzleteiknek, legyen az bár olyan, amely a kereskedői tisztességgel össze nem fér. Az ilyen kereskedők óriási módon csalódnak! Nem a legalantasabb nívón álló elclapokban megjelenő közleménnyel, hanem az áru jóságával, árának versenyképességével érhet el a kereskedő eredményt. A tisztességes verseny mintájául említhetjük a nem rég Aradon is megnyílt „*Moskovits* Anatomiai cipőgyár fióküzletét, a hol úgy a cipő kiváló minőségével, valamint előzékeny kiszolgálással igyekeznek a vevő közönség igényeit kielégíteni. A mit a közönség ezzel honorál, hogy tömegesen keresi fel a nagyszabású cipőruházat. 2328

— **Birtokcsere.** Az aradi törvényszék telekkönyvi hivatalában a hét folyamán a következő ingatlan változásokat jegyezték fel: Nagy Pál eladja Illés utca 40a. sz. házat 5100 koronát özvegy *Bereczky* Jánosnénak. — *Sándor* Zsigmondné és tulajdonostársa eladják *Ciky* Gergely-utcai 3. sz. házat 15.000 koronáért; özv. dr. *Páris* Gábornénak. — *Landau* Vilmos eladja *Tökölly* Imre-utca 15. sz. házat 16.000 koronáért *Angenblick* Ferencnének. — *Dvorzsák*

Lajos eladja a *Demeter*-utca 107a. sz. házat 7200 koronáért *Szabó* György és nejeének.

— **Születések, halálozások és házasságok.** Az aradi anyakönyvi hivatalban e hó 24-én a következő születéseket, halálozásokat jelentették be és házasságot kötöttek: **Született:** *Lorenz* Károly szappanosnak *Károly* nevű fia. *Kerekes* István vasuti raktári munkásnak *Irma* nevű leánya. *Simonsits* Sándor cipésznek *Péter* nevű fia. **Meghalt:** *Töpfer* József asztalos 30 éves. *Mittelmann* Mór 81 éves kereskedő. *Liszkovszky* János 5 hónapos fiú. **Házasságot kötöttek:** *Schafarik* Jenő bányamérnök *Hopp* Anna Etelkával. *Lingurár* Illés *Czicz* Annával.

— **Pöstyén-fürdő rekordja.** Évek sora óta látjuk *Pöstyén* fürdő fokozatos fejlődését, ámde az ideai hatalmas szaporulat ezen szüntelen emelkedése mellett is meglepő. Jóleső érzéssel regisztráljuk, hogy akad hazai fürdő, melyet az idény kezdetén már több mint 6500 beteg keres fel. A fürdőzők soraiban ezuttal először szerepelnek tekintélyes arányú számmal a távoli külföld — Amerika, Anglia, Dánia stb. — csuzos, köszvényes betegek, aminek magyarázata abba rejlik, hogy az utóbbi időben *Pöstyén* iszapját a külföldre is nagy mértékben exportálják és ezáltal mind szélesebb rétegekben válik ismertté a magyar földnek eme csodás hatású terméke. 6878

— **Aki önmagát szereti** az a *Minorita* palotában *Andrássy*-téren tekintse meg az „*Angol-Enyveshát*” vállalat-nál a kifogástalan és élelthű fényképeket. Felvételek villanyfény mellett történnek és a képek másnap kézbesítenek. Készít 12 drb fényképet 1 személyest 60 fillérért, 2 személyest kis képre 60 fillérért, 3 és 4 személyest nagy képre 1 kronáért, levelezőlapot eredeti felvétel után 6 darabot 1 kor. 20 fillérért. Felvételek reggel 8 órától este 10 óráig Esős időben is. „*Angol Enyveshát*”, *Minorita*-palota ideiglenes helyiségében. 2829

— **Ritka alkalom!** Üveg, porcellán, lámpáruk nagyraktara üzletfelhagyás folytán, hatóságilag engedélyezett végkiárúsításon csoda olcsón adatnak el özv. *Sütő* Józsefnél Arad. *Forray*-utca 2/c. üzletében. 2827

— **Mint értesülünk** *Izsák* Ignác jóhírnevű aradi vendéglős jövő hó közepén, a vasuti állomással szemben nyitja meg „*Othton*” szállodáját és éttermét. E téren eddigi működése biztosítja felkereső vendégeit a legjobb s legszolidabb ellátásról, magyaros házi koszt és kitűnő italairól. 2828

— **Tulzufolt raktár miatt női bőrtáskák tenniszverők, sportcikkék, utazó bőröndök utazó készletek, sétabotok** s más cikkek mélyen leszállított árba lesznek eladva *Hegedüs Gyula* kefe, pipere, illatszere és bőrdíszműáru kereskedésében Arad, *Andrássy*-tér 15. Telefon 506. 228

— **Szabó**-féle pármal ibolya szappan a legfinomabb mosdószappan azok közt, amiket eddig forgalomba hoztak. E szappan lágy habja az arcot üdíti, tisztítja, finomítja. Nők és férfiak egyaránt kedvelik, mert többet ér mint egy 2 koronás francia szappan. Egy drb. pármal ibolyaszappan 70 fillér, 3 drb. 2 kor. Kapható Aradon. *Vojtek* és *Weisz*, *Hanzu* Nesztor droguistáknál. E szappan egyedüli készítője *Szabó* Béla pipere-szappangyáros Miskolcon. 1108

— **Nincs több lábizzadás.** Megérkeztek valódi amerikai, angol és francia *Sandal* cipők. Kaphatók *Kutányi* J. Arad, *Vörösmarthy*-utca. Telefon 385 szám. 2259

— **Felhívjuk az olvasó közönség** szíves figyelmét a *Csipe* Áruháznak mai lapunkban közzétett érdekes hirdetésére. 2507

— **Szöllőbetegségek ellen** rézkénport garantált minőségben a legolcsóbb napiáron kapható *Vojtek* és *Weisz* drogeriában. 2796

— **Csile** János Aradmegye földrajza megjelent az új helységnevekkel. Iskoláknak kívánatra mutatványt küld *Ingusz* I. és *Fia* könyvkiadó üzlete Aradon. 2807

— **Francia** illatok legbiztosabb készítésére, — házilag — a likőr aroma 1 üveg 60 fillér *Vojtek* és *Weisz*nál. 1450

VITA FORRÁS
SOSJUTVÁRSÁG

Biztos gyógyszer: gyomor- és cukorbetegeknek köszvény hólyag- és vesebetegeknek. **Félpohár VITA-forrás a gyomorférgést azonnal megszünteti.** A vállalat tulajdonosa: 1556 „**CONS UM**” kereskedelmi részvénytársaság Budapest, VI., *Teréz*-körút 4. Telefon 10-13. **Főraktár: Nagy** Farkas cégnél Aradon. Kapható minden jobb fűszerüzletben és gyógyszerárban.

SPORT.

+ **Tennisverseny.** Az „*Aradvárosi társaság*” *Széchenyi*-utcai 5. sz. a. kerthelyiségében június 29-étől kezdődőleg négy napon át tartó Lawn-tennis és kugliversenyt rendez és ezzel kapcsolatosan július 1-én társasvacsorát a hölgyek részvételével. — A Lawn-tennis versenyre vonatkozó nevezések a köri szolgánál lévő aláírási iven legkésőbb f. hó 28-áig, — a társasvacsorán leendő részvétel 29 ig bejelentendő.

EGYESÜLETI ÉLET.

(*) **Közgyűlés.** A magyar áll. altisztek és szolgák orsz. nyugdíjpótló és segélyző egyesület aradi fióktestülete f. hó 25-én d. u. 3 órakor az *Erzsébet*-körúti „*Park*”-vendéglő kistermében rendes közgyűlést tart, melyre az egyesület alírott bizalmiférfi testületéhez tartozó tagjait ez uton meghívja. Tárgysorozat: Bizalmiférfi és ellenőrválasztás. *Kabát* Imre, bizalmiférfi.

MULATSÁGOK.

(=) Az aradi Máv. Dalegylet estélye. Az aradi Máv. Dalegylet ez évi július hó 1-én este 8 órakor, a *Vadászkürt* ujonnan átalakított kerthelyiségében *Szablóczky* János karnagy vezetése mellett dalos-estélyt rendez. A változatos műsorú estélyre belépődíj nincs.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

— **Távirtdaszolgálat** az aratás idején. A földmivelésügyi miniszter leiratában ma arról értesítette Aradmegyét, hogy a távirtda és távbeszélő szolgálatot az aratás idejére a megye minden községében éjjelre is kiterjesztette.

— **Igazgatóválasztás az iparosok hitelszövetkezetben.** Az aradi iparosok hitelszövetkezeté, mint az Országos központi hitelszövetkezet tagja, múlt hóban tartott évi rendes közgyűlésében elhatározta, hogy alapszabályait olyképp módosítja, hogy ezentul a szövetkezetnek bárki is tagja lehessen. Az Országos központi hitelszövetkezet igazgatója ezen közgyűlési határozatot elfogadta, az alapszabály módosításához hozzájárult, az aradi kir. törvényszék az új alapszabályt jóváhagyólag tudomásul vette, az

SALVATOR

kiváló bór- és lithiumos gyógyforrás

vese- és hólyagbajoknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, vörhenynél, emésztési és lélegzési szervek hurutjainál kitűnő hatása. — Természetes vasmentes savanyuvíz.

Kapható ásványvízkereskedésekben és gyógyszerárakban.

SCHULTES ÁGOST Szécsény-Lipóci Salvatorforrás-vállalat, Budapest, V., *Rudolf*-rakpart 8.

SALAMANDER cipők elárúsítása.

Engelhardt-féle Kneip
SZANDAL-CZÍPŐK

1916 már megérkeztek.

Óriási választék tennisz-czipőkben.



A n. é. közönséggel tisztelettel közlöm, hogy a világhírű „SALAMANDER„ gyártmányu cipők aradi kizárólagos egyedárúsítását sikerült megszereznem. Forma, kiállítás és tartósság tekintetében a „SALAMANDER“ cipők versenyen felül állanak, vételáruk pedig oly alacsony, hogy ma már mindenki kevés pénzért tartós és elegáns cipőt Egységárak: Hölgyek és urak részére 16 K. 50 f. viselhet. luxus kivitel 20 „ 50 „

WEINBERGER JANOS, ARAD

elsőrendű cipőáruháza.

Tessék a kirakatot megtekinteni. Telefon 312 szám.

ujjonnan megválasztott ifj. Müller József gyáros és Bérezi Pál nagyiparos-igazgatók cégjegyzését bevezette. A szövetkezet ilyenformán bárkit is tagul felvehet, betéteket 5 százalékos kamatozás mellett elfogad, váltókat számitol, értékpapírokra és utánvételekre olesó kamat mellett előleget nyújt. A szövetkezet pénztára (Ipartestület) mindennap délután 4 órától 6 óráig van nyitva.

Magyar nyeménysorsjegy kölcsön ...	240.—
Tiszaszab. és szegedi sorsjegy kölcsön ...	150.—
Osztrák járadék papirban ...	94.45
Osztrák járadék ezüstbe ...	96.40
Osztrák járadék aranyban ...	116.50
Osztrák koronajáradék 4% ...	92.25
1880. évi osztrák államsorsjegy ...	161.—
Osztrák-magyar bankrészvény ...	19.42
Magyar hitelbank-részvény ...	836.50
Osztrák hitelintézeti részvény ...	66) —
Osztr.-magy.-államvasuti részvény ...	755 50
20 frankos arany (Napoleonkor) ...	19.—
Német birodalmi márka ...	117.55
London vista ...	240.12 1/2
Páris vista ...	95.87 1/2
20 márkás arany ...	23.50

APOLLO SZÍNHÁZ

az Andrásy-téri új Lloyd-palotában.
Urania Magyar Tudományos Színház aradi színpadja.

Ma, vasárnap 1911. június 25-én:

1. A tenger váro a. Természetutáni felvétel. — 2. Aki a saját fe cséjébe szerelmes. Pompás bohózat. — 3. A lovasistizt regénye. Gyönyörű é etkép. — 4. Kedvező alkalom. Humoros. — 5. A német trónörökös gárda testőrsége. Látványosság. — 6. Boszu és kötelesség (az orvos dilemmája.) Dráma. — 7. Tontollni téved. Kacagató.

Előadások délután 2 és fél órától.

Utolsó előadás este 11 óráig.

URANIA

mezőfőnykép színház.

(Báró Simonyi-utca 1. szám, Szabadság-tér mellett.)

Ma, vasárnap 1911. június 25.

1. A pánczél szekrény titka. Szenzációs dráma. — 2. Az értékes festmény. Bohózat. — 3. A japán tájék. Természet után. — 4. A Kromat csoport. Varieté szám. — 5. A titok. Bohózat. — 6. Albán hegyek. Az albác falkekők buvóhelye. — 7. Mayer ur függőnye. Komikus. — 8. Vasuti tragédia. Szenzációs természetutáni felvétel. — 9. Az ásó. Bohózat.

Előadások d. u. 2 órától kezdve este 11 óráig.

Helyárak: I. hely 1 kor., II. hely 80 fill., III. hely 60 fillér, IV. hely 40 fillér, V. hely 20 fillér.

Ruhatár. — Buffet.

As előadások tartama 2 óra.

As előadásra bármikor be lehet menni.

NYILTTÉR.*

Felhívás.

Mint hogy Krécz Sándorné, szül. Jemes Teréz, Arad, Sarló-utca 14. sz. üzletét megvettem és azt f. hó 29 én átveszom, kérem fenti cég hitelezőt követeléseiket f. hó július hó 1-ig levélelég nálam bejelenteni.

Teplánszky Frigyes.

Lakás: Lövész-utca 4.szám.

Kiadó

Pannonia szálló étterme mellett, jelenleg Weisz és Rosenberg cég által bérelt

üzlethelyiség

f. évi augusztus 1-től

26:0

Értekezhetni

Funkelstein József

tulajdonosnál Petőfi-utca 1. sz.

Elutazás előtt

óvja meg ruháit

Moly-kár ellen

az éveken át kipróbált és egyetlen biztos hatású

„RADICAL“

molyirtó porral, kapható —.80, —.50 és 1 koronás dobozokban
.: kizárólag .:

HÁNZU NESTOR

Vöröskereszt Drogeria

Arad, Weitzer-János-u. 2.

Évente sok pénzt takarít meg, ha Drogeria szükségletét állandóan fenti cégnél szerzi be. — Gyógyárak, kötszerek, háztartási cikkek, illatszerek, valódi és saját gyártmányu kölni-vizek, finom szappanok, arc-cremek, szájvizek, fog-paszta. — Nagy választék fésűk, hajtűk és hajkefékben

A Temesvári Lloyd-Társulat.

személyszállításnak hivatalos árjegyzése.

Távlati társaság.

(Árak 50 kilogrammonként korona értékben.)

1911. Jun 24

Buza (szokvány-minőség):

75 kilogrammos	—	—	—	11.45—11.55
76	—	—	—	11.55—11.65
77	—	—	—	11.65—11.70
78	—	—	—	11.75—11.80

Buza (Temesvári keresk. árú):

75 kilogrammos	—	—	—	11.40—11.50
Rozs	—	—	—	8.30—8.35
Arpa	—	—	—	8.00—8.10
Zab	—	—	—	8.70—8.80
Tengeri	—	—	—	6.35—6.90

Budapest-Köbányai sertéskereskedelem

— Jun 24. —

Magyar elsőrendű: Öreg nehézs páronként 400 kilo grammon felül súlyban — fillérig; könnyű páronként 300—400 kilogrammra terjedő súlyban — fillérig; Hatal nehézs páronként 300 kilogrammon felül súlyban 168—170 fillérig; fiatal könnyű páronként 251—320 kilogrammra terjedő súlyban 171—174 fillérig; könnyű páronként 250 kilogrammra terjedő súlyban 164—168 fillérig.

Sertéslelésezám jun. hó 20 napján volt készlet 27393 darab, jun 21. napján elszállított 93 darab, jun. 21. napján elszállított 244 darab, június 22 napjára maradt készletben: 27347 darab
A bizotti sertés szlet irányzata üzlettelten

Felelős szerkesztő:

Bolgár Lajos.

NYÁRI SZÍNHÁZ

Aradon, 1911. június 25-én vasárnap.

Délután 8 és fél órakor mérsékelt helyárakkal:

Aranyember.

Dráma.

Este 8 órakor rendes helyárakkal:

Bátor katona.

Operette 3 felv. Irta: Bernhard és Jakobstein. Fordította: Heltai H. Jenő. Zenéjét szerző: Strausz Oszkár. Rendező: Heltai Jenő. Karnagy: Tilger Árpád.

SZEMÉLYEK:

Popoff Kázmér Polgár S.	Nasha, huga	Harmath J.
Amélia, neje	Benkőné	Alexius
Nadina	Dióssy Nusi	Bumerli
		Huszár K.
		Heltai Jenő

Kezdeté este 8 órakor.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

Távlati társaság.

Budapest, június 24.

Amerika 1/2-el olcsóbb. Kínaiat mérsékelt, vételkedv gyenge, 5 ezer mm. változatlan.

As árak 40 kilónkénti esamltva:

	Déli sárlat	2 órai sárlat
Buza 1911. októberre	11.98—11.99	12.02—12.03
Buza 1911. április	12.25	12.26 12.30—12.31
Rozs 1911. októberre	9.40 9.41	9.43 9.44
Tengeri 1911. május	6.81—6.82	6.81—6.82
Zab 1911. októberre	8.24—8.25	8.27—8.28

Budapesti értéktőzsde (Táv. jelentés).

Június 24.

Magyar aranyjáradék 4% ...	111.90
Magyar koronajáradék 4% ...	91.10
Magyar koronajáradék 3 1/2 % ...	80.15
Magy. földteherm. kötvény 4% ...	91.75
Horvát-szlavon földteherm. kötvény ...	94.—

NEUMANN M.

uri szabó, cs. és kir. udv. és kam. szállító.



Férfi-, fiu- és leányka ruhatelepe ARAD.

Külön osztály mérték szerinti megrendelésekre.

Maidt és Schrod

angol uri divat és fehérnemű különlegességek üzlete
 Arad, Andrassy-tér 17. (Reinhardt-ház.)
 Ajánljuk dusan felszerelt áruraktárunkat, hol a legdivatosabb átmeneti könnyű angol felöltőket, 40 koronától, valódi panama kalapok 11 koronától, eső gummi kabátok 30 koronától Ia. Fehér és színes ingek 3.50 koronától stb. kapható nagy választékban. 2168.
 Szolid kiszolgálás! Városi és megyei telefon 765.

1736—1911. tkvi sz.

Arverési hirdetményi kivonat.

A máriaradnai kir. járásbíróság mint telek-könyvi hatóság közhírré teszi, hogy a „Lipovana“ tk. és hitelintézet végrehajtónak 500 kor. tőkekövetelés és járulékal iránti végrehajtási ügyében az aradi kir. törvényszék, illetve a máriaradnai kir. járásbíróság területén levő, a bajai 121. sz. tkvi A. I. 10-32. sor 167, 168, 169, 425, 426, 817, 818, 1690, 1601, 1602, 1603, 1606, 1607, 1608, 1648, 1743, 1809, 1818, 1815, 1908, 1909, 1955, 2144. hrsz. ingatlanból, valamint az ezek után kiosztott A. I. 33-34. sor ingatlanokból s illetve az összes ingatlanokból Orb Szineszie jutalékára és pedig a C. 3. t. a özv. Orb Togyerné Szuzanna javára és özv. Orb Junoné javára C. 7. t. a. bekebelezett özvegyi haszonélvezeti jog fentartásával 630 kor. 68 fillér, — a bajai 207. sz. tkvi A. I. 1. 2. sor 2160. 2161. hrsz. ingatlanból Orb Szineszie jutalékára 41 korona mint ezennel megállapított kikiáltási árban elrendeltek és ennek megtartására határidőül 1911. évi július 4-ik napján délelőtt 12 órakor Baja község-házához tüzetik ki.

Ezen árverésen a fentírt ingatlan birtok jutalek a kikiáltási ár kétharmadánál olcsóbb áron el nem fog adatni. Amennyiben ezen összeg el nem éretik, az árverést kiküldött felfüggeszti.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át bánatpénzül készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügy-miniszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t.-c. 170. § a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kir. járásbíróság, mint tkvi hatóság.

Máriaradna, 1911. évi március hó 28-án.

Polgár,

kir. járásbíró.

4431

Örökös állást nyerhet bárki havi 500 korona jó vedelemmel, ha sorsjegyek készletfizetésére való eladásának képviselőjét a Budapesti Erzsébetvárosi Takarékpénztár Részvénytársaságnál (Budapest, VII., Károly-körút 13) elvállalja. Szakértelem nem szükséges, mint mellékfoglalkozás is üszhető.
Alaptőke 7 millió korona.

Tisztító csak

Globus

Tisztító kivonattal

a világ legjobb fémisztítószer

6975



Világhírű
amerikai
és angol

sandalcipők

óriási választékban, előnyös
57-ári áron árusít, csak 2541

Kutányi J.

Arad, Vörösmarthy-utca 1. Telefon 335.

Zám (Hunyadmegye)

Klimatikus üdülőhely. Vasútállomás. Posta, távirat Interurban. Telefon a szállodában.

Remek park áll vendégeim rendelkezésére. — Gyönyörű kiránduló helyek. Fenyves és bükkerdők a szállodától 10 percrenyire.

Hideg és meleg fürdők a szállodában, valamint fürdés a szabad Marosban kellő felügyelet mellett.

Pensio 5 korona naponta, melyben foglalattik lakás, elsőrendű étkezés, világítás. Gyermekek 10 éven alul a felét fizetik.

Bővebb felvilágosítással szolgál

Schmidt Antal,

szállodás.

2581

AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE BELYESZKÖZLŐ OSZTÁLYÁNAK

heti kimutatása.

Hivatalos helyiség Szabadság-tér 7. sz. I. em.

Telefon 294. sz.

Telefon 294. sz.

Hivatalos órák: délelőtt 9—12 óráig.

Vidéki megkeresésekre — azoknak, a kik körnek nem tagjai — csak válaszbélyeg ellenében válaszolunk.

1911. június hó 24.

Keresünk:

Aradra: délutáni foglalkozásra mérlegképes könyvelőt, magyar és német levelezőt, továbbá egy pénztárosnőt.

Vidékre: 1 cipő, 5 fűszer rőfös és rövid, 4 rőfös és divat, 4 vas és fűszer, és 5 vegyes szakmabeli magyar, román és részben német tót és szerb nyelvismerettel bíró segédet és több tanoncot.

Ajánlunk:

3 fűszer és rövid, vas és fűszer, rőfös és 5 vegyes szakmabeli segédet.

Az elhelyezés teljesen díjtalan; az Aradi Kereskedők Köre tagjai előnyben részesülnek.

AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE
HELYESZKÖZLŐ OSZTÁLYA 801

Klein Sándor,

Keppich Zsigmond,

titkár

igazgató.

Lapkihordó

párok

az Aradi Közlönynél

azonnal
felvétetnek.

MEGNYILT

2381



Arad, Szabadság-tér 18.

Legjobb itató ital

MATTONI FÉLE
GISSHÜBLER
SAVANYUVIZ



100 ml.

1000 ml.

10000 ml.

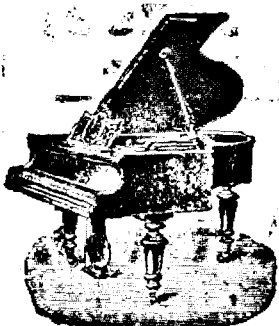
100000 ml.

Állandó raktár elsőrendű külföldi és saját készítményű

zongorákban.

Javítások és hangolások pontosan, jótállás mellett eszközöltetnek.

A „PHONOLA“ művészi zongora játszókészülék egyedüli képviselője. 2829



Faix Jacques

zongoraterem és készítményi műhely

Arad, Batthyány-u. 35.



Bevásárlásnál ügyeljen a fenti törv. bej. eredeti csomagolásra, hogy értéktelen utánzatot ne kapjon.

„CHANTECLER“ a legmegbízhatóbb és legkellemesebb hyg. fűzőszer. 1 eredeti doboz (6 drb) tartállyal vagy anélkül K 2:50. 6841

Aradon kaphatók: Vojtek Kálmán gyógyszer-tárában, Vojtek és Weisz gyógyszer-nagykereskedésében és Hegedűs Gyula pipere és illatszere kereskedésében.

Főraktár Magyarország és Ausztria részére: DIAMANT ÉS MÉREI Budapest, VII., Nefelejts-utca 15. Telefon 21—51.

Klimatikus gyógy- és nyaralóhely Lőcsefüred.

510. m. Szepesmegye vadregényes fenyves-erdeinek közepén. — Modern vízgyógyintézet, szénsavas fürdők, fenyőfürdők, Bulling-inhatók, massage, villanyozás, fekvő-hizlaló kurák állandó fürdő-orvosi ellenőrzés mellett.

Kitűnő konyha, kényelmes, tiszta szobák, figyelmes házi vezetés biztosítják a kellemes nyári otthont. 2126

Olcsó árak.

Prospektust küld a tulajdonos: Müller Antal Lőcsén és a fürdő orvos: Dr. Müller Károly Budapest, IV. Múzeum-körút 9., valamint Müller Miksa építész Szeged.

1868. óta fényesen bevált BERGER-FÉLE GYÓGY-KÁTRÁNY-SZAPPAN

G. Hell & Co. gyártmánya.

Kiváló bőrcsodák ajánlatára Európa legjobb államában fényes eredményt alkalmazzák

mindennemű bőrkütiések

Élőleg krónikus és pikkelysömör és előző kútiések, továbbá rezes orr, fagysebek, lábizadás, fej- és szakálpikkelyek ellen. Berger kátrány-szappana 40 százalékos kátrányt foglal magában és lényegesen eltér a kereskedelemben forgó egyéb kátrány-szappanoktól. Makacs bőrbajoknál alkalmazzák a nagy hatású

Berger-féle kátrány-kénszappant

3a. Erősebb kátrány-szappan gyantánál, a bőr tisztáltsággal ellen, a gyermekek bőr- és fejen való kútiésai ellen, valamint minden napi használatra mint fojtómulhatatlan moszó- és fürdő-szappan szolgál a

Berger-féle glicerin-pipereszappan

emelyben 35 százalékos glicerin foglaltatik és a mely illatosítva van. Kiváló bőrpótló szerként használják továbbá kitűnő szappannal a

Berger-féle borax-szappant

és pedig porszemek, napégés, szepők, elődők és más bőrbajok ellen.

Ára darabonként minden fajtaból 70 fillér, használati utasítással együtt. Kérjen a vásárlásnál nyomtatékosan Berger-féle kátrány-szappanokat, borax-szappanokat, G. Hell & Comp. gyártmányait és vigyázzon az itt ábrázolt védjegyre és a mellette levő cégjelzésre, mely minden címkén ott kell hogy legyen.

Kitűntetve Bécsben 1893-ban díszokmányokkal és a párisi 1900. évi világiállításon arany éremmel.

A Berger-féle glicerin-pipereszappant és a hozzájuk mellékelte használati utasításokon fel vannak sorolva kaphatók minden gyógyszer-tárban és szaküzletben.

Nagyban: G. Hell & Comp., Wien, I., Fieberstr. 8. Magyarországi főraktár: Török József gyógyszer-tára, Budapest, Király-u. 12. Thallmayer és Seitz, Zrínyi-utca, Kochmeister Fr. utóda, Hold-utca 8. Molnár és Moser droguláták, IV., Koronahereg-utca 9. szám, Detsényi Frigyes drogeria, Marokkói-utca 2. Kicsinyben Magyarország összes gyógyszer-tárakban.

Arad: G. Bölcs Kelemen, Hajós Arpád és Bozsnay Mátyas gyógyszerész uraknál, Vojtek és Weisz drogueriájában, Hegedűs Gyula üzletében Andrassy-tér 15. és kapható az összes hazai gyógyszerárakban. 1427

A nyaraló és fürdőző közönség figyelmébe!

Következő

ujdonságok

érkeztek

KERPEL IZSÓ

100,000 kötetes

kölcsönkönyvtárába:

Biró Lajos: Vizözön, Szomaházy: A krakélek alkonya, Magyar kabaret gyűjtemény, Salgari E: Aranymezők királynője, Az alaszka aranyásók, Bródy Sándor: Lyra, Hafner Imre: A bányafelügyelő, Csáth Géza: Délutáni álmom, Andoux Marguerite: Marie Claire, Edmund Edel: A veszélyes öreg, Lóczy L.: L.: A mennyel birodalom története, Chun Károly: Mély tengerek világa, Laurdis B: Éjtéli nap, Rider Haggard: Hajnalcsillag, Biró Lajos: Nyári zivatar, Lovászy Károly: Pesti versek, Kóbor Tamás: Egyveleg, Bang Hermann: A fehér ház, Kóbor Tamás: Egy test, egy lélek, Szomaházy I: Milliomosok és kalandorok, Schnitzler: Anatol, Mici grófnő, Sienkiewicz: A hős, Mason: A rózsaszínű villa, Lengyel Laura: Máb királyné, Lovik Károly: A préda, Krudy Gyula: A podoloni takácsné és a többiek.

Németben: Sudermann H.: Die Indische Lilie, Höcker P. O.: Lebende Bilder, Lie Bernt: Im Kampf gegen die übermacht, Rosner K.: Sehnsucht, Herzog Rudolf: Nur eine Schauspielerin, Berandt Martin: Eheleute, Viebig, C.: Die vor den Toren, Strindberg A.: Heiraten, Engel Georg: Der verbotene Rausch, Wothe A.: Das Tor des Lebens, Kellermann B.: Das Meer, Rittland K.: Ein Moderner, Stilgebauer E.: Der goldene Baum, Becker Käthe: Glücksklee, Roda Roda: Von Bienen, Drohnen und Baronnen, Schlicht Freiherr: Der Schrecken des Regiments, Ballestrem M: Zigeunerblut, Stratz R.: Die thörichte Jungfrau, Liebestrank, Blumenthal: Vom Weib und vom Manne,

Kölcsöndíj havonként 1 korona 40 fillér vagy kötetenként fizetve 10 fillér.

Vidéki bérlők is a legfigyelmesebb kiszolgálásban részesülnek.

A zenemű-kölcsöntárba

is meglepő szép

ujdonságok érkeztek.

Zenekölcsöntári díj havi 2 kor., vagy fizetanként 20 fill.

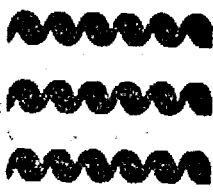
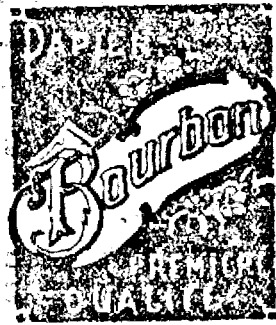
Legújabbak: Morena: Risi Bisi, Tanzwalzer-Heft, Borel — Clerk: La Matschische, Linke: Im Walzerrausch, Blankeuburg Abschied der Gladiatoren, Weiner István: Jó holdvilág, te segíts nekem, Nádor Mihály: Az öngyilkos, Strauss: A rózsagavallér, Nádor: A princess ász, A kártyás, Weinberger: Die romantische Frau, Baka — Baitz Irma: Nyár mulásán, Tarnay: 12 Dal, Strausz: Mein junger Herr, Márkus: Nadrágszoknya, Heidelberg: Gavallér, Weiner: Halljátok urak! Farkas: Narancsvirág, Dr. Kárpáti nótáskönyve.

Egyes könyvek és egész könyvtárak vétele; könyvtárak kiegészítése és berendezése

KERPEL IZSÓ

könyv-, zenemű és papír-kereskedés Aradon.

381



B

O

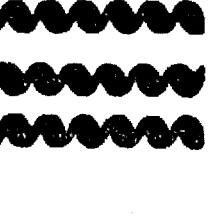
U

R

B

O

N



színes vagy vízi nyomás nélkül, teljesen maradvány és hammentes, ami által teljesen ártalmatlan.

Gyári raktár nagyban és kicsinybeni eladásra

HUSSERL M.

dobánykülönlegességi társaságban.

456

Szivarkahüvely

Verge szivarka-papír.



Rohitsi

Tempel

Legtöbbet emésztés, diétetikus, szélcsillapító ital. - Elősegíti az emésztést és anyagcserét.

Styria

Legtöbbet emésztés, diétetikus, szélcsillapító ital. - Elősegíti az emésztést és anyagcserét.

Donati

Legtöbbet emésztés, diétetikus, szélcsillapító ital. - Elősegíti az emésztést és anyagcserét.

Legdúsabb természetes magnézium-glaubersosforrások

Főraktár Magyarország részére: Hoffmann József
Budapest, V., Báthory-utca. 8. 6913

„Grand Prix“ Weltausstellung Paris 1900.
FRANZ JOH. KWIZDA
k. m. k. österr.-ungar., kgl. rumán, kgl. bulgar. hof-lieferant
Kreissapotheker, Korneuburg bei Wien.

KWIZDA FLUIDJA

Kisgyógyászati
Turista-Fluid.

Régóta bevált aromikus beőrzés az inak és izmok erősítésére és izmosítására. Turisták és vadászok, kerékpárosok és lovasok eredményes használják az újra megerősítésre nagyobb turák után 2219lg

Ára 1/2 üveg K. 2-
1/2 üveg K. 1-20

KWIZDA FLUID
valóban kapható a
gyógyszertárakban.

Főraktár: Magyarország részére
Török József győgy-szerész, Budapest, Király-utca 18. szám és
Andrássy-ut 26.



EGÉSZSÉGES

marad a gyomor,

4058

ha legfőképpen az emésztés állandó, folyamatos szabályosságára vigyázunk és el tudjuk kerülni a kellemetlen székrekedést. Van erre mód. Bevált és a legmondosabban f. válogatott és leghatásosabb gyógyfűvekből készített, étvágygerjesztő, emésztésrögzítő és könnyű székletet okozó házi készítésű, emésztésrögzítő és védelemes székrekedés és káros körülményektől, így például gyomorégést, felfúvódást, túlságos savképződést és a fájdalmas görcsöket nemcsak csillapítja, hanem eltűnteti. Ez Ross doktor gyomor balzsama, Fragner B. gyógyszer-tárától, Prágában.

FIGYELMEZTETÉS! A csomag minden részén látni kell a lórebnyes védjegy.



Főraktár:

FRAGNER B. os. és kir. udvari szállító
gyógyszertára, P R A G A. Kleinselte 203.
Naponta postai szállítás. Noruda-utca sarkán.

Egész üveg 2 K., félüveg 1 K.
Póstán a pénz előleges beklűdése ellenében küld egy kis üveget, 1-50 K., 2-80 K. ellenében nagy üveget, 4 kor. 70 fill. ellenében két nagy üveget, 8 kor. ellenében négy nagy üveget, 22 korona ellenében 14 nagy üveget küldünk bérmentve az osztrák magyar monarchia minden államára.

Raktárak Magyarország és Ausztria minden gyógyszer-tárátban.

Apró hirdetések.

Aki olák fiát vakációra

csékely költség mellett német községbe adná cserébe vagy ellátásra, ahol németül is megtanul, írjon címre. Bukottak pótvizsgára előkészítetnek. Szépfalu (Temes m.)
Wéber János, igazg. tan. 2808

Egy két hűvös

foltos agár kutya gyógyörü kifejlett példány elutazás végett nagyon olcsón eladó. Czim a kiadóba. 2817

Temesmegyének

egy járási gőcpontjában egy nagy rőtös, rövidáru, fűszer és lisztüzlet 200.000 kor évi forgalommal más vállalat miatt átadó. Csak 10.000 kor. készpénz és 20.000 kor. jótállás szükséges. Bővebb felvilágosítással szolgál Wolfner László Boros Béni-tér 1. Ugyanott egy hatjáratu malom berendezés és 450-500 hold föld örök áron eladó. 2822

A világhírű amerikai

„Vera“ cipők Aradon egyedül Buchsbaum és Társa cégnél szereshetők be, kinek sikerült az egyedárusítást urak, hölgyek és gyermekek részére megszerezni.
1921

Sampionok

10, 16, 24, 30 és 40 fillér. **Confetti** 100 csomag 6 K., 1000 csomag 42 korona. Ingusz I. és fia könyv- és papir-kereskedésében Arad, főútlek Andrássy-tér 16., fióküzlet Weitzer János-utca. 555

Kiadó

4 szoba, fürdő-szoba, összes mellék-helyiségekkel, villany-világítással ellátott, teljesen külön álló földszintes lakás azonnal. Ugyanott egy utcai bejárat, száraz világos műhely, vagy raktárhelyiség kiadó Hasszinger-utca 5. sz. 2346

Péküzlet

Eleken, lakással azonnal bérbeadó. Bővebbet özv. Zapletal Hugóné Elek. 2788

Könyvvezető

fiatalabb erő kerestetik aradi nagykereskedésbe. Ajánlatok „D. D. D“ jellegre a kiadóba kéretnek. 2793

Kasznált írógépek

gyárilag javított állapotban bámulatos olcsó árban kiárusítatnak. Lukács Rezső, írógépezlet Luther Márton-utca 1. szám. 2426

Ügynököt keresek

mezőgazdasági gépek eladására, ki perfekt e szakmában. Eleinte provizióra, ha beválik, később fix fizetésben is részesülni fog. Ajánlatok a kiadói hivatalban továbbíthatnak. 2798

Jutányos árért házikoszt

kapható, háznál s házon kívül. Cim a kiadóba. 2830

Jósebb uri nőhöz

jó modoru intelligens leány házi kisasszonynak felvétetik. Jelentkezni lehet d. u. 2-4 óráig Batthyányi-utca 32. sz. I. emelet. 2801

Confetti,

lampion, serpentin olcsó áron kapható Pichler Sándor könyv-, papir- és írószerkereskedésében Arad, Szabadság-tér 1. sz. — Egyesületeknek tömeges vételnél árkedvezmény. 2551

Elegáns

béautók

turára, napra, órára Szabadságtér 17. sz. Telefon 816. 2723

Éladó

Sarló-utca 13. sz. ház, amelyben jóforgalmu szatócsüzlet van. Bővebbet ugyanott, a háztulajdonosnál. 1873

Egy jó forgalmu

szikvizgyár, mely üzemben van, eladó. Bővebb felvilágosítással szolgál Hegedüs János építőmester Battonyán, a gyár szintén Battonyán van. 2392

Hirdetmény.

A III. oszt. kereseti adóra vonatkozó kiszámítási javaslatokat tartalmazó lajstromok közzététele és adókiivetés körüli eljárás tárgyában.

Az adókiivető bizottság elé terjesztendő adókiszámítási javaslatokat kitüntető lajstrom f. é. június hó 26. tól 8. napra a község (város) házában kitétetvén, azokat mindenki megtekintheti, s az öt vagy másodikat illető adójavaslatokra nézve észrevételeik megteheti. Ezek az észrevételek a fenti határidő alatt írásban a kir. pénzügyigazgatásnál, utóbb az adókiivető bizottságnál — melynek tárgyalásairól az adózók külön hirdetmény útján tudósíttatnak — terjeszthetők elő.

Az adókiivető bizottság ülésel nyilvánosak lévén, ott minden adózó megjelenhetik. (1888: XLIV. t. cz. 24. §.)

Az adókiivető bizottság a kitűzött sorrend szerint megvizsgálja az adózók bevallásait és a kir. pénzügyigazgatóság által készített adókiszámítási javaslatokat, s tekintettel az illető adózó vagy mások, vagy pedig a kincstári képviselő által tett észrevételekre s egyéb rendelkezésre álló adatokra, megállapítja minden egyes adókötelesnek adóösszegét, azt még az ülés folyama alatt az illető adólajstromba bejegyezteti és ebbeli végzését kihirdeti.

Az adókiivető bizottság végzésének kihirdetése után az érdekelt adóköteles félnek jogában áll az ülés folyama alatt előszóval az iránt nyilatkozni, kívánja-e az ügyet, és ha igen, mely oknál fogva a felszólamlási bizottsághoz felebbezni.

Hasonló nyilatkozatra van jogosítva a jelenlevő adókötelesek bármelvi ke és pedig nemcsak a saját, hanem más adójára nézve is, ha a bizottság által hozott végzés eredményében aránytalanságot vél bebizonyíthatni, akár a saját magára akár másra kivetett adótételre nézve.

Az az adózó, ki a tárgyalásnál jelen volt, a felebbezés indokait írásban 8 napi határidő alatt adhatja be.

Az az adózó, aki az adókiivető bizottság ülésében akkor, midőn adóügye tárgyalatott, jelen nem volt, a bizottság végzése ellen irányuló felebbezését az illető ülés folyama alatt megrovott adózókn évjegyzékének a bizottság tárgyalásainak helyiségeül szolgáló ház kapujára való kifüggesztésétől számítva 15 nap alatt a pénzügyigazgatásnál adhatja be.

Oly esetben, mikor az adókiivető bizottság a kir. pénzügyigazgatóság által javaslatba hozott adótétel felemelését határozta el, erről az illető adózót, ha a határozat kihirdetésénél jelen nem volna, írásbeli végzéssel külön értesíti, oly hozzáadással, hogy ha a kivetést felebbezni kívánja, felszólalása írásban a végzés kézbesítésétől számítandó 8 nap alatt az adóügyi előadónál vagy helyettesénél vevény mellett nyújtandó be.

Azok az adózók, kik nem abban a városban laknak, melynek adólajstromában adójuk kivetetett, ha az ülésben jelen nem voltak, a hozott határozatról írásban végzésileg értesítendő és felebbezéseiket a végzés vételétől számított 15 nap alatt nyújthatják be a pénzügyigazgatásnál.

A felebbezés a kivetett adónak behajtását nem gátolja, amennyiben azonban a megfellebezett adó összege a múlt évre kivetettnél nagyobb, a felebbezés a két összeg közötti különbözetre nézve birtonkon belül történik.

Az adóköteles fél a felszólamlási bizottságnak határozata ellen akár előszóval, akár írásban, panaszt emelhet.

A panaszt a felszólamlási bizottság határozatának kézbesítésétől számított 15 nap alatt kell a kir. pénzügyigazgatásnál benyújtani (bejelenteni) s felette a m. kir. közigazgatási bíróság határoz.

A panasznak halasztó hatálya nincs (1888: XLV. t. cz. 34. §.)

Arad, 1911. június 24.

A városi adóhivatal.

Meghívó.

Az alakulókban levő

„Marosborsai Takarékpénztár Részvénytársaság“

alulírt alapítói a Marosborsán, 1911. évi május hó 1 én kelt, általunk kibocsájtott alapítási tervezet és részvényalírási felhívás értelmében tisztelettel meghívjuk Cimedet Marosborsán, a marosborsai körjegyzői iroda helyiségében **1911. évi július hó 9-én d. e. 9 orakor** tartandó

alakuló közgyűlésre,

melynek tárgysorozata a következő:

1. A közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényalíró megválasztása.
2. Megállapítása annak, hogy az alaptőke kellő alírással biztosítva van és hogy az alaptőke 30%-a tényleg befizetve lett.
3. A részvénytársaság meg- vagy meg nem alakulása tárgyában határozathozatal.
4. Intézeti elnök választása.
5. Az alapszabályok megállapítása.
6. Az alapítók számadása és a részükre adandó felmentvény feletti határozathozatal.
7. Az alapítók által három évre kinevezett igazgatósági tagok személyének bejelentése és tudomásul vétele.
8. A felügyelő-bizottságnak egy évre való megválasztása.

2805

Marosborsa, 1911. évi június hó 20. napján.

Dr. Bodó Albert
Bogai Vazul
Gutfreund József
Farkas Áron

Jung Péter
Kuntz János
Dr. Magyar Sámuel
alapítók.

Seidner Sándor
Schiebel K. Gusztáv
Stern Mór
Dr. Tagányi Sándor

Aki olcsón és jól óhajt vásárolni, annak saját érdekében felhívom a figyelmét, mert most ismét nagyobb mennyiségű áruk érkeztek amelyek csak az **Asztalos Sándor-u. 4 sz.** alatt levő

CSIPKE ÁRUHÁZBAN

lehet beszerezni. Eladásra kerülnek a következő olcsón beszerzett

parti áruk

Csipke és csipkebetétek nagy választékban.

Női ing R. Schiffonból 75 kr.
Női nadrág R. Schiffonból 74 kr.
Gyött alj I. dupla 125 kr.-tól
Lászter alj I. dupla 125 kr.-tól
Selyem alj I. dupla 375 kr.-tól
Mildervédő batiszt 52-59 kr. és 85 kr.
Batiszt alj 125 kr.
Taft selyem I. métere 68 kr.
Csikos selyem I. métere 82 kr.
Gyermekruhák 75 kr.
Esernyők 120 kr.
Férfi ing R. R. Schiffonból 99 kr.

Delia Kimono blous 150 kr.

Zsebkeendő tucattja 58-120 kr.
Gallér csak 7 kr.
Kézelt párja 8-16 kr.
Harisnya 8 pár 50, 60 és 100 kr.
Késmunka kongré kezdés 125 kr.
Csipke métere 1 kr.-tól
Csipke szövet 25 kr.-tól
Csipke gallérok 50 kr.-tól
Cérna keztük 15 kr.-tól
Férfi nyakkendő 10 kr.-tól
Hosszu glase keztük 150 kr.
Glase keztük rendez 59-85 kr.

Csipke-szövetek nagy választéka.

Azonkívül érkeztek nagyobb mennyiségű finom női selyem batiszt blousok, pongyolák, amit már 2.50-től kezdve árusítok. Továbbá csipkefüggönyök, stórok, himzett madeira schweizi himzések női- és férfi harisnyák, gyermek-harisnyák, selyem és cérna keztük, finom női fehérneműek, női-kötők, batiszt leányka-fejkötők stb. Meglepő olcsó árak.

Kérjük a vásárló közönséget áruink olcsóságáról meggyőződni, mivelhogy most ismét igen nagy mennyiségű újabb áruk érkeztek.

2597

Tisztelettel **Csipke Áruház.**

Óvás! Figyelmeztetjük a t. vevőközönséget, hogy üzleten kívül senkit sem jogosítunk fel cégünk-től áruk elárúsítására. — Férfi ruhászövet gyapjuból frt. 1.20-tól kezdve. — Blous 1.25 kr.

Kereskedők és iparosok szives figyelmébe

ajánlom újonnan megnyitott

cimfestő és mázoló műhelyemet,

hol a legmodernebb kivitelben készítek mindennemű cimtáblákat,

és címereket, ugyszintén butormázolást, floderozást stb. a legmérsékeltbb árakon. — Vidéki munkákat is elfogadok áremelés nélkül.

Költségvetéssel készséggel szolgálok
Szives megkereséseket kér teljes tisztelettel

Engel Zsigmond

cimfestő és mázoló

Révai-utca 12. szám.

2653

Gartner Samu

kerékpár- és varrógép raktára
Weitzer János-utca 2. sz. n.

Telefon 751.

Uj kerékpárok a legjutányosabb árakon. — Raktáron tartok 50 darab használt kerékpárt 50 koronától feljebb. — Telefon 751.

Kerékpár és varrógép szakszerű javító-műhely.

1048/2—1911. végr. sz.

Arverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cikk 102. §-a, értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az aradi kir. járásbírósnak 1910. évi Sp. II. 898/16. számú végzése következtében Dr. Glück Géza ügyvéd által képviselt Kisjenői fatermelő javára 900 korona s jár. erejéig 1911. évi február hó 21-án foganatosított biztosítási végrehajtásútnján le- és felülfoglalt és 659 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: 1 drb. herélt és egy kancazó, nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a helyszínén vagyis Aradon Asztalos Sándor-u. 10. sz. a. leendő eszközlésére 1911. július hó 4-ik napjának délelőtt 9 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg: hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-c. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t.-cikk 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Aradon, 1911. június hó 19. napján.

Györfy Arnold,
bírósnai végrehajtó.

2316

Fűrész

vagy gyárépület

nagy telekkel és iparvasuttal Arad vidékén megvételre vagy bérbe

kerestetik

Szives megkeresések: Érték 58406 alatt Heinrich Salek hirdetőjébe, Wien, I., Wollzeile 11. köldendők. 2714

Uj főzelékek!

Ajánlok elsőrendű Zöldborsót 20 és 24, — Zöldbabot gyöngé 40, — Viaszbabot 48, — elsőrendű teljesen érett Paradicsomot 60, Uj fejes káposzta: nagy kemény fejek 26. Uj burgonya sárga vagy rózsza 20—24. Uj caraláb nagy 7, spenót 40 fillérért csomagolás nélkül, vasutra vagy postára szállítva készpénz vagy utánvétellel. — Ismét eladóknak árengedmény. 2717

Horváth Nagy Fiume.

Nagy mérlegjavító műhely.

HAMMER ZSIGMOND

lakatos-, varrógép-, kerékpár- és mérleg-üzlet
Arad, Boros Beni-tér 2. sz.

Készít minden e szakmába vágó javításokat olcsón és pontosan. Mérlegek hi-eresítését olcsón és pontosan eszközölöm. Mérleg javításokat és átalakításokat vidéken is árkülönbség nélkül vállalom. Varrógép és kerékpárok jutányos árban kaphatók. 1057

Telefon 370. Telefon 370.



1881

854.—1911. végrh. szám.

Arverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az aradi kir. járásbírósnak 1910. évi Sp. II. 898/16. számú végzése következtében Dr. Glück Géza ügyvéd által képviselt Kisjenői fatermelő javára 900 korona s jár. erejéig 1911. évi február hó 21-án foganatosított biztosítási végrehajtásútnján le- és felülfoglalt és 659 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: 1 drb. herélt és egy kancazó, nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a kisjenői kir. járásbírósnak 1911. évi V. 92/2 számú végzése folytán 900 korona tőkekövetelés, ennek 1910. évi április hó 15 napjától járó 5%-os kamatai 1/2% váltódíj és eddig összesen 263 koronában bíróság már megállapított költségek erejéig Ágyán, leendő megtartására 1911. évi július hó 6-ik napjának délutáni 3 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett,

a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendelhetik.

Kelt Kisjenőn, 1911. évi június hó 21. napján.

Balassa,

2921

kir. bír. végrehajtó

Ertesítés!

Van szerencsénk egy a helybell, mint a vidéki nagyérdemű közönséget tisztelttel értesíteni, hogy Aradon, Bockó-utca és Háltér sarkán, a Rákóczi-kávéházzal szemben egy teljesen újonnan berendezett

mosó és fényvasaló intézetet nyitottunk.

Elvállalunk minden e szakmába való munkákat, u. m.: gallérokat, kezeleket, lértülingeket és bármilyen teherneműket melyeket hóféhrre mosunk. — Egyben tudatom a n. 6. közönséggel, hogy 5 éven át a Müller-féle vegytisztító gyár gősmosó osztályának vezetője voltam s így abban a helyzetben vagyok, hogy a legnagyobb megelégedésre szolgálom ki b. rendelőtmet. — A n. 6. közönség szives jóindulatát és támogatását kérve vagyunk kiváló tisztelettel

Apró István és Társa
tulajdonosok. 449

FÜSZER-, CSEMEGE- ÉS ÁSVÁNYVÍZEK KERESKEDÉSE.

Telefon 811. sz.

Telefon 811. sz.



A fekete

kutyához.

Alapított 1882.

Färber Lajos, Arad

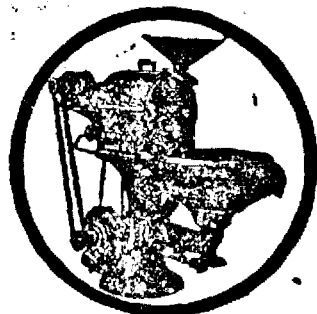
fűszer- és csemege-üzletben kapható:

Kizárólag általam, saját módszerem alapján, óránként pörkölt

„Japan-kávé“

mely minőségre és zamatra minden más fajtát fölülmül.

Mindennemű fűszeráru legkiválóbb minőségekben, továbbá gép- és hengerolajok, tovottakenőcs, kenőszappan, kocsikenőcs, linoleum és borostyánpadlólak, automobilolaj, benzin, carbolinoleum és mindennemű fertőtlenítő szerek stb. nagyban és kicsinyben.



Szabadalma.ott. villany-üzemű kávépörkölt.

Értesítés!

Van szerencsém a nagyérdemű közönség tudomására hozni, hogy
Förrey-utcában, (Guttman-ház)

mű- és élővirág kereskedést

nyitottam. E téren számos évi tapasztalataim alapján azon kelemes
helyzetben vagyok, hogy erkélyek, terraszok és sirok kiültetését, kertek
és parkok modern rendezését ugyszintén csokrok és koszorúk készítését
szakavatottan jutányos árért elkészíthetem

A n. é. közönség szives támogatását kérve, maradok

kiváló tisztelettel

Olaszy József

mű- és kereskedelmi kertész.

2887

Minden versenyt felülmul

jóság, tartósság és
olcsó ár tekintetében

Czernóczky Mihály

Kossuth-utca 3. szám

alatt saját műhelyében készült
férfi-, női és gyermek cipők fe-
kete- és színes bőrből készítve,
ugyszintén félcipők minden fa-
szonban kapható!! 1476

Ne mulassza el!

mielőtt óra- és ékszer-

szükségletét beszerezni
felkeresni vételkény-
szer nélkül

Vogel László

műorás és ékszerész üzletét.

Veszek zálogcédulát,
tört aranyat vagy más
tárgyakra becserélem.

Arad, Weitzer János-u. 6.

Új leányiskola-épület.

Szalkai Arminné

himző és fehérneművállalata

Arad, Weitzer János-u. 13.

Női, férfi és gyermek kelen-
gyék készítése rövid idő alatt a
legfinomabb hozzávalókkal, első-
rendű kivitelben készülnek. 4091

**Színes és fehér himzések
ugyszintén fehérnemű
varrások olcsó árban
készülnek.**

Uri leányok fehérnemű varráshoz és
himzéshez oktatásra felvétetnek.

1372—1911. sz.

A nagyhalmági járás főszolgabírójától.

Pályázati hirdetés.

Aradvármegye nagyhalmági járásában: Zarándbánya,
Keresztespatak, Páfrányos, Kisles, Sörényes, Mermesd és Bogyafalva
községekből alakult és lemondás folytán megüresedett
zarándbányai körjegyzői állásra av 1886. évi XXII. t.c. 82.
§-a értelmében ezennel pályázatot nyitok, s a választás meg-
ejtésére határidőül f. évi július hó 12-ének délelőtti 9 óráját a
zarándbányai körjegyzői székházhoz kitűzöm.

A körjegyző javadalmazása:

Készpénzfizetés évi 600 kor.

Szénaváltás 139 "

Gabonaváltás 800 "

Fuvar általány 200 "

Fajárandóság váltás 240 "

Természetbeni lakás és házi kert élvezete, és a magán
munkálatokért a szabályrendeletileg megállapított díjak.

Felhívom mindazokat, kik ezen körjegyzői állást elnyerni
óhajtják, hogy az 1883. évi I. t.c. 6. §-ában, illetve az 1900.
évi XX. t.c. 3. §-ában előirt minősítést igazoló okmányokkal
felszerelt folyamodványokat — és pedig a közszolgálatban
állók felettes hatóságuk útján hozzám, f. évi július hó 11-ének
d. u. 5 óráig annyival is inkább nyujtsák be, mert az ezen
határidőn túl benyujtott folyamodványokat nem fogom elfo-
gadni, hanem mint elkésetten érkezettek vissza fogom uta-
sítani. 2799

Nagyhalmagy, 1911. évi június 21 én.

Lovich Gyula.
főszolgabíró.

2149

Hydraulikus Prések

bor- és gyümölcsnedv nyérésre

nagybani üzemre 1, 2 vagy 3 levezető csatornával

'Herkules' bor- és gyümölcssajtókat

Kettős prészerkezettel kézi használatra

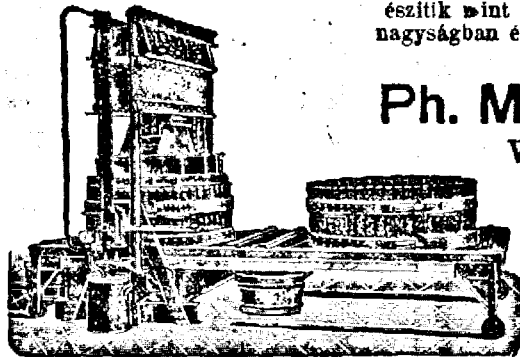
észítik mint különlegességet, különböző
nagyságban és szerkezetben kitűnő minő-
ségben.

Ph. Mayfarth & Co.

WIEN II/1.

gépgyáros és vasöntőde.

Különlegességi gyár gyü-
mölcsértékesítés bornyérés-
re készült gépekben. Ki-
tűntetve több mint 680
első érmmel. Részletes
315 számú képes árjegy-
zék ingyen és bérmentve.

**Ősz haj nincs.**

Minden haj megkapja eredeti szí-
nét, ha azt naponta egyszer

HAIRREGENERATORRAL

megnedvesítjük.

≡ Nagy üveg ára 2 korona. ≡

Főraktár:

Földes Kelemen

gyógyszertára Aradon.

8 üveget ingyen láda és csomagó-
lással bérmentve küld. 1524

Telefon 633. szám.

Fischer Armin

szobafestő és mázolómester

Vörösmarty-utca 3. sz.

Elvállal szobafestő és mázoló-
munkákat legegyszerűbb. kivi-
teltől legdiszesebbig, továbbá
természetes fautánzatokat (flo-
derozást) színes üvegekkel ki-
rakott gipszfestést úgy hely-
ben, mint vidéken. 101

Fürdő!

a Simay gőzfürdőben levő

uszoda

a nagyérdemű közön-
ség rendelkezésére áll
déli óráktól fogva. ...

Idényjegy 20 korona.

10 drb. abbonama 4 kor.

4 drb. abbonama 2 kor.

**Gyermekek uszásra
tanításáért és azok
részére 20 K.**

Urak figyelmébe

ki akar elegánsan öltözködni, az tekintse meg minden rendelési kényszer nélkül nagy bel- és külföldi szövet raktáramat az

Angol uri szabó üzletében

Deák Ferencz-utca 40. sz. (Dr. Winter-féle házban) nálam már 60 koronától kezdve egy elegáns szabású zakó
öltöny vagy felöltő, finom szövetekből kifogástalan kivitelben, mérték után részlettízetésre is kapható. 1808

Becses pártfogásukat kérve, maradok tisztelettel.

Horváth Flórián, angol uri szabó.

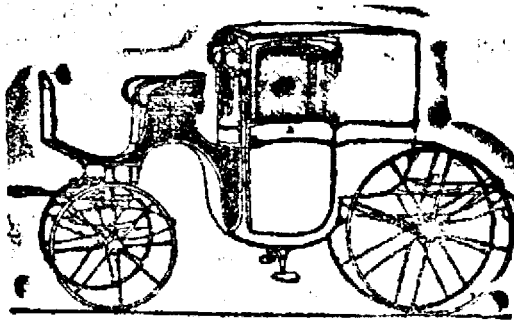


Knitzky Ignátz

Kocsigyártó

Aradon, Varjassy József-utca 16.

(megyei közkórházzal szemben, saját ház.)



Átköltözés miatt alánlja dusan felszerelt

kész kocsiraktárát

a t. vevőközönség figyelmébe, ahol a legszebb kocsik jutányos árért kaphatók. Elvállalja minden szakma vágó új munkák készítését és javítását a legpontosabb kivitelben. 846

Vásári hirdetés.

Arad szab. kir. város tanácsa ezennel közhírré teszi, hogy Aradon a nyári országos vásár 1911. év június hó 30-ik napján veszi kezdetét és 5 napig, vagyis 1911. év július hó 4-ig bezárólag tart. Arad, 1911. június 6.

A városi tanács.

Ablakredők

Valódi amerikai önműködő ablakredőnyök gyári raktára, 1547 valamint valódi

lignum sanctum tekegolyók és bábuk legjutányosabb árakban kaphatók:

Zimmermann Ignác

norinbergi diszmű és játék-áru üzletében

ARAD, Szabadság-tér 21.

Árlejtési hirdetmény.

A küsszentmiklósi róm. kath. hitközség egy tanteremből és tanítólakásból, valamint melléképületekből álló iskolaépület építésére ezennel pályázatot hirdet, mely árlejtés folyó évi június hó 29-én délután 3 órakor a róm. kath. leányiskolában fog megtartatni, a következő feltételek mellett.

1. Az árlejtés zárt ajánlatok útján ejtetik meg.
 2. Árlejtő köteles a kikiáltási árak, mely a költségvetés szerint 16.219 kor. 94 fillérnek 5 (öt) százalékát készpénzben, vagy elfogadható értékpapirban az ajánlathoz mellékelni.
 3. Ajánlatokat folyó évi június hó 29-én délután 3 óráig adandók be, s amelyek ezen határidő után érkeznek, tekintetbe nem veendőek.
 4. Az építési tervrajz, költségvetés és az árlejtési feltételek a küsszentmiklósi róm. kath. kántortanító urnál megtekinthetők, ahova az ajánlatok is adandók.
 5. Az árlejtésnél résztvevő árlejtők nem követelhetnek semmiféle költség megtérítését.
 6. A róm. kath. hitközség függetlenül az árlejtés eredményétől, a munkálatokat azon vállalkozónak fogja adni, akihez nagyobb bizalommal van.
- Küsszentmiklós, 1911. évi június hó 20-án.

2778

Az iskolaszék.

Költözők figyelmébe!

Villamos világítási berendezéseket

csillárokkal

együtt kedvező fizetési feltételek mellett szerel és szállít 1789

KOCH DÁNIEL

villamosszerelő és telefonberendezési vállalkozó

Arad, Deák Ferencz-u. 42.

Női lüszter, gummi és tavaszi felöltőt már 12 kor-tól

vehet nagy választékban

Schwartzberger Manó

női confection áruházában 2671

ARAD, Vörösmarty-utca 3.

Használjon Nagysád Földes-léle

Margit-Cremet,

hogy arca tiszta, üde és bájos legyen.

A MARGIT-CREME a főrangú hölgyek kedvenc szépítő szere, az egész világon el van terjedve.

Páratlan hatása szerencsés összeállításában rejlik, a bőr azonnal felveszi és kiváló hatása már pár óra lefolyása alatt észlelhető.

Mivel a MARGIT-CREMET utánozzák és hamisítják, tessék eredeti védjeggyel lezárt dobozt elfogadni, mert csak ilyen készítményért vállal a készítő mindennemű felelősséget.

A MARGIT-CREME ártalmatlan, zsírtalan, vegyítetlen készítmény, a mely a külföldön általános feltűnést keltett.

— ARA 1 KORONA. —

Margit-szappan 70 fillér. - Margit-pouder 1.20.

Gyártja:

Földes Kelemen laboratóriuma

ARADON.

1505

ANOSMIN

Mindazok részére, akik a kellemetlen lábizzadásban szenvednek, legjobban ajánlható szer. Teljesen szagtalanít!

Egy doboz ára 1 korona.

Poloska szesz.

Kitűnő és megbízható szer a poloskák gyökeres kiirtására. — Egyszerű beecsetelésre még a tojások is elpusztulnak. —

Egy üveg ára 70 fillér.

Alpesi gyomorcsépp.

Kitűnő alpesi gyógyfüvekből előállított gyomorszabályozó szer. Fokozza az étvágyat és elősegíti az emésztést.

Egy üveg ára 1 korona 40 fillér.

Főfájás elleni pastilla.

A fejfájást azonnal megszünteti. — Egy darab 20 fillér. —

Egy doboz 6 (darabban) 1 korona.

Kapható kizárólag!

1845

Rozsnyai Mátvás

gyógyszertárában

Arad, Szabadság-tér.

Feldman Nándor és Társa

bank-üzlete

6846

Budapest, VI., Andrásy-ut 50.

Bud. Magy. Általános Biztosító Társ. kerületi főügynöksége.

Kölcsönök vidéki takarékpénztári részvényekre és egyéb tőzsdén nem jegyzett papirokra a legmagasabb összegig, a legelőnyösebb feltételek mellett. Reál- és személyjogi győgszertárak vételének finanszírozása; törlesztéses és egyszerű jelzálog-kölcsönök, építési, tisztviselői kölcsönök; értékpapírok, tőzsdői árfolyamon; állami, városi subvenciók eskomptálása; kölcsönök, haszonélvezettel és járadékkal terhelt ingatlanokra. Elsőrangú referenciák. Felvilágosítás díjmentes. Telefon 21-10. Magyar és német levelezés.

Nyaraló a szőlőben.

Közvetlen a h. m. vasút megállónál a nyári időszakra

kiadó

egy úri nyaraló teljes berendezéssel, zongora használatával. Ugyanott eladó 25 hold természetben levő szőlő tetszésszerinti részletekben igen kedvező részletes 6 évi megfizetésre. Mindenről felvilágosítást ad **Kászonyi Aradköviben.** 2498

Építetők figyelmébe!

Csobán Tivadar

építészeti irodája.

Arad, Deák Ferenc-utca 20a. sz.

Van szerencsém értesíteni az építetők közönséget, hogy az építészeti téren mindennemű munkákat, úgymint:

tervezéseket, új építkezést, régi épületek átalakítását

ugy helyben, mint vidéken a legjutányosabb árban készik.

Tisztelettel:

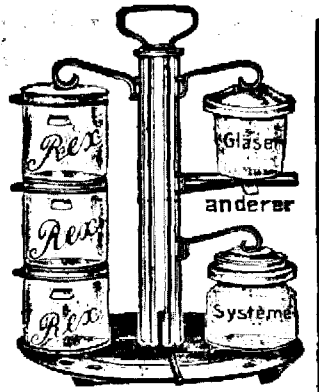
Csobán Tivadar,
építész.

2631

Ujdonság!

„Rex“-féle befőttes üveg nélkülözhetetlen minden háztartásban cukrászda és vendéglőkben, mivel a legmegbízhatóbb legmentesen elzárható készülék, melynek egyszerű és gyors a kezelése.

A gyümölcs megtartja eredeti ízét és színét.



Egyedüli elárúsító:

FISCHER MÓR

üveg, porcellán, lámpa, diszjúaru és képeket üzlete.

Arad, Andrassy-tér 20. sz.

Városi és megyei telefon 568. sz. 2825

Magyar királyi államvasutak.

Nyári menetrend.

Érvényes 1911. május hó 1-től.

Arad-Budapest.									
Állomások	Szv. I-III.		Gyv. I-II.		Szv. I-III.		Gyv. I-II.		Tvsz. I-III.
	Szv.	Gyv.	Szv.	Gyv.	Szv.	Gyv.	Szv.	Gyv.	
Arad ... ind.	5-09	6-03	8-20	11-37	4-16	4-51	9-24	11-53	
Sófronya ...	5-39			11-53		5-08	9-33		
Kürtös ...	5-37	6-23		12-07	4-35	5-25	10-53		
Lökösháza ...	5-53			12-22		5-44	10-58		
Bánhidai major ...	5-58			12-28		5-51	11-03		
Országút ...	6-02					5-56			
Kétegyháza ...	6-10	6-47	9-03	12-38	4-59	6-08	10-40		
Ujkigyós ...	6-11	6-48	9-04	12-46	5-00	6-28	10-54		
Békés-Csaba ...	6-24			12-59		6-41	11-08		
Békés-Földvár ...	6-35	7-06	9-23	1-11	5-19	6-54	11-36		
Mezőberény ...	6-43	7-09	9-26	1-29	5-22	7-42	11-56		
Gyoma ...	6-56			1-42	5-38	7-57	11-50		
Mezőtur ...	6-57	7-29		1-44	5-35	7-58	11-53		
Pusztapó ...	7-07	7-49	10-06	2-18	6-02	8-31	12-30		
Pusztatevény ...	7-36	7-56	10-13	2-25	6-38	8-52	12-37		
Szajol ...	8-02	8-18	10-38	2-53	6-41	9-18	1-03		
Szolnok ...	8-03	8-19	10-39	3-01	6-41	9-18	1-10		
Ujszász ...	8-27	8-34		3-22		9-35	1-33		
Tápiószecső ...	8-48	8-43		3-35		10-12	1-45		
Tápiószele ...	9-01	8-52	11-10	3-47	7-03	10-27	1-57		
Tápiószőlő ...	9-19	9-05	11-22	4-03	7-15	10-42	2-14		
Tápiószőlő-Tápiósáp ...	9-26	9-17	11-29	4-15	7-28	1-00	2-28		
Mende ...	9-49	9-36	11-45	4-38	7-52	2-08	3-23		
Gyömrő ...	9-54	9-38	11-47	4-43	7-58	2-11	3-26		
Maglód ...	10-13			5-02		2-28			
Rákóczi ...	10-27			5-17		2-43			
Kőbánya fel. p. u. ...	10-51	10-13	12-16	5-44	8-24	3-17	3-24		
Budapest k. p. u. ...	11-08			6-02	8-38	3-37	4-1		
	11-22	10-35	12-39	6-18	8-43	3-52	4-16		
	11-37			6-28	8-48	4-10	4-21		
	11-46			6-34	8-54	4-16	4-27		
	11-53		12-57	6-41	9-05	4-23	4-34		
	12-17			7-07	9-28	5-08	5-28		
	12-23			7-15		5-16	5-36		
	12-30	11-25	1-25	7-26	9-35	5-28	5-47		

Budapest-Arad.									
Állomások	Szv. I-III.		Gyv. I-II.		Szv. I-III.		Gyv. I-II.		Tvsz. I-III.
	Szv.	Gyv.	Szv.	Gyv.	Szv.	Gyv.	Szv.	Gyv.	
Budapest kpu. ... ind.	11-25	7-05	8-00	2-00	12-20	5-00	9-20		
Kőbánya felső p. u. ...	11-33		8-11		12-30		9-28		
Rákóczi ...	11-47	7-21	8-22	2-13	12-38	5-14	9-34		
Maglód ...	12-18	7-38	8-47		1-23	5-33	10-27		
Gyömrő ...	12-28		8-54		1-31		10-35		
Mende ...	12-33	7-49	9-01		1-39	5-44	10-44		
Tápiószőlő-Tápiósáp ...	12-38		9-11		1-53		10-52		
Tápiószecső ...	1-03		9-21		2-06	6-01	11-08		
Nagykátán ...	1-13	8-19	9-41	3-04	2-28	6-18	11-23		
Tápiószőlő ...	1-23		10-00		2-47	6-31	11-33		
Tápiógyörgye ...	2-01		10-11		2-57		11-53		
Ujszász ...	2-18	8-50	10-25	3-34	3-13	6-50	12-15		
Szolnok ...	2-27	8-51	10-30	3-35	3-15	6-52	12-17		
Szajol ...	2-38	9-09	10-52	3-53	3-41	7-11	12-35		
Pusztatevény ...	3-03	9-29	11-09	4-00	4-07	7-25	1-11		
Pusztapó ...	3-25	9-43	11-25	4-14	4-27	7-38	1-31		
Mezőtur ...	3-38		11-37		4-41	7-48	1-44		
Gyoma ...	3-51		11-48		4-55	7-57	1-58		
Mezőberény ...	4-12	10-13	12-05	4-45	5-21	8-12	2-16		
Békés-Földvár ...	4-22	10-14	12-10	4-46	5-24	8-15	2-23		
Békés-Csaba ...	4-33	10-37	12-33	5-05	5-33	8-33	2-31		
Ujkigyós ...	5-02	10-43	12-40	5-06	6-03	8-43	2-53		
Szolnok ...	5-23	11-03	1-04		6-24	9-01	3-28		
Ujszász ...	5-41		1-13	5-34	6-44	9-28	3-38		
Tápiószőlő ...	5-47		1-15	5-36	6-44	9-28	3-41		
Tápiószecső ...	6-06	11-21	1-28	5-47	7-01	9-33	3-56		
Tápiószőlő-Tápiósáp ...	6-44	11-23	2-05	5-57	7-21	9-38	4-22		
Mende ...	6-58		2-17		7-42	9-48	4-36		
Gyömrő ...	7-12	11-41	2-29	6-15	7-58	9-48	4-48		
Maglód ...	7-13	11-42	2-34	6-16	7-59	9-49	4-53		
Rákóczi ...	7-21			6-24					
Kőbánya fel. p. u. ...	7-26			6-29					
Budapest k. p. u. ...	7-34		2-51		8-17		5-10		
	7-49	12-06	3-05		8-33	10-06	5-26		
	7-59		3-15		8-43		5-37		
	8-13	12-24	3-29	6-58	9-03	10-25	6-02		

Arad-Tövis.						
Állomások	Gyv.		Szv.		Tvsz.	
	Gyv.	Szv.	Gyv.	Szv.		
Arad ... ind.	12-32	2-14	4-04	7-08	6-32	11-16
Óthalom ...		2-26	4-15		6-43	11-33
Maroscsicsér ...		2-37	4-24		6-52	11-45
Györök Ménéz ...		2-49	4-37		7-05	12-01
Ópálos megálló ...		2-55				
Ópálos ...		3-02	4-48		7-17	12-15
Rádnabarcika ...		3-07	4-53		7-22	
M.-Radna (6) ...	1-06	5-15	5-01	7-45	7-29	12-28
Milova-Odv. (1) ...	1-06	3-25	5-11	7-47	7-34	12-33
Konop ...		3-38	5-26		7-46	12-33
Marosborsa ...		3-49	5-42		7-56	1-03
Soborsin ...		4-06	6-05	8-17	8-12	1-28
Soborsin ...	2-01	4-48	7-01	8-53	8-55	2-33
Zám ...		2-19	7-21	9-14	9-20	3-37
Marosillye ...		2-41	5-10	9-39	9-59	4-11
Déva ...		3-07	8-43	10-37	10-39	5-09
Piski ... (6) ...	8-18		9-23	10-13	10-52	5-31
Piski ... (1) ...	8-25		9-31	10-34	11-07	6-00
Szászváros ...	8-44		9-51	10-55	11-34	6-30
Ópálos ... (6) ...	4-15		10-33	11-26	12-20	7-23
Ópálos ... (1) ...	4-23		10-39	11-37	12-26	7-25
Gyulafehérv. (6) ...	4-34		10-34	11-27	12-39	7-41
Gyulafehérv. (1) ...	4-36		11-03	11-20	12-46	7-48
Tövis ... (6) ...	4-57		11-21	12-01	1-12	8-21

Tövis-Arad.						
Állomások	Szv.		Gyv.		Tvsz.	
	Szv.	Gyv.	Szv.	Gyv.		
Tövis ... ind.	8-16	3-51	10-57	2-05	8-51	
Gyulafehérv. (6) ...	8-38	4-19	11-19	2-31	9-21	
Gyulafehérv. (1) ...	8-43	4-23	11-21	2-36	9-21	
Alvincs ... (6) ...	8-51	4-31	11-32	2-50	9-30	
Alvincs ... (1) ...	8-50	4-31	11-42	2-54	9-31	
Szászváros ... (6) ...	4-21	5-53	12-16	3-43	10-41	
Piski ... (1) ...	4-20	5-55	12-35	4-06	11-21	
Déva ...	4-43	6-15	12-55	4-21	11-24	
Marosborsa ...	5-03	6-29	1-08	4-35	11-48	
Marosborsa ...	5-23	7-11	1-38	5-15	12-23	
Konop ...	5-38	7-44	2-01	5-50	1-03	
Milova-Odv. ...	5-58	8-17	2-31	6-23	1-38	
M.-Radna (6) ...	6-00	8-58	2-57	7-02	2-25	
Rádnabarcika ...	4-15	6-23	8-17	8-23	1-38	
Ópálos ...	5-23	7-44	9-15	9-15	2-43	
Ópálos megálló ...	5-38	8-17	9-44	9-44	3-18	
Györök Ménéz ...	5-58	9-25	9-37	9-37	3-43	
Maroscsicsér ...	6-05	9-44	9-44	9-44	3-58	
Óthalom ...	6-05	9-37	9-44	9-44	4-13	
Arad ...	6-21	10-00	10-38	10-38	4-35	

Arad-Temesvár-Józsefváros.				
Állomások	Szv.		Gyv.	
	Szv.	Gyv.	Szv.	Gyv.
Arad ... ind.	6-15	12-37	4-33	7-18
Újarad ...	6-26	12-49	4-45	7-23
Németság ...	6-42	1-05	5-03	7-39
Vinga ...	6-55	1-18	5-19	7-58
Orczifalva ...	7-06	1-29	5-30	8-11
Merczifalva ...	7-16	1-40	5-40	8-11
Szentandrás ...	7-27	1-53	5-52	8-21
Temesvár-Jv. ...	7-44	2-10	6-08	8-38

Temesvár-Józsefváros-Arad.				
Állomások	Szv.		Gyv.	
	Szv.	Gyv.	Szv.	Gyv.
Temesvár-Jv. ... ind.	6-00	8-50	2-24	9-38
Szentandrás ...	6-20	9-08	2-42	9-58
Merczifalva ...	6-38	9-23	2-56	10-38
Orczifalva ...	6-44	9-32	3-06	10-38
Vinga ...	6-58	9-43	3-17	10-38
Németság ...	7-11	9-57	3-30	10-38
Újarad ...	7-28	10-13	3-47	10-38
Arad ...	7-38	11-22	3-58	11-38

(Utannemés nem díjaztattik.)

A jó gazdasszony befőttekhez kérje a „Dunstol-t“

„Dunstol“ a legjobb gyümölcs konzerváló. Kapható minden fűszerüzletben 10 és 20 filléres levél alakú csomagolásban. Raktár és képviselet: Szemző Armin áruügynöknel Aradon Telefont 592. szám. 2618

Apró hirdetések.

Minden szó 4 fillér, vastagabb betűvel 8 fillér. A legkisebb hirdetés 60 fillér

Az apróhirdetések díja a szavak száma szerint számítható. Minden szó 4 fillér, feltűnőbb szedéssel 8 fillér. A vastagabb betűkkel kívánt szavak a kéziratban aláhúzással jelzendők.

Zalogházból

nyitott arany, ezüst és gyémánt-árakat vesz és elad Farkas Streicher Arad, Tökölly-tér 1. 2974

A gyermekek számát

2 vagy 3-ra korlátozni okos és sok pénzt takarít meg. A biztos utmutatást ehhez — melyre vonatkozólag sok ezer hálalrat érkezett be, 90 fillér magyar bélyeg ellenében diszkrétan küldi: Frau A. Kaupa Berlin S. W. 266 Lindenstrasse 51. 1224.

A mai napon a következő jelíges levelek érkeztek:

„Gondtalanság“
„M. R. 99“
„Rizikó nélkül“
„Jaz megbecsülés 31“
„R. 99“

„Nagykoru“.

Kiadóhivatalban levele van, kérem átvenni. 2818

Jó házi koszt

kapható házból és házon kívül, Szabadság-tér 22., Színházépület, I. emelet jobbra. 2787

Szülő

10¹/₂ kat. hold a hegyalján teljes felszereléssel, 4 szobás butorozott lakással, nagy verandával 48.000 K. eladó. Cím a kiadóhivatalban 2297

Egy vidéki üzletet

lehetőleg italméréssel, megvételre, avagy haszonbérbe keresek. Ovdékkal rendelkezek. Kohn Farkas Békeroj u. p. Beál. 2826

2 utcai szoba,

konyha vízvezetékkel, mellékhelyiségekkel kiadó aug. 1-re. Kossuth-n. 12. 2823

Egy 30—35 év körüli

zsidó vallású ügyes házvezetőnőt keresek, ki a háztartásban és főzésben teljesen jártas, 40 korona havi fizetéssel. Ajánlatok Mann Vilmosnéhoz Kísjenőre küldendők. 2808

Zhököly Jmre-utca

37. szám alatt egy szép magas kétszobás udvari lakás augusztus hó 1-től kiadó. 1986

Polgári iskolai tanítónő

tanít tantárgyakat, németet, franciát. Címe Krausz Paulin könyvkereskedésében. 2842

Magyar állami

8-as cséplő-garnitúra magánjáróra átalakítva, jutányos áron eladó. Cím Klein Béni, gépész, Kaba. 2726

Kiadó lakás és butorozott szoba

Egy 3 utcai szoba és alkoból álló lakás az első emeleten, és hozzávaló mellékhelyiségekkel a Szt. Pál-utca 3. sz. házban augusztus hó 1-re kiadó. Ugyanott az első emeleten egy kényelmes-két ablakos butorozott utcai szoba külön bejárattal július hó 1-re kiadó. Bővebbet a háztulajdonosnál a házban. 2777

Eladó.

A piac közelében egy forgalmas utca mellett levő teljesen új, jól jövedelmező adómentes ház. Parquetázott modern lakás, fürdőszoba, villanyvilágítással és szép kert, termő fákkal. Bővebbet a kiadóhivatalban. 2778

Eladó

70 hektóliter 5 éves 6-bor Aradán Sofronnál Világoson. 2786

Kiadó Petőfi-utca 10. szám alatt egy 2 szobás és egy 3 szobás modern uri lakás augusztus 1-sőre. Bővebbet ugyanott a házmesternél. 2405

Eladó

Mikes Kelemen-utca 27—29. szám alatt levő Rácz-féle szatócsüzlet házzal együtt, esetleg bérbeadó. 2832

Földszintes,

modern 4—5 szobás lakóházat keresek megvételre, Andrassy-ut közelében. Ajánlatokat ár megjelöléssel a kiadóba kérek. 2284

Kereskedelmi iskolai tanuló

2 havi szünidőre gyakornoki állást keres. Cím a kiadóban 2834

Szél-utca 9. sz. ház

eladó. Bővebbet Radnai-ut 22. (fatelep.) 2837

Magános ház

2 utcai szoba, előszoba, konyha kamara, pince, gyümölcsöskert, befésített udvar, eladó. Demeter-utca 112/b. 2836

Jó írásu nő és lakatos t. noncz

fizetéssel felvétetik. Garai Károly vasbutor gyárában Aradon, József főherceg-ut 11. szám. 2838

Izraelita Fivinternátus

Arad.

Chorin Áron-utca 1. szám.

Az intézetben a jövő tanévre még egy pár gyermek elhelyezést nyerhet. Szintugy gyenge- és magántanulók összevont vizsgálatra is mérsékelt díjazás mellett, felelőséggel előkészítetnek. Az intézet az összes iskolák közelében van. A növendékek szigorú felügyelet alatt állanak és tanulmányaikban jeles tanérek által előkészítetnek. Kívánata az interjúus készséggel küld prospektust. 2625

Csillárok,

Villamos felszerelések legolcsóbban

Diamant-nál

Atzél Péter-utca 2. (Állomás).

Segéd

a paraszt rőfös-áru szakmából, az aradi környékből felvétetik. Megklvántatik a magyar, német és román nyelv. Ajánlatok

Wohlberg Lipóthoz

Arad. 1313

Egy fiatal fűszerkereskedő-segéd

aki a vasban is némileg jártas és a román nyelvet bírja, azonnali alkalmazást nyer Két-egyházán 2500

Schönbrun Albertnél.

Elárusító

nők

tisztességes, jó házból, csinos külsevel, előzékeny modorral azonnal alkalmazást nyernek

Oroszy udvari cukrásznál Budapest, Teréz-kör-ut 3.

Teljes ellátás és lakás ugyanott.

Előnyben részesülnek, kik már cukrászdában voltak, avagy üzletekbe, hol közvetlen vevőket kiszolgáltak. 2839

Ajánlatokhoz fénykép melléklendő.

Lapkihordó

párok

az

Aradi Közlönnél

azonnal

felvétetnek.

Legszebb ernyők! Legjobb fűzők!

Varga D. Daninál kaphatók Arad, Andrassy-tér 20. sz.

Ernyő javítások és áthuzások pontosan és gyorsan készítettnek.

Deréktűzők méret után a legújabb formákban.

Napernyők óriási választékban, fekete félselyem ernyők 1.95.

Versenyen kívüli árak!

Selyem tafet-szoknya minden színben 5.50
Moire selyem-szoknya fekete is ... 3.90
Mosó alsószoknyák minden színben ... 1.60
Reformfűzők legújabb szabás ... 3.50

Nyári keztyük 20 krajcártól feljebb.

Remek szép réz karnis 1.75 a kirakatban
latható. Vitrage rud 15, 18, 25 krajcár.

Csipke maradékok félárban.

Fehér, fekete, krème, drapp csipkék és
betétek 50% árleszállítással kiárúsítva,
amig ezen készlet tart. — Megtekinthető
vételkenyszer nélkül.

290 drb. blouse érkezett! reklám ára 1.45. Szabad-
ság-téri oldalon levő kirakatban megtekinthető.

Női ingek, corsettek, nadrágok és szok-
nyák chiffonból és batisztból nagy válasz-
tékban.

Csipkeszövetek 30 krajcártól
feljebb nagy választékban. :

HOFFMANN SÁNDOR ARADON, SZINHÁZ-ÉPÜLET.

Fehér himzett batisztok 45 krajcártól fel-
jebb remek mintákban. 1901

Kérem a kirakatokat megtekinteni!

Legújabb! Marquissette grenadin minden színben 90 krajcár.

Jól mosható ruhavásznak, remek színek,
piros fehér és fekete is. Métere 35 kraj-
cár. Mosó delainek és cretonok legújabb
mintákban 30 krajcártól feljebb.

Selyem batisztok, 150 minta, olyan mint a
valódi selyem, métere 50 krajcár.

Feltűnő olcsóság! női hosszú lüszter-köp-
peny, tegethof, szürke és fekete színben
6.50 frt. Finomabb 8-9 frt.

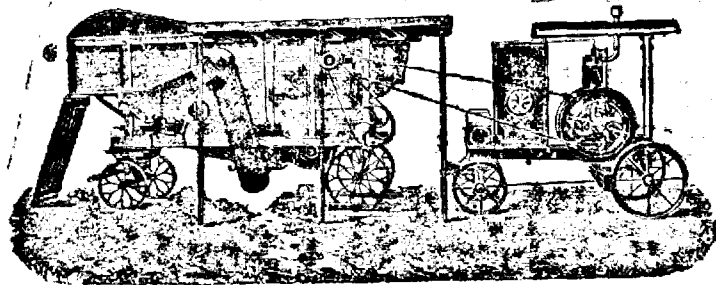
Női felöltők, köpenyegek, kabátok, fekete
és színes; a confectió osztály nagyobbitása
miatt gyári árban árusíttatnak a míg a
készlet tart.

Egy kirakat ren-
dexő segéd aján-
latát kérem ...

Mosó maradékok
1/2 árban vannak.

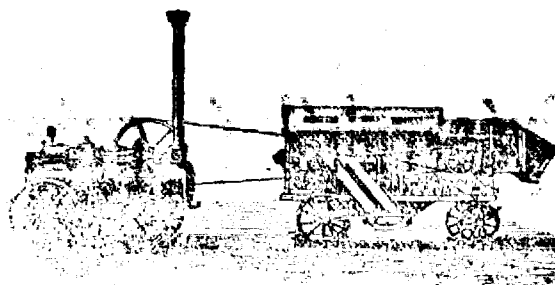
**Legjutányosabb árakon és kedvező részletfizetési
feltételek mellett azonnal szállítunk.**

Teljes gőzcséplőkészlet és magánjáró, benzin és nyersolaj
cséplőkészletek, benzin szivógáz és nyersolaj motorok, malom
berendezések, viznyomású olajsajtók, amerikai aratógépek,
szénagyűjtők. Triőrök, rosták, ekék, vetőgépek, **borsajtók**
és **szőlő-zuzók** és mindennemű gazdasági gépek.
Asztalos és kerékgyártó fa megmunkáló gépek. Elsőrendű
gépsziják, gépolaj és gépzsir, dobsinek.



Árjeggyék ingyen és bérmentve

Interurbán telefon 604. sz.



Erdeklődőket felvilágosítás és üzlet megkötése végett — egyik cégfőnökünk
személyében — saját költségünkön meglátogatunk! — Tisztelettel

BURZA TESTVÉREK BOROS BÉNI-TÉR
1. sz. (saját ház) **ARAD.**

Az intelligens publikum

2824

meggyőződött arról, hogy a

LEGSZEBB

„Enyveshát” képek

mégis csak

DÉCSI GÉZA

papírkereskedésében készülnek, Arad, Forray-utca, Nádasdy-palota.

12 darab **30** krajcár. — Felvételek vasárnap is, reggel 8-tól este 10-ig.

Radó Gyula

Szabott árak!

≡ új divatháza ≡

!! Arad, Andrássy-tér !!
!! Weitzer-utca sarkán !!

Elismert legjobb szabású
divatblusok.

Gyászruhák és gyászblusok.

Pongyolák, jupponok,
Kész lüster és vászon costümök,
Kész batist ruhák,
Lüster-, selyem- és gummi-
köpenyegek,
Női divat aljak

== Rendkívül nagy választékban. ==